
INSTALLATION, BEDIENUNG, WARTUNG
Übersetzung der Originalanleitung

Samba Touch

DE Deutsch



Doc. No. **H4705DE01**
EDITION 1 05 - 2016

EVOCA S.p.A.
ad unico socio
Sede amministrativa e operativa: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia
Tel +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.evocagroup.com
Sede legale: Via Tommaso Grossi 2
20121 Milano (MI) Italia
 Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
 Reg. Impr. MI, Cod. Fisc. e P.IVA: 05035600963
 Reg. Produttori A.E.E.: IT0802000001054
 Cod. identificativo: IT 05035600963



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - DECLARATION OF CONFORMITY
- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE -
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
- ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI - ДЕКЛАРАЦІЯ СОУВІДПОВІДНОСТІ -

IT La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Si dichiara che l'apparecchiatura, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee e successive modifiche ed integrazioni. Vengono riportate le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE.

EN This declaration of conformity is issued under the manufacturer's sole responsibility. It is declared that the equipment described by the identification plate is in compliance with the legal provisions of the European Directives as well as its subsequent amendments and supplements. The harmonised standards or the technical specifications (designations) applied in compliance with the safety rules of good practice in force in the EU are stated herein.

FR La présente déclaration de conformité est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant. On déclare que l'appareillage décrit sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions législatives des Directives européennes et leurs modifications et intégrations ultérieures. Sont indiquées les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux bonnes règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans l'UE.

ES La presente declaración de conformidad se entrega bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Se declara que el aparato, descrito en la etiqueta de identificación, es conforme con las disposiciones legislativas de las Directivas Europeas y con sus sucesivas modificaciones e integraciones. Se indican las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad en vigencia en la UE.

DE Diese Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst. Es wird erklärt, dass das auf dem Typenschild beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen entspricht. Es werden die harmonisierten technischen Spezifikationen (Bestimmungen) aufgeführt, die gemäß den Regeln der Kunst der in der EU geltenden Sicherheitsnormen angewendet wurden.

PT A presente declaração de conformidade é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante. Declara-se que o equipamento, descrito na placa de identificação, está em conformidade com as disposições legislativas das Diretivas Europeias e sucessivas modificações e integrações. São indicadas as normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras de boa engenharia em matéria de segurança, em vigor na UE.

NL Deze verklaring van overeenstemming wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt. Men verklaart dat het apparaat, beschreven op het identificatieplaatje, overeenstemt met de wettelijke bepalingen van de Europese Richtlijnen en daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen. Hierna worden de geharmoniseerde normen of de technische specificaties (aanwijzingen) aangegeven die toegepast werden in overeenstemming met de regels van de goede techniek op gebied van veiligheid, die in de EU van kracht zijn.

DA Denne overensstemmelseserklæring udstedes ene og alene på fabrikantens ansvar. Det erklæres hermed, at apparaturet, der er beskrevet på udstyrets typeskilt, opfylder de lovgivningsmæssige i krav i de europæiske direktiver samt senere ændringer og tilføjelser. De anvendte harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er anvendt i overensstemmelse med reglerne i de tekniske sikkerhedsforskrifter gældende i EU.

SV Denna försäkring om överensstämmelse utfärdas av tillverkaren på dennes egna ansvar. Vi försäkras att utrustningen, som beskrivs på märkskylten, överensstämmer med lagar och författningar i EU-direktiven och i ändrad och kompletterad lydelse. Harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (beteckningar) återges som har tillämpats enligt sunda tekniska principer i fråga om säkerheten som gäller inom EU och som anges i listan på samma sida.

FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisen vastuun alla. Vakuutamme, että arvokilvessä kuvattu laite vastaa neuvoston direktiivejä sekä niihin liittyviä muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistetut standardit tai tekniset erittelyt (käyttötarkoitukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien valmistukseen liittyvien määräysten ohella.

NO Denne samsvarserklæringen er utferdiget under eneansvar av produsenten. Det erklæres at apparatet, beskrevet på typeskiltet, er i samsvar med gjeldende europeiske direktiver og senere endringer og tillegg. Harmoniserte standarder eller tekniske spesifikasjoner (betegnelser) anvendt i samsvar med EUs gjeldende sikkerhetsregler er angitt.

RU Настоящая декларация соответствия выдается только под эксклюзивной ответственностью изготовителя. Свидетельствуется, что оборудование, описанное в идентификационной табличке, соответствует законодательным положениям Европейских Директив, а также последующим изменениям и дополнениям. Приводятся гармонизированные нормы или технические спецификации (указания), которые были применены в соответствии с правилами качественного выполнения работ в отношении безопасности, действующими в ЕС.

Direttive europee European directives	Sostituita da Repealed by	Norme armonizzate / Specifiche tecniche Harmonised standards / Technical specifications
2006/95/CE	2014/35/EU (LVD)	EN 60335-1:2012 + A11:2014 EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010 EN 62233:2008
2006/42/EC	(MD)	EN60335-1:2012+A11:2014
97/23/EC	2014/68/UE (PED)	EN60335-1:2012+A11:2014
2004/108/EC	2014/30/EU (EMC)	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 61000-3-11:2001
2002/72/CE+2008/39/CE		
EC 1935/2004		EN16889:2016 EDQM Practical Guide CM/RES (2013)9
EC10/2011	EC10/2011+UE2016/1416	
EC 2023/2006	(GMP)	
2002/95/EC	2011/65/UE (RoHS)	EN 50581:2012
2002/96/CE	2012/19/UE (WEEE)	
2014/53/EU *	(RED)	EN62311:2008 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-75:2004+A1:2005+A11:2006 +A2:2008+A12:2010 ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011 ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 ETSI EN 301 328 V2.1.1:2016

*Solo con moduli radio di Evoca S.p.A. / Only with radio modules of Evoca S.p.A.

Il fascicolo tecnico è costituito e disponibile presso:
 The technical file is compiled and available at:

Evoca S.p.A.

ANDREA ZOCCHI

Konformitätserklärung

- CE** Die Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst.
Die gesetzlich vorgesehene Konformitätserklärung gemäß den europäischen Richtlinien und Normen befindet sich auf der ersten Seite dieser Bedienungsanleitung, die Bestandteil des Gerätes ist.
- gemäß den geltenden gesetzlichen Vorgaben der Europäischen Richtlinien (mit anschließenden Änderungen und Ergänzungen)
 - gemäß den geltenden harmonisierten Normen
 - gemäß den technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

ERGÄNZUNG FUNKMODUL

Im Sinne von Artikel 17 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) führt der Hersteller die Konformitätsbewertung von Funkgeräten gemäß den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der Richtlinie durch. Die für die Konformitätsbewertung verwendete Prozedur ist der Wahl des Herstellers überlassen.
Für den Fall, dass ein Funkmodul in einem anderen Gerät als einem Funkgerät integriert wird, wird derjenige, der das Modul integriert, zum Hersteller des Endprodukts und ist daher verpflichtet, eine Konformitätsbewertung des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) durchzuführen.
Die Integration von Funkmodulen in anderen Produkten kann die Konformität des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie beeinflussen.

LEGALDEFINITIONEN

Der **Hersteller** ist eine physische oder juristische Person, die ein Funkgerät und/oder elektrisches Material herstellt oder unter eigener Marke oder Namen entwickelt, herstellen oder vertreiben lässt.

Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der ein Funkgerät oder elektrisches Material unter seiner eigenen Marke oder Namen auf den Markt bringt, wird zum Hersteller.

Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der Änderungen an bereits auf dem Markt erhältlichen Funkgeräten oder elektrischem Material vornimmt, die die Konformität der aufgeführten Richtlinien beeinflussen, wird als Hersteller betrachtet; er muss daher die jeweiligen von den aufgeführten Richtlinien vorgesehenen Bestimmungen erfüllen.

Symbole

In den Geräten können sich je nach Modell folgende Symbole (Gefahrenhinweise) befinden:



Achtung gefährliche Spannung
Vor Entfernen der Abdeckung die Stromversorgung unterbrechen



Achtung
Quetschgefahr für die Hände



Achtung
heiße Oberfläche

Die Gefahrenhinweise müssen gut sichtbar und lesbar sein. Sie dürfen weder verborgen noch entfernt werden. Beschädigte oder unleserliche Etiketten müssen ersetzt werden.

Hinweise

Dieses Dokument richtet sich an technisches Personal und ist in elektronischer Form beim Hersteller erhältlich (reservierter Bereich der Website).

FÜR DIE INSTALLATION

Die Installation und die folgenden Wartungen müssen entsprechend den geltenden Vorschriften von Fachleuten und für den Gebrauch dieses Geräts ausgebildetem Personal ausgeführt werden.

Die Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebene Kits und/oder Zubehör gewährleistet nicht die Sicherheitsstandards, insbesondere der unter Spannung stehenden Komponenten.

Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder Gegenständen und Personen, die auf eine falsche Installation zurückzuführen sind, liegt ausschließlich bei dem Installateur.

Der Hersteller übernimmt bei Verwendung nicht freigegebener Komponenten keine Verantwortung.

Die Montage und die Abnahme müssen durch Fachpersonen mit spezifischen Kenntnissen des Gerätebetriebs sowohl hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, als auch der Hygienebestimmungen erfolgen.

Das Gerät muss mindestens einmal jährlich von spezialisiertem Personal auf seine Unversehrtheit, sowie auf die Übereinstimmung mit den entsprechenden Normen überprüft werden.

Die Verpackungsmaterialien müssen umweltfreundlich entsorgt werden

Nur für Geräte zur Ausgabe von Heißgetränken

Das Gerät ist mit einem automatischen Spülsystem der Mixer und zugehörigem Wasserkreislauf sowie der Brüheinheit ausgestattet.

Falls das Gerät Betriebsunterbrechungen unterliegt (Wochenenden etc.), auch länger als zwei Tage, sollten die automatischen Spülfunktionen aktiviert werden (beispielsweise vor der Nutzung des Automaten).

FÜR DEN GEBRAUCH

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie körperlich, sensorisch oder geistig behinderten Personen verwendet werden, wenn sie durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen beaufsichtigt werden oder wenn sie speziell zur Verwendung des Geräts geschult wurden. Das Spielen mit dem Gerät durch Kinder muss seitens der Aufsichtsperson unterbunden werden. Kinder dürfen die Reinigung oder Wartung des Geräts nicht durchführen.

FÜR DIE UMWELT

Es sollten folgende Umweltschutzhinweise beachtet werden:

- zur Reinigung des Geräts ausschließlich biologisch abbaubare Reinigungsmittel verwenden;
- alle zum Auffüllen und zur Reinigung des Geräts verwendeten Produktpackungen vorschriftsmäßig entsorgen;
- durch Ausschalten des Geräts während seiner Nichtbenutzung kann Energie eingespart werden.

FÜR DIE ZERLEGUNG UND VERSCHROTTUNG

Bei der Zerlegung des Geräts wird empfohlen, das Typenschild mit den Geräteeigenschaften zu vernichten.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll, sondern gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) und der entsprechenden nationalen

Gesetzgebung entsorgt werden muss, um mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Die getrennte Entsorgung des Geräts nach Außerbetriebnahme wird durch den Hersteller organisiert und verwaltet. Setzen Sie sich für die korrekte Entsorgung des Geräts mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Geräts durch den Besitzer hat gemäß der geltenden Gesetzgebung administrative Sanktionen zur Folge.

Achtung!

Wenn das Gerät mit einem Kühlsystem ausgestattet ist, enthält die Kühleinheit vom Kyoto-Protokoll geregeltes fluorhaltiges Gas vom Typ HFC-R134a mit Treibhauseffekt mit einem globalen Erwärmungspotential von 1300.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

CISQ/IMQ as an IQNet Partner hereby states that the organization

EVOCA SPA con socio unico

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA GRAZIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following scope:

Design and manufacturing of coffee-based drink and snack & food dispensers

Further clarifications regarding the applicability of ISO 9001:2015 requirements may be obtained by consulting the organization

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2015

Issued on: **2017 - 11 - 27**

First issued on: **1994 - 06 - 01**

for the validity date, please refer to the original certificate* issued by IMQ

Registration Number: IT - 12979



Alex Stoichitoiu
President of IQNET



Ing. Claudio Provetti
President of CISQ

IQNet Partners:**

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Certification Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland
Quality Austria Austria RR Russia SIGE México SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey Vincotte Belgium YUQS Serbia
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

** The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

CISQ/IMQ as an IQNet Partner hereby states that the organization

EVOCA SPA con socio unico

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA GRAZIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following scope:

Design, manufacturing by laser cutting, punching, bending, welding of coils and assembling operations, of electronical and electromechanical vending machines

has implemented and maintains a

Environmental Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2015

Issued on: 2017 - 11 - 27

First issued on: 1997 - 12 - 19

for the validity date, please refer to the original certificate issued by IMQ*

Registration Number: IT - 8753



*Alex Stoichitoiu
President of IQNET*



*Ing. Claudio Provetti
President of CISQ*

IQNet Partners:**

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Certification Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland
Quality Austria Austria RR Russia SIGE México SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey Vinçotte Belgium YUQS Serbia
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

** The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

CISQ/IMQ as an IQNet Partner hereby states that the organization

EVOCA SPA con socio unico

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

MOZZO (BG) - MAPELLO (BG) - GRASSOBBIO (BG) - PONTE SAN PIETRO (BG) - ZANICA (BG)

for the following scope:

Design, manufacturing by laser cutting, punching, bending, welding of coils and assembling operations, of electronical and electromechanical vending machines

has implemented and maintains a

Health and Safety Management System

which fulfills the requirements of the following standard

BS OHSAS 18001:2007

Issued on: 2017 - 11 - 27

First issued on: 2014 - 11 - 28

for the validity date, please refer to the original certificate issued by IMQ*

Registration Number: IT - 97010



*Alex Stoichitoiu
President of IQNET*



*Ing. Claudio Provetti
President of CISQ*

IQNet Partners:**

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Certification Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland
Quality Austria Austria RR Russia SIGE México SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey Vinçotte Belgium YUQS Serbia
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

** The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Deutsch

INHALT

	SEITE		SEITE
VORWORT	2	LADEMENÜ	27
ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN	2	STATISTIKEN	27
IM FALLE EINES DEFEKTS	2	UNTERSCHIEDLICHER PREIS	28
TRANSPORT UND LAGERUNG	2	VERWALTUNG DER RESTGELDROHRE	28
AUFSTELLEN DES GERÄTS	3	SONDERAUSWAHLEN	28
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	3	TEST	28
SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION	5	GSM	30
FÜLLEN UND REINIGEN	6	EVADTS	30
HYGIENE, REINIGUNG UND LEBENSMITTELSICHERHEIT	6	TECHNIKERMENÜ	30
DER HERSTELLER LEHNT JEDGLICHE HAFTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN DURCH NICHTBEACHTUNG DER GELTENDEN BESTIMMUNGEN AB.	6	ZAHLUNGSSYSTEME	30
HAUPTSCHALTER	6	PREISE	34
BEFEHLE UND KOMPONENTEN	6	DA-KONFIGURATION	36
STANDARDTABLETTS	7	TEST	43
FLASCHENTABLETTS	9	STATISTIKEN	44
SANDWICHTABLETTS	9	KOMMUNIKATION	47
PRODUKTBEFÜLLUNG	11	FEHLER	48
STANDARDTABLETTS	11	GRAFIKDISPLAY	49
SANDWICHTABLETTS	13	USB-MENÜ	50
FLASCHEN/DOSENTABLETTS	13	SETUP UND GRAPHIK	50
EINSCHALTEN	14	MENU TOUCH	51
BETRIEBSTEMPERATUR	14	DISPLAY	51
REGELMÄSSIGE REINIGUNG	14	NETZWERKKONFIGURATION	52
REINIGUNG TOUCHSCREEN	14	WARTUNG	53
INSTALLATION	16	TABLETTKONFIGURATION	54
HAUPTSCHALTER	16	PRODUKT-DISTANZELEMENTE	54
AUSPACKEN DES GERÄTS	17	PRODUKTAUSWURF	54
MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS	17	PRODUKTTRENNUNG	55
STROMANSCHLUSS	18	PRODUKTAUFSATZ	55
INNENLIEGENDE KOMPONENTEN	19	TABLETTKONFIGURATION	56
ERSTE INBETRIEBNAHME	20	SPIRALEN AUSTAUSCHEN	57
STANDARDTABLETTS	20	ENTFERNEN DER TABLETTS	57
SPERRE DES AUSGABEFACHS	20	ÄNDERN DER TABLETTZAHL	58
TOUCHSCREEN	20	NEIGBARE TABLETTS	58
PROGRAMMIERUNG	23	KONFIGURATION FLASCHEN/DOSENTABLETTS	59
EINSCHALTEN	23	KONFIGURATION DER ZELLE	60
NORMALBETRIEB	24	KARTENFUNKTIONEN	61
PROGRAMMIER- UND NAVIGATIONSMODUS	26	CPU-KARTE	61
		TOUCHSCREEN	62
		KARTE VITRINENBELEUCHTUNG	62
		SOFTWAREAKTUALISIERUNG	62
		KARTE FACHBELEUCHTUNG	62
		RELAISKARTE	63
		ZUGRIFF AUF DIE KÜHLEINHEIT	64
		ANHANG	65

Vorwort

Die zur Ausstattung gehörende technische Dokumentation ist ergänzender Teil des Geräts und muss dieses daher bei jedem Orts- oder Eigentümerwechsel begleiten, um von den Bedienern eingesehen werden zu können.

Vor Installation und Gebrauch des Geräts muss der Inhalt des mitgelieferten Handbuchs gelesen und verstanden worden sein. Es enthält wichtige Informationen über die Sicherheit bei der Installation, sowie über die Benutzung und die Wartung des Geräts.

Das Handbuch ist in drei Kapitel unterteilt.

Im **ersten Kapitel** werden die üblichen Befüllungs- und Reinigungsvorgänge in den Gerätebereichen beschrieben, die ausschließlich mit den Türschlüsseln ohne Anwendung anderer Werkzeuge zugänglich sind.

Im **zweiten Kapitel** sind die Anleitungen für die korrekte Installation und die erforderlichen Informationen zur bestmöglichen Nutzung der Geräteleistungen enthalten. Im **dritten Kapitel** wird die Wartung beschrieben, für welche man zum Zugang zu den potentiell gefährlichen Bereichen Spezialwerkzeug verwenden muss.

Die im zweiten und dritten Kapitel beschriebenen Vorgänge dürfen nur von Fachpersonal mit gerätetechnischen Kenntnissen, sowohl für die elektrische Sicherheit als auch die Hygienevorschriften, durchgeführt werden.

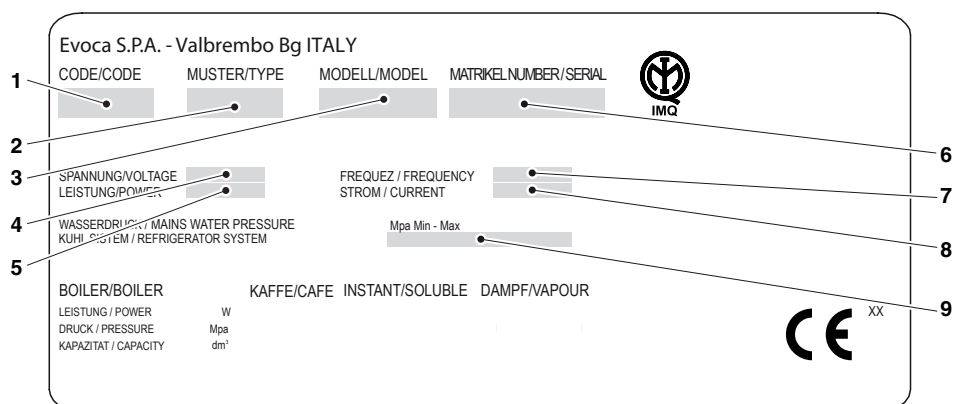
ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

Jedes Gerät ist durch eine auf dem Inneren rechtsseitig angebrachten Typenschild verzeichneten Matrikelnummer gekennzeichnet.

Das Schild ist der einzige vom Hersteller anerkannte Erkennungsnachweis des Geräts: es enthält alle technischen Daten, die dem Hersteller ermöglichen, Informationen jeder Art schnell und sicher zu liefern und die Ersatzteilverwaltung zu erleichtern.

Fig. 1

- 1- Produktcode
- 2- Typ
- 3- Modell
- 4- Betriebsspannung
- 5- Stromaufnahme
- 6- Seriennummer
- 7- Frequenz
- 8- Strom
- 9- Kühlmitteltyp und -menge



IM FALLE EINES DEFEKTS

In den meisten Fällen sind eventuelle kleine technische Schwierigkeiten durch einen kurzen Eingriff behebbar. Wir empfehlen daher, sich das vorliegende Handbuch genau durchzulesen, bevor Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen.

Wenden Sie sich bei nicht lösbaren Störungen oder fehlerhaftem Betrieb bitte an:

Evoca S. p. A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italy - Tel. +39 035606111

TRANSPORT UND LAGERUNG

Zwecks Vermeidung von Schäden am Gerät, muss dieses besonders vorsichtig geladen bzw. entladen werden. Das Gerät kann mit einem maschinellen oder manuellen Handhubwagen angehoben werden. Dazu sind die Schaufeln unterhalb desselben anzubringen.

Es muss hingegen vermieden werden, das Gerät:

- zu kippen;
- mit Seilen oder ähnlichem zu ziehen;
- mit Seitengriffen anzuheben;
- mit Anschlagmitteln oder Seilen zu heben
- oder seine Verpackung zu rütteln.

Für die Lagerung wird ein trockener Raum benötigt und die Temperatur muss zwischen 0° und 40°C betragen. Mit der Originalverpackung können nicht mehrere Geräte aufeinander gestellt werden. Dabei ist die durch die Pfeile auf der Packung angezeigte Senkrechtposition beizubehalten.

VERWENDUNG DER GERÄTE FÜR VERPACKTE PRODUKTE

Die Steuerelektronik ermöglicht die Zuweisung eines getrennten Verkaufspreises für jede Auswahl. Das Gerät ist mit variabel konfigurierbaren Tablett gesteuert, es kann auch mit Tablett mit Band (MULTIMAX) betrieben werden, die ausschließlich für die Ausgabe von Flaschen und Dosen vorgesehen sind.

Das Gerät kann:

- Produkte ausgeben, die nicht gekühlt werden müssen (Snack)
- Produkte ausgeben, die gekühlt werden müssen (Food)

Nur Geräte, die für die Food-Verwaltung vorgesehen sind.

Die Aufbewahrung dieser Produkte ist durch den „Food“-Bereich gewährleistet; der Food-Bereich ist durch entsprechende Schildchen auf den Trenntablets gekennzeichnet.

- Originalverpackte Getränke ausgeben.

Die Handhabung von Lebensmitteln (besonders von „Food“-Produkten) muss unter Berücksichtigung der Anforderungen an Hygiene und Lebensmittelsicherheit erfolgen

Bezüglich der Lagertemperatur und der Haltbarkeit der Produkte ist sich strikt an die Herstellerangaben zu halten.

Jede abweichende Verwendung gilt als unsachgemäß und ist potentiell gefährlich.

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Das Gerät ist nicht für die Installation im Freien vorgesehen, sondern für trockene Innenräume mit einer Temperatur von 5° bis 34°C bestimmt. Es darf nicht in Bereichen aufgestellt werden, in denen Wasserstrahlen zur Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen). Das Gerät muss an einer Wand aufgestellt werden. Das Lüftungssystem erlaubt zur Platzersparnis den Kontakt zwischen Geräterückseite und Wand, da die Luft an der Unterseite angesaugt und über einen Rost an der Fußleiste abgegeben wird

Achtung !!!

Eine falsche Lüftung kann den Betrieb der Kühleinheit negativ beeinflussen.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt. Gegebenenfalls mit den beiliegenden verstellbaren Füßen regulieren.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Höhe	mm	1830
- Breite	mm	890
- Tiefe	mm	793
- Ausmaße bei geöffneter Tür	mm	1495
- Ausmaße bei geöffnetem Schubfach	mm	1205
- Leergewicht	Kg	280
- Versorgungsspannung	V~	230/240
- Frequenz	V~	50/60
- Leistungsaufnahme (food)	W	630
- Leistungsaufnahme (snack)	W	5300

Max. Betriebsbedingungen:

- Raumtemperatur	°C	34
- relative Luftfeuchtigkeit	%	65

Kühlsystem:

- Kühlleistung (Top)	W	814
- Kühlleistung (Classic)	W	340
- Verdampfer mit Gebläse		
- programmierbarer Abtauzyklus		

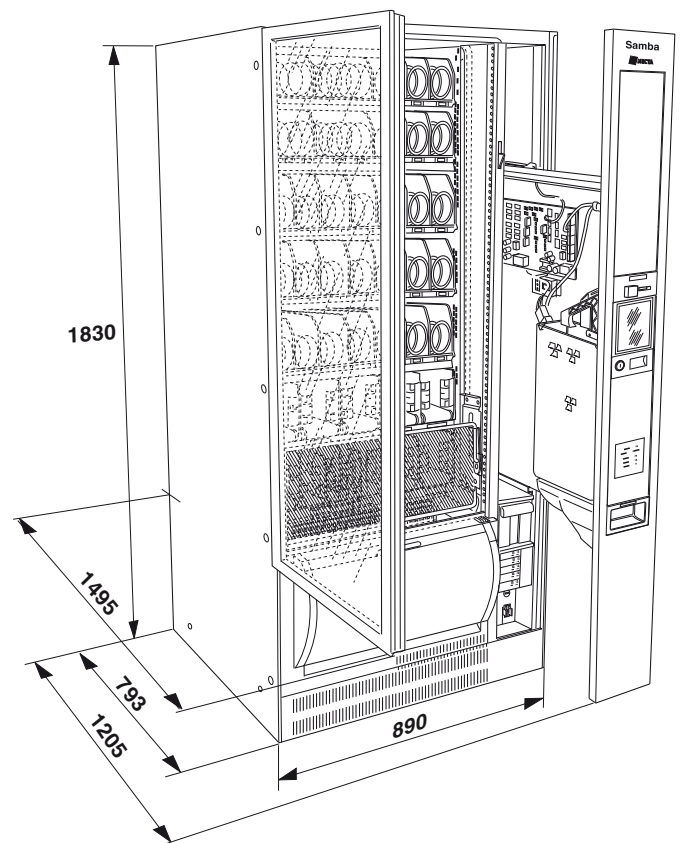


Fig. 2

GERÄUSCHPEGEL

Äquivalenter gewogener Dauer-Schalldruckpegel unter 70 dB.

ZAHLUNGSSYSTEM

Das Gerät ist elektronisch auf Systeme mit Executive-, MDB- und BDV-Protokoll, sowie auf Münzprüfer mit 24Vdc vorbereitet.

Neben dem Bereich für den Münzautomaten, ist auch ein Bereich zur Montage (optional) der gebräuchlichsten Zahlungssysteme vorgesehen.

PREISE

Für jede Auswahl kann ein anderer Verkaufspreis in 4 programmierbaren Zeitbereichen für jeden Wochentag eingestellt werden;

Die Standardeinstellung sieht einen einheitlichen Verkaufspreis für alle Auswahlen und ohne Zeitbereiche vor.

MÜNZBEHÄLTER

Mit Montagemöglichkeit von Abschirmung und Schloss.

KONTROLLEN UND SICHERUNGEN

- Schalter Bereich für Zahlungssysteme
- max. Speisedauer Ausgabemotoren
- Thermosicherung Kompressor
- Netzsicherungen
- Primär- und Sekundärsicherungen Transformator
- PTC Motorensicherung
- Kontrolle der Sicherheitstemperatur zur Aufbewahrung der Food-Produkte.

ZUBEHÖR

An dem Gerät kann eine Vielfalt an Zubehör montiert werden, um die Leistungseigenschaften zu variieren. Die Montage-Sets enthalten Montageanleitungen, die genau einzuhalten sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Wichtig!!

Bei Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebenen Kits sind die Sicherheitsstandards nicht gewährleistet, insbesondere bei unter Spannung stehenden Komponenten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung von nicht freigegebenen Komponenten.

Die Montage und die anschließenden Abnahmen müssen durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das sowohl hinsichtlich der Sicherheit, als auch den hygienischen Normen mit dem Gerät vertraut ist.

STROMVERBRAUCH

Der Stromverbrauch des Automaten hängt von zahlreichen Faktoren ab, wie z.B. der Temperatur und Belüftung des Raumes, in dem sich das Gerät befindet, der Produkttemperatur beim Befüllen und der Temperatur der Kühlzellen

	Food	Snack
Raumtemperatur	25°C	25°C
Zellentemperatur	3.5°C	8°C
Produkttemperatur bei Befüllung	5°C	-
täglicher Durchschnittsverbrauch	7 KW	5 KW

Die auf Durchschnittswerten basierende oben aufgeführte Energieverbräuche stellt Richtwerte dar.

SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION

Einige Modelle besitzen ein Schloss mit veränderbarer Kombination.

Das Schloss ist mit einem silberfarbenen Schlüssel mit Standardkombination ausgestattet, der für den normalen Schließvorgang zu verwenden ist.

Das Schloss kann mit einem als Zubehör erhältlichen Set mit einer persönlichen Sicherheitskombination versehen werden.

Das Set besteht aus einem (schwarzen) Schlüssel zum Wechsel der Standardkombination und (goldfarbenen) Schlüsseln zur Eingabe der neuen Kombination.

Auf Wunsch können weitere Eingabe- und Gebrauchsschlüssel mit anderen Kombinationen geliefert werden.

Nach Angabe der auf den Schlüsseln eingestanzten Sicherheitskombination können weitere Sätze (silberfarbener) Gebrauchsschlüssel angefordert werden.

Vermeiden Sie für normale Schließvorgänge den Eingabeschlüssel, da dieser das Schloss beschädigen könnte.

ÄNDERN DER KOMBINATION:

1. das Schubfach des Geräts öffnen, um die Rotation zu unterbinden;
2. das Schloss innen leicht mit einem Spray für Schlösser schmieren;
3. den (schwarzen) Wechselschlüssel einstecken und auf die Wechselposition drehen;
4. den aktuellen Wechselschlüssel herausziehen und den (goldfarbenen) Eingabeschlüssel mit der neuen Kombination einstecken;
5. Biegen sie leicht mehrmals die taste ohne abschluss der rotation
6. den Eingabeschlüssel auf die Schließposition drehen und herausziehen.

Jetzt besitzt das Schloss eine neue Kombination.

Die Schlüssel der alten Kombination sind nicht mehr verwendbar.

Um die korrekte Funktion dauerhaft aufrecht zu erhalten wird empfohlen, das Schloss alle 6 Monate zu schmieren.

Ein Schmier spray für Schlösser verwenden.

Andere Schmiermittel fangen Schmutz und Staub ein, was zur Blockierung des Schlosses führt.

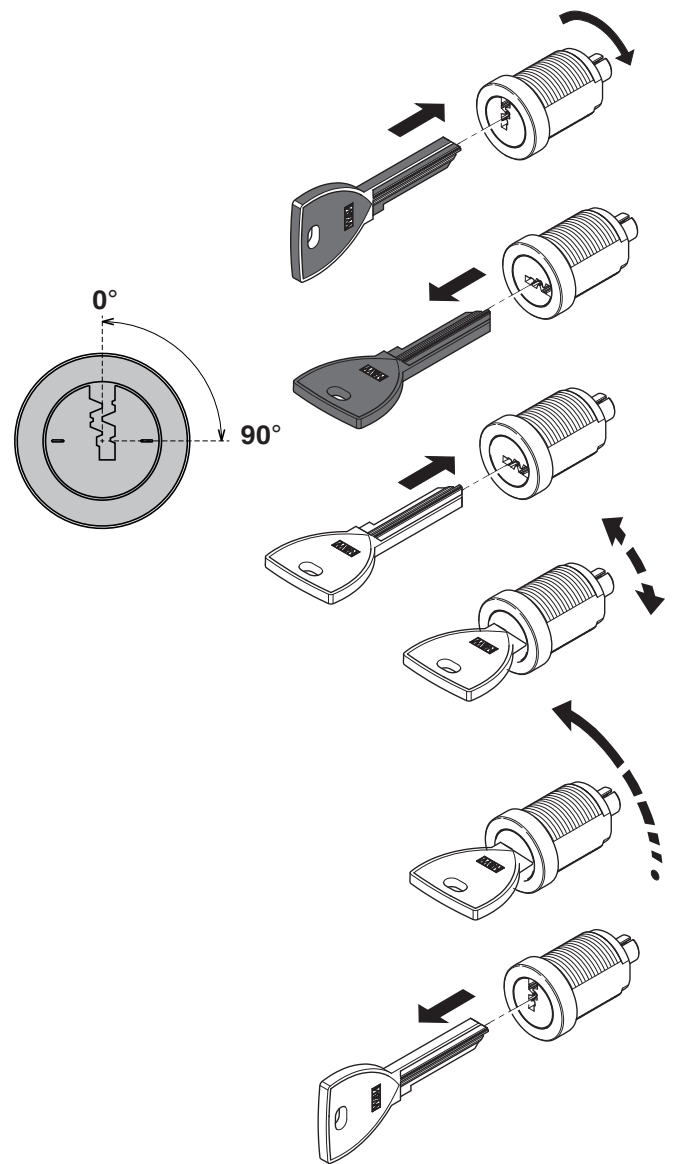


Fig. 3

Kapitel 1

FÜLLEN UND REINIGEN

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 5° bis 34°C aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden.

HYGIENE, REINIGUNG UND LEBENSMITTELSICHERHEIT

Nach den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen ist der Gerätebetreiber für die Reinigung und Hygiene des Geräts verantwortlich.

Das Gerät ist vorbereitet für den Verkauf und Vertrieb von verpackten Produkten, die zur Konservierung gekühlt werden müssen (Food).

Das Gerät eignet sich zum Verkauf und Vertrieb von verpackten Produkten, die zur Konservierung nicht gekühlt werden müssen (Snack).

Die Handhabung von verpackten und gekühlten Lebensmitteln (Food) muss den Anforderungen der Lebensmittelsicherheit entsprechen.

Bezüglich der Lagertemperatur und der Haltbarkeit der Produkte ist sich strikt an die Herstellerangaben zu halten.

Jede abweichende Verwendung gilt als unsachgemäß und ist potentiell gefährlich.

Es wird empfohlen, die Desinfektionsmittel auch zur Reinigung von Flächen zu verwenden, die nicht unmittelbar mit den Nahrungsmitteln in Berührung kommen. Einige Geräteteile können durch die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel beschädigt werden.

DER HERSTELLER LEHNT JEDLICHE HAFTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN DURCH NICHTBEACHTUNG DER GELTENDEN BESTIMMUNGEN AB.

HAUPTSCHALTER

Durch Herausnahme des Schubfachs unterbricht ein entsprechender Schalter die Stromversorgung der elektrischen Anlage des Geräts, um sichere Wartungs- und Reinigungsarbeiten zu gewährleisten.

Es bleiben nur durch Abdeckungen geschützte und mit dem Hinweis „Vor Öffnen der Abschirmung die Stromversorgung unterbrechen“ versehene Komponenten unter Spannung.

BEFEHLE UND KOMPONENTEN

Auf der Außenseite des Schubfachs befinden sich die Steuerungen und Informationen für den Anwender. Auf der Touchscreen werden das Guthaben und alle Betriebshinweise sowie die Wahlkastatur angezeigt. Zur Ausgabe des Produkts:

- die Nummer des gewünschten Produkts eingeben.
- die Produkte nach Kategorie durchsuchen (falls aktiviert)
- die Produkte nach Angeboten durchsuchen (falls aktiviert)

Das Gerät kann folgende Komponenten serienmäßig oder optional besitzen:

- Tabletts mit Einzel- oder Doppelspiralen (maximal 7)
- Tabletts konfiguriert für die Ausgabe von Sandwichs
- MULTIMAX-Bandtablets ausschließlich für die Ausgabe von Flaschen und Dosen.
- SOFTVEND-Tasche zur Aufnahme von ausgegebenen Produkten und deren Ablage im Ausgabefach
- Lichtschranken zur Produkterfassung
- Ausgabefach mit automatischer Öffnung
- Display auf Tabletts

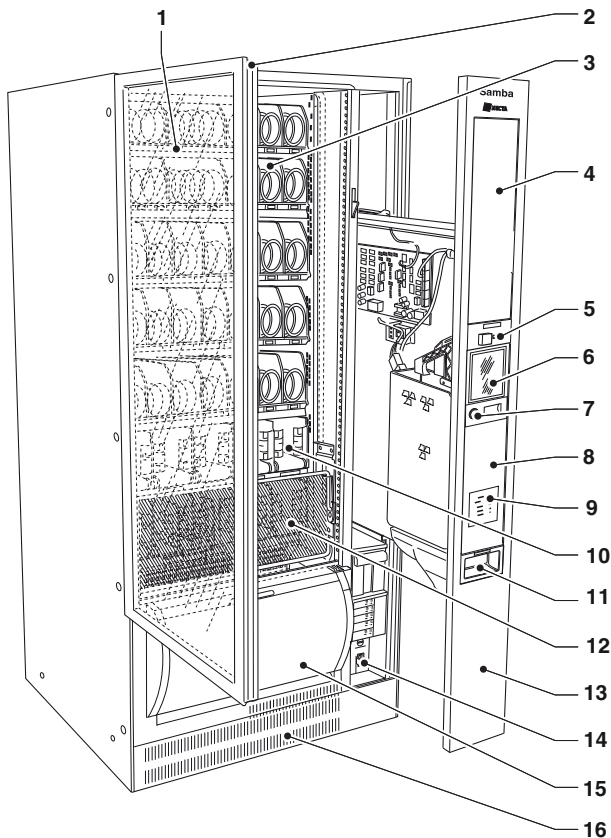


Fig. 6

- 1- Vitrine
- 2- Türgriff
- 3- herausnehmbare Tablett
- 4- Werbefläche
- 5- Münzeingabe und Rückgabetaste
- 6- Touchscreen
- 7- Schloss und Griff zur Öffnung des Schubfachs
- 8- Werbefläche
- 9- Anleitungsschild
- 10- MULTIMAX-Tablett (optional)
- 11- Geldrückgabe
- 12- SOFTVEND (optional)
- 13- verschiebbare Schnittstelle
- 14- Hauptschalter
- 15- Ausgabefach
- 16- Fußleiste

STANDARDTABLETTS

Diese Tablett ermöglichen die Ausgabe der meisten Produkte.

Je nach Größe der zu verteilenden Produkte können die Spiralen in Fächern von 152 mm (zwei Spiralen, rechts und links) für Produkte mit großen Ausmaßen oder in Fächern von 75 mm (eine rechte Spirale) für Produkte mit geringeren Ausmaßen enthalten sein.

Die Standardtablett können konfiguriert werden für:

- die Ausgabe von Snacks

Für die Ausgabe von Snacks ist kein spezielles Zubehör erforderlich.

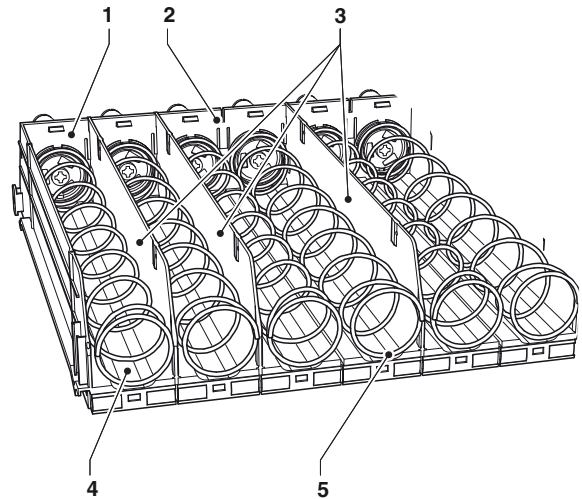


Fig. 7

- 1- Einzelfach
- 2- Doppelfach
- 3- Seitenteile
- 4- rechte Spirale
- 5- linke Spirale

- die Ausgabe dünner Produkte

Diese Fächer besitzen ein Trennelement

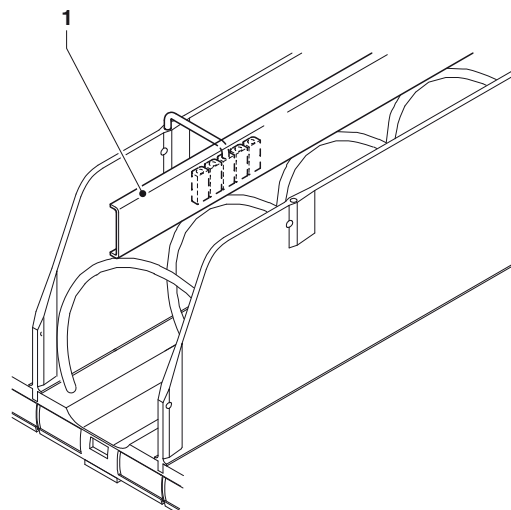


Fig. 8

- 1- Trennelement

- die Ausgabe von Bonbonsticks und ähnlichen Produkten.

Diese Fächer besitzen eine Spirale mit einem Trennelement; diese Spiralen drehen sich nur um 180 Grad anstatt 360°, wodurch das Fassungsvermögen des Fachs verdoppelt wird.

Es kann auch ein Trennelement in bereits vorhandene Spiralen eingesetzt werden.

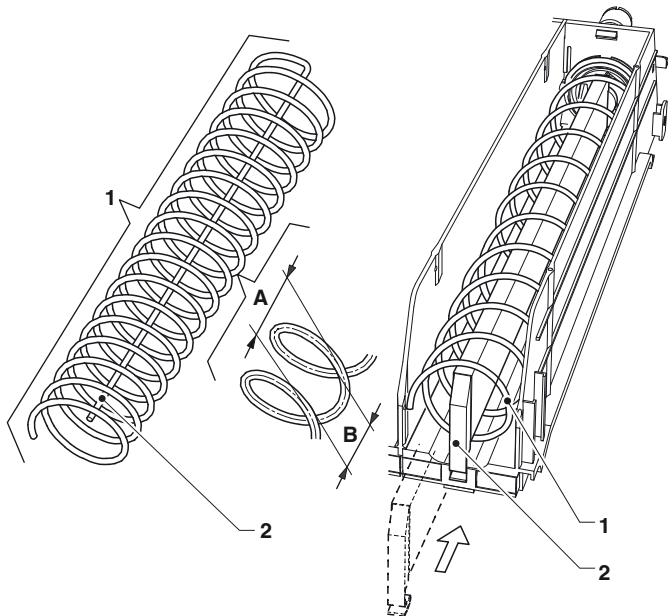


Fig. 9

- 1- Spirale für 180°-Drehung
- 2- Trennelement für 180°-Drehung
- A- Spiralsteigung
- B- max. Produktgröße

- die Ausgabe von Dosen und Bricks

Dosen und Bricks werden senkrecht in die Fächer mit Produktaufsatz gestellt.

Mit diesen Fächern können Dosen bis 69 mm Durchmesser und Bricks zu 0,2l ausgegeben werden.

Es können auch Kunststoffflaschen ohne Produktaufsatz ausgegeben werden, indem die Flaschen auf dem Kopf stehend positioniert werden, sodass der Deckel in den Rillen der Fächer verläuft.

Auf dem Kopf stehende Flaschen müssen in die 2, 3 unteren Tablett gefüllt werden:

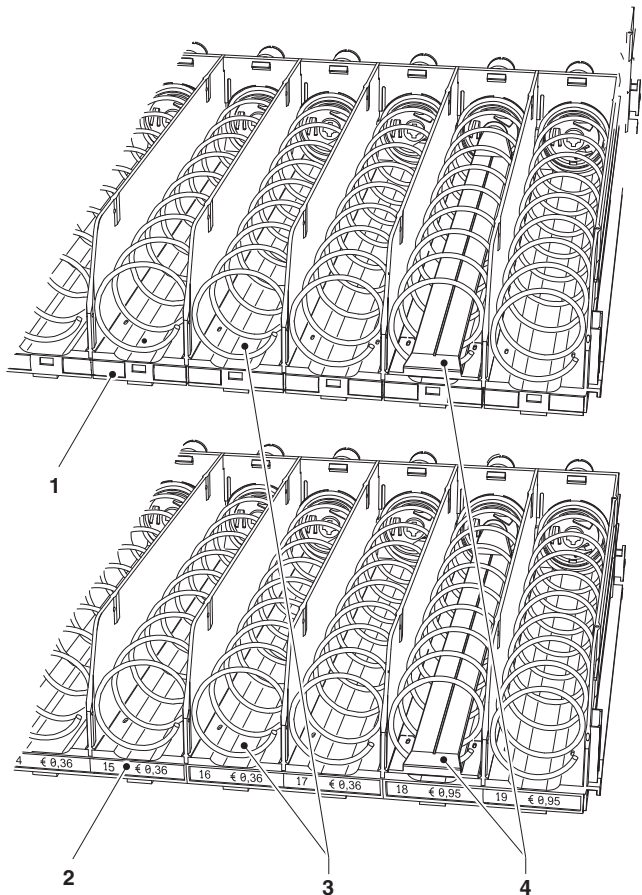


Fig. 10

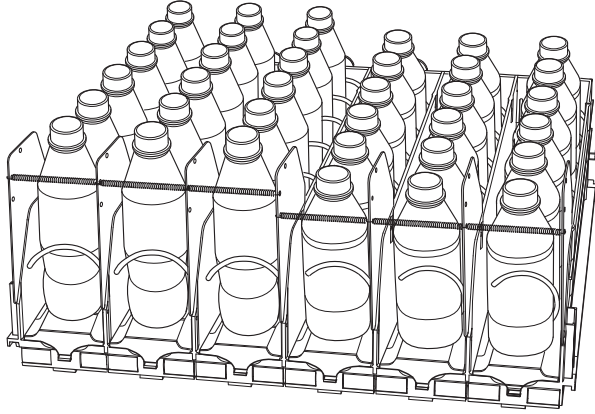
- 1- Halter Auswahl-/Preisschild
- 2- Display Auswahl/Preis (nur einige Modelle)
- 3- Rillen Schubladen
- 4- Produktaufsatz

FLASCHENTABLETTS

Diese Tablett besitzen in jedem Fach Rückhaltefedern.
Mit diesen Tablett können:

- Kunststoffflaschen zu 0,33/0,5/0,6 Liter
- Dosen zu 0,375 / 0,5 Liter
- „Slim“-Dosen zu 0,25/0,33 Liter

in senkrechter Position ausgegeben werden, wodurch die Lesbarkeit des Produktschilds gesteigert wird.



SANDWICHTABLETTS

Diese Tablett dienen ausschließlich der Ausgabe von Sandwichs; die Tablett besitzen Rückhaltefedern.
Die Sandwichtablett werden im Foodbereich des Geräts positioniert.

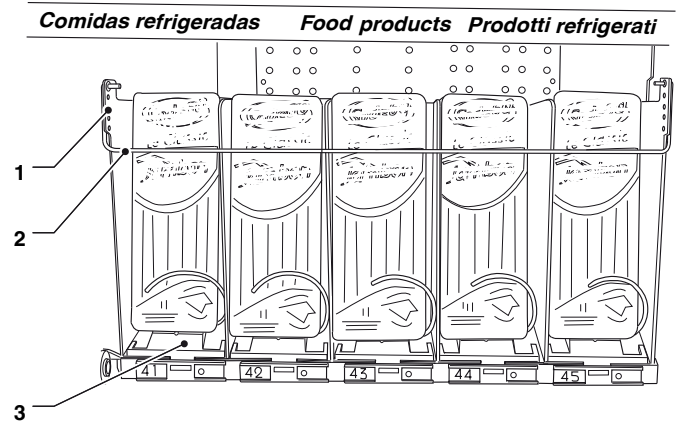


Fig. 11

- 1- Löcher zur Höheneinstellung der Rückhaltefedern
- 2- Rückhaltefeder
- 3- Sandwichtablett

KONFIGURIERUNG MULTIMAX-TABLETTS

Einige Modelle können mit Bandtablets ausgestattet sein, die **ausschließlich zur Ausgabe von Flaschen und Dosen** dienen.

Bandtablets besitzen 1 Einzel- und 4 Doppelfächer:

- das Einzelfach kann Produkte mit einem Durchmesser zwischen 62 und 70 mm aufnehmen;
- die Doppelfächer können Produkte mit einem Durchmesser von 66 bis 70 mm aufnehmen.

EINZELFACH

Für Produkte mit einem Durchmesser unter 62 mm **muss ein Distanzelement montiert werden**, um eine korrekte Anordnung und den Vorschub der Produkte zu ermöglichen.

DOPPELFÄCHER

PRODUKT-DISTANZELEMENTE

Für Produkte mit einem Durchmesser unter 65 mm **muss ein Distanzelement montiert werden**, um eine korrekte Anordnung und den Vorschub der Produkte zu ermöglichen.

Das Distanzelement wird an der linken Seite der Fächer mit Bügeln in dazu vorgesehenen Öffnungen (siehe Abb. 10) befestigt; jede Öffnung (A, B oder C) entspricht einem anderen Produktgrößenbereich.

Befestigungsöffnung des Distanzelements	Produktdurchmesser
A	53 bis 56mm
B	57 bis 61mm
C	62 bis 65mm

Achtung !!!

Es ist wichtig, das Produkt und die Konfiguration des Fachs zu kennen, um es korrekt aufzufüllen.

Die Tabelle enthält allgemeine Angaben zu vom Hersteller experimentell festgelegten Tarierungen für einige handelsübliche Produkte.

FÜHRUNG

- Die Doppelfächer besitzen **bei vorhandenem SOFTVEND**, eine Produktführung (siehe Abbildung 10, Punkt 6), um ein korrektes Herabfallen der Produkte in die SOFTVEND-Tasche zu ermöglichen
- Die Doppelfächer **ohne SOFTVEND und nur bei Ausgabe von 33cl-Dosen** besitzen eine spezifische Produktführung (siehe Abbildung 10, Punkt 7)

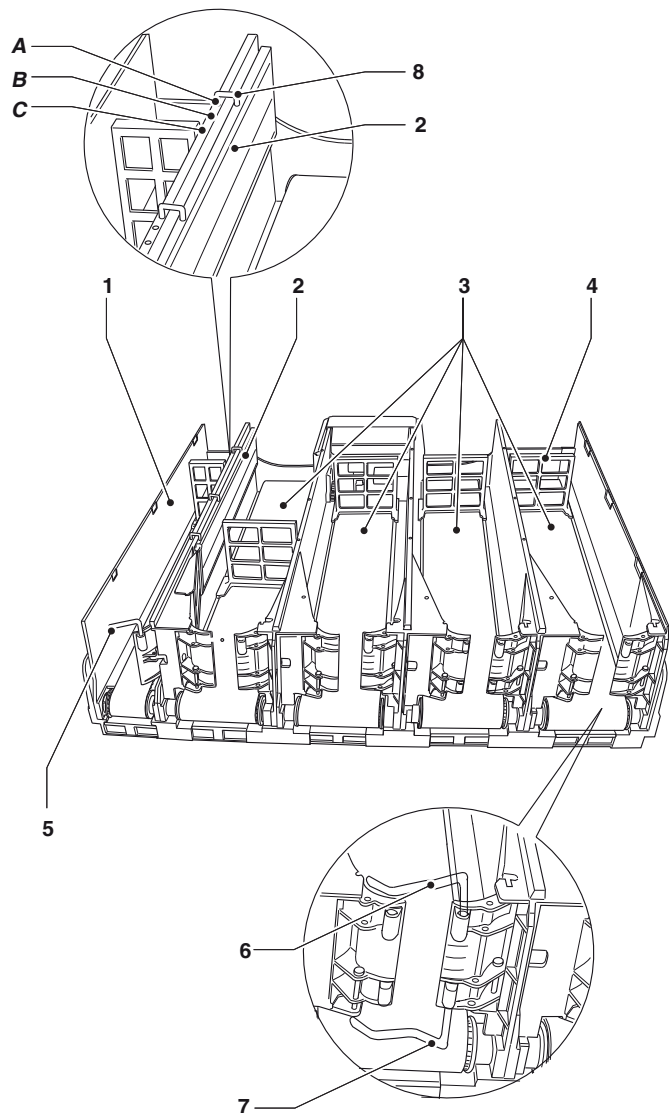


Fig. 12

- 1- Einzelfach
- 2- Produkt-Distanzelement (nur für einige Produkttypen)
- 3- Doppelfächer
- 4- Fallschutz
- 5- Diebstahlsicherung (serienmäßig)
- 6- Produktführung (alternativ zur Dosenführung)
- 7- Führung für 33cl-Dosen (alternativ zur Produktführung)
- 8- Bügel zur Montage des Distanzelements

SOFTVEND

SOFTVEND ist nur bei einigen Modellen vorhanden.
In Ruheposition befindet sich SOFTVEND normalerweise auf Höhe des unteren Tablett

Die Tablets folgendermaßen beladen:

- Den Schlüssel zum Öffnen des verschiebbaren Fachs einsetzen und abwarten, bis sich SOFTVEND zirka auf die halbe Höhe positioniert;
- das verschiebbare Fach und die Vitrine öffnen;
- die unteren Tablett herausnehmen und beladen;
- SOFTVEND absenken, um die anderen Tablets zu beladen;
- Bei erneutem Einschalten des Geräts positioniert sich SOFTVEND automatisch auf die Ausgangsposition.

Achtung !!!

SOFTVEND kann auch manuell bedient werden; um während der manuellen Bewegung Verschiebungen zu vermeiden immer die Griffe verwenden.

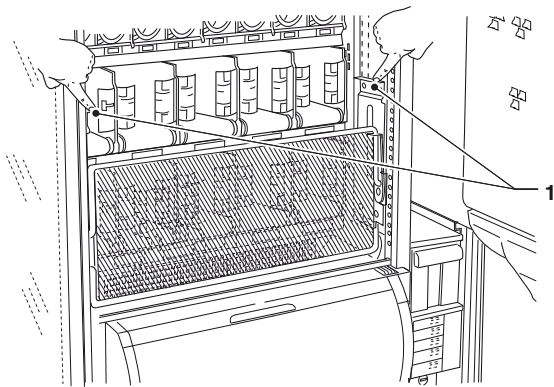


Fig. 13

1- Griffe

PRODUKTBEFÜLLUNG

Vor der Befüllung mit Produkten ist sicherzustellen, dass die Produkte gemäß den Herstellerangaben bezüglich Lagerung, Temperatur und Haltbarkeitsdatum aufbewahrt wurden.

Keine Produkte verwenden, die in Räumen mit Temperaturen über 30°C gelagert wurden

STANDARTABLETTS

SNACK-PRODUKTE

- Nacheinander die Tablett bis zum Anschlag zu sich herausziehen
Die oberen Tablett lassen sich für einfacheres Befüllen nach unten neigen.
- Die Produkte von außen nach innen einsetzen, keine Produkte mit einer Temperatur über 30°C verwenden und sicherstellen, dass alle Bereiche gefüllt werden. Der Produktboden muss auf dem Fachboden und zwecks Lesbarkeit mit dem Etikett zur Vitrine gerichtet liegen.
Die Produkte müssen leicht zwischen die Windungen passen: keine zu großen Produkte einsetzen.
- Die Tablett ganz nach hinten durchschieben bis die Halterung einrastet.
Der verschweißte Rand der Tüten kann sich unter der Spirale verfangen und ein Herunterfallen der Tüte verhindern.
Den Rand vor Einsetzen in die Spirale nach vorne und oben biegen.

Zerbrechlichere Produkte in die unteren Tablett geben, damit sie beim Herabfallen nicht beschädigt werden.

Besonders „flache“ Produkte können nur mit Verwendung der speziellen Distanzelemente ausgegeben werden

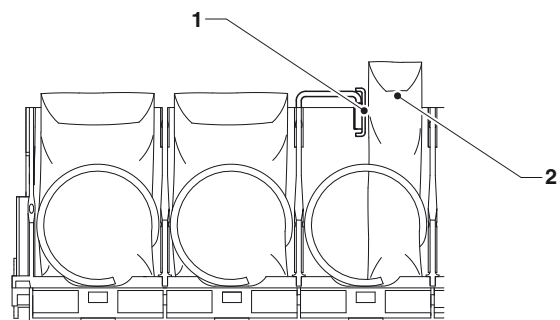


Fig. 14

1- Trennelement
2- „flaches“ Produkt

GETRÄNKE IN FLASCHEN, DOSEN UND BRICKS

Von außen nach innen und mit der Etikette zur Vitrine gerichtet füllen, damit sie erkennbar sind.
Für diese Produkte müssen Aufsätze verwendet werden. Die meisten Flaschen können ohne Aufsätze ausgegeben werden, wobei die Flaschen auf dem Kopf positioniert werden, damit die Deckel in den Rillen der Fächer entlanglaufen können.

Auf dem Kopf stehende Flaschen müssen in die 2, 3 unteren Tablettts gefüllt werden:

Keine Verpackungen mit einer Temperatur über 30°C verwenden und sicherstellen, dass Flaschen und Dosen leicht in die Windungen passen: keine zu großen Gegenstände einsetzen.

FOOD-PRODUKTE

Der Food-Bereich ist durch entsprechende Schildchen auf dem Trenntablett gekennzeichnet.
Wenn das Gerät zur Ausgabe von gekühlten Produkten konfiguriert wurde, werden diese in den „Food“-Bereich des Geräts gegeben, der „Food“-Bereich ist durch entsprechende Schildchen auf dem Trenntablett gekennzeichnet.

Wird das Gerät nach längerem Stillstand eingeschaltet, muss das Erreichen der Betriebstemperatur abgewartet werden (Pull Down bis 3 Stunden), bevor es mit gekühlten Produkten befüllt werden kann.

Erscheint der Hinweis „Sicherheitstemperatur überschritten“ mit der daraus folgenden Deaktivierung der Food-Auswahl, **gelten die im Gerät enthaltenen gekühlten Produkte als unbrauchbar und müssen entsorgt werden.**

Auch in diesem Fall muss das Gerät eingeschaltet und das Erreichen der Betriebstemperatur abgewartet werden, bevor es mit gekühlten Produkten befüllt werden kann.

Achtung !!!

Vor dem Befüllen muss sichergestellt sein, dass die Temperatur im „Food“-Bereich unter 4°C liegt.

Keine Produkte eingeben, die über 4°C warm sind.

Die Sandwichs werden in die entsprechenden durch den Rückhaltebügel erkennbaren Tablettts gegeben.

Die Befüllung muss möglichst schnell erfolgen (nicht länger als 10 Minuten), damit die Temperatur im „Food“-Bereich nicht über 7°C steigt.

FÜLLEN DER MULTIMAX-TABLETTTS

Einige Modelle können MULTIMAX-Tablettts besitzen, die **AUSSCHLIESSLICH für die Ausgabe von Flaschen und Dosen bestimmt sind**. Es wird empfohlen, MULTIMAX-Tablettts für diese Produktarten zu verwenden, die ein größeres Fassungsvermögen als Spiraltablettts besitzen.

Die Fächer folgendermaßen füllen:

- die Tablettts nacheinander entnehmen, dazu leicht anheben und herausziehen.

Achtung: zur Entnahme das Tablett nicht am Ausgabesystem festhalten (Produktführungen und -backen), sondern den beiliegenden Griff unter dem Tablett einhaken.

- den Kippschutz im Fach nach hinten schieben

- die Flaschen oder Dosen in senkrechter Position von hinten zu den Backen auffüllen

Die Etikette der Produkte zur Vitrine ausrichten, damit das Produkt erkennbar ist.

Dosen und Flaschen müssen leicht in die Fächer passen: die Produkte nicht einklemmen.

- den Kippschutz an die Produkte führen, damit sie beim Bandbetrieb nicht kippen

- das Tablett wieder in das Gerät setzen und die Tür schließen

Einige Produkte werden je nach Größe und Typ des Fachs (einzel oder doppel) nur mithilfe des jeweiligen Distanzelements ausgegeben. (siehe Abschnitt „Konfiguration MULTIMAX-Tablettts“)

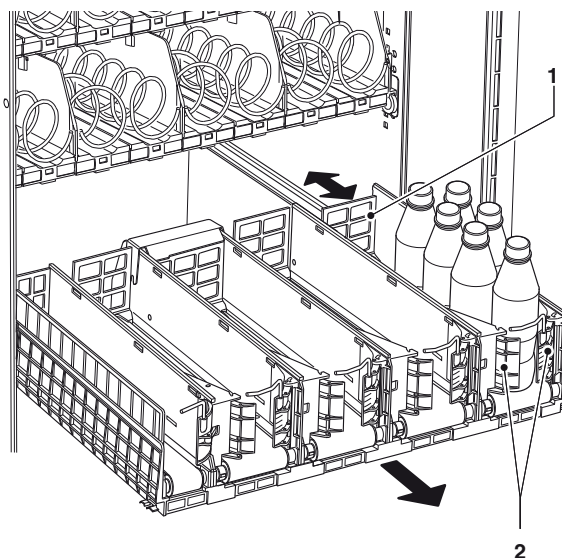


Fig. 15

- 1- Produkt-Kippschutz
- 2- Backen

SANDWICHTABLETTS

Einige Modelle können Sandwichtablets besitzen, die **AUSSCHLIESSLICH** der Ausgabe von Sandwichs dienen.

Die Sandwichs werden in den „Food“-Bereich des Geräts gegeben. Der „Food“-Bereich ist durch entsprechende Schildchen am Trenntablett gekennzeichnet.

Zur Ausgabe von Sandwichs muss das Gerät mit dem durch die Rückhaltebügel erkennbaren Tablett ausgestattet sein.

Sicherstellen, dass der Bügel im obersten Loch sitzt und das Endstück der Spirale auf 10 Uhr weist (siehe Abbildung).

Die Sandwichs müssen mit dem unteren Rand vor der Spirale eingesetzt werden.

Achtung !!!

Vor dem Befüllen mit Sandwichs muss sichergestellt sein, dass die Temperatur im „Food“-Bereich unter 4°C liegt.

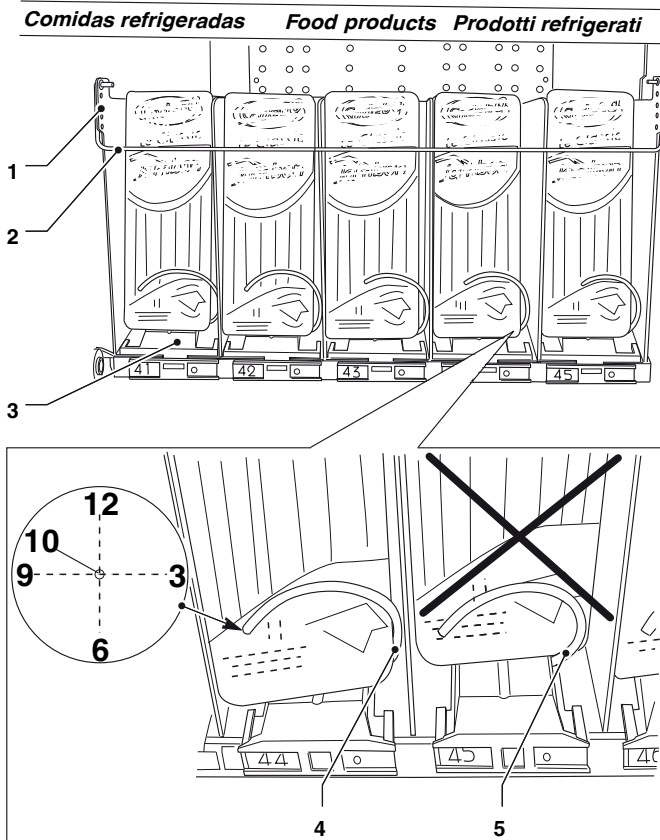


Fig. 16

- 1- Löcher zur Bügeleinstellung
- 2- Rückhaltebügel
- 3- Sandwichtablett
- 4- korrekte Sandwichbefüllung
- 5- falsche Sandwichbefüllung

FLASCHEN/DOSENTABLETTS

Jedes Fach ist abhängig von der Position der Feder für die Ausgabe von verschiedenen Produkten konfiguriert.

Das Tablett nicht an den Federn oder Befestigungsstreben der Federn, sondern an der Tablettunterseite herausnehmen.

Auf der folgenden Abbildung und Tabelle sind die Möglichkeiten zur Befüllung der Fächer mit den verschiedenen Produkten angegeben.

Federposition	zu befüllende Produkte
1	"Slim"-Dosen 0,33 - 0,25 Liter Dosen 0,375 Liter
2	Flaschen zu 0,33 Liter
3	Flaschen zu 0,50 Liter Dosen 0,5 Liter
4	"Slim"-Flaschen zu 0,50 Liter
5	Flaschen zu 0,6 Liter

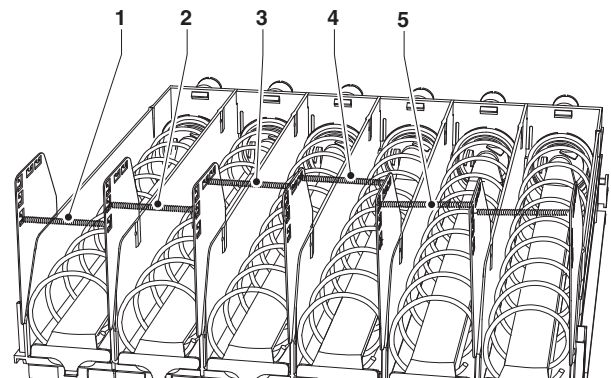


Fig. 17

Achtung !!!

Es ist wichtig zu wissen, für welches Produkt und wie das Fach konfiguriert wurde, um es korrekt zu befüllen

Die Tabelle ist allgemein gültig. In der Tabelle sind die vom Hersteller durch Versuche erfassten Werte für einige geläufige Produkttypen angegeben.

Die Flaschen und Dosen in senkrechter Position und zur Lesbarkeit mit dem Schild zur Vitrine gerichtet befüllen. Der obere Bereich muss über den Rückhaltebügel hinausragen.

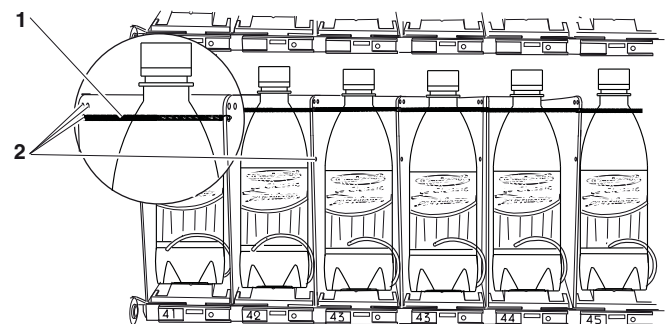


Fig. 18

- 1- Rückhaltebügel
- 2- Löcher zur Bügeleinstellung

EINSCHALTEN

Bei jedem Einschalten des Geräts führt die Elektronik folgende Schritte aus:

- Kontrolle der Zahl tatsächlich angeschlossener Tablettts
- Kontrolle von Sperren im Ausgabefach oder Kontrolle des motorbetriebenen Fachs (wenn vorhanden)
- Vorschub der Bänder mit geschlossenen Backen, um die Produkte an die Ausgabebacken anzunähern (nur Modelle mit MULTIMAX-Tablettts)
- Initialisierung von SOFTVEND in der Ausgangsposition (nur Modelle mit SOFTVEND)

Auf dem Display erscheint in Sequenz:

- Softwareversion
- Lichtschranke Ausgabeerfassung vorhanden
- Zahl der tatsächlich angeschlossenen Tablettts
- Präsenz der Sperrvorrichtung im Ausgabefach
- von der Sonde erfasste Zellentemperatur

Die Kühleinheit ist so dimensioniert, dass innerhalb von 45 Minuten nach Auffüllen eines bereits in Betrieb befindlichen Geräts 7°C im unteren Zellenbereich erreicht werden.

Wurde das Gerät für eine lange Zeit abgeschaltet, muss vor Eingabe der Produkte das Erreichen der Betriebstemperatur abgewartet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf eine Missachtung der oben aufgeführten Hinweise zurückzuführen sind.

BETRIEBSTEMPERATUR

Das Gerät kann nur in Umgebungen mit einer Temperatur von 5°C bis 34°C betrieben werden.

Die Zellentemperatur kann zwischen 3,5°C und 20°C eingestellt werden

REGELMÄSSIGE REINIGUNG

Nach den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen ist der Gerätebetreiber für die Reinigung und Hygiene des Geräts verantwortlich.

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden; es wird empfohlen, lauwarmes Wasser und mildes Reinigungsmittel zu verwenden.

Für die Reinigung von Metallteilen keine Produkte mit scheuernden oder ätzenden Inhaltsstoffen verwenden. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung bei Nichtbeachtung der obigen Anweisungen oder für Schäden ab, die durch den Gebrauch von aggressiven oder giftigen chemischen Substanzen verursacht worden sind

Achtung !!!

Zur Reinigung des Geräts KEINEN direkten Wasserstrahl verwenden:

REINIGUNG TOUCHSCREEN

Die Touchscreen ist berührungsempfindlich.

Der sich darauf ansammelnde Schmutz beeinträchtigt die Sensibilität und verändert die Funktion.

Zur Aufrechterhaltung der korrekten Funktion der Touchscreen ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich.

- Das Schubfach des Geräts herausziehen.

- Mit einem trockenen weichen Tuch reinigen

Keine Scheuermittel mit Alkohol oder Lösungsmitteln verwenden.

reinigen der Lüftungsroste des Kühlsystems

Mindestens alle 30 Tage müssen die Lüftungsroste des Kühlsystems mit einem Staubsauger oder mit Druckluft gereinigt werden, wie folgt:

- das Gerät vom Stromnetz trennen und die Fußblende entfernen (die Schraube aufschrauben)
- die Lüftungsroste ausbauen
- die Lüftungsroste reinigen und in umgekehrter Reihenfolge montieren

Achtung !!!

Auf keinen Fall einen direkten Wasserstrahl auf das Gerät richten.

Vor Wartungsschritten das Gerät immer abschalten.

Die Unversehrtheit des Geräts und die Entsprechung der jeweiligen Bestimmungen müssen mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

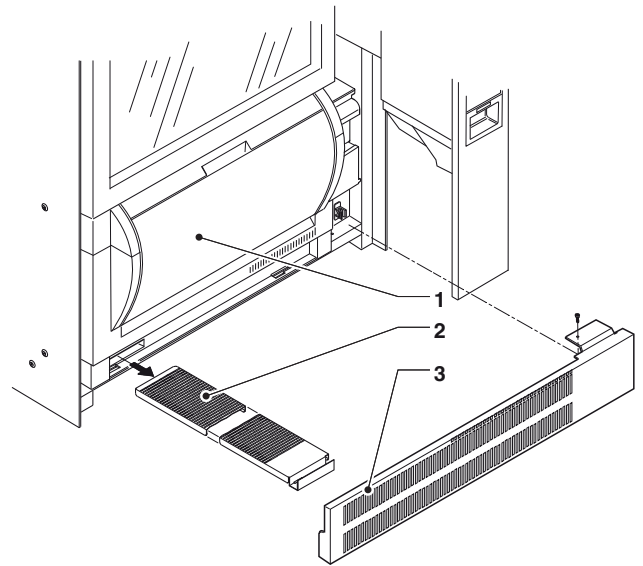


Fig. 19

- 1- Ausgabefach
- 2- Lüftungsgrost
- 3- Fußblende
- 4-

Kapitel 2 INSTALLATION

Die Installation und die darauf folgenden Wartungsarbeiten müssen bei unter Spannung stehendem Gerät erfolgen und dürfen daher nur durch für das Gerät geschultes und über die Gefahren dieses Zustands unterrichtetes Fachpersonal ausgeführt werden.

Das Gerät ist für folgende Installationen NICHT geeignet:

- im Freien: das Gerät muss in trockenen Räumen mit einer Temperatur von 5° und 34°C aufgestellt werden
- in Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit über 65%
- in Räumen, in denen zur Reinigung ein Wasserstrahl verwendet wird (z.B. Großküchen etc.);

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt, gegebenenfalls mit den verstellbaren Füßen regulieren

HAUPTSCHALTER

Im Schaltkasten siehe befindet sich ein Mikroschalter, der bei Öffnen des Schubfachs der Zahlungssysteme die Stromversorgung des Geräts unterbricht.

In dem Gerät bleiben nur geschützte und mit dem Hinweis „vor Öffnen den Strom abschalten“ versehene Komponenten unter Spannung.

Vor dem Öffnen dieser Komponenten muss das Stromkabel vom Netz getrennt werden.

Um das Gerät bei geöffnetem Schubfach mit Strom zu versorgen, den Schlüssel in den Schlitz des Schalters stecken.

Achtung !!!

Wir das Gerät bei geöffneter Tür unter Strom gesetzt, wird die Vitrinenbeleuchtung aktiviert: nicht direkt in die Lichtquelle schauen.

AUSPACKEN DES GERÄTS

Nach Entfernen der Verpackung das Gerät auf Unversehrtheit überprüfen.

Bei Zweifel das Gerät nicht verwenden.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststofftüten, Styropor, Nägel etc.) von Kindern fernhalten, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

Die Verpackungsmaterialien müssen durch autorisierte Fachbetriebe entsorgt und weiterverwertet werden.

Wurde das Gerät in liegender Position transportiert, muss es vor Anschluss an das Stromnetz mindestens eine Stunde stehen.

MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft. Die Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die auf einer falschen Installation des Zahlungssystems beruhen, liegt ausschließlich beim Monteur des Systems.

Den Münzautomaten montieren und je nach Typ auf folgende Punkte achten:

- die Halteplatte des Münzautomaten anheben und drehen;
- die passenden Befestigungslöcher wählen;
- die Befestigungsschraube lösen und die Rutsche der Münzeingabe gemäß der Öffnung am Münzautomaten einstellen;
- die Befestigungsschrauben lösen und den Öffnungshebel der Wählvorrichtung einstellen:

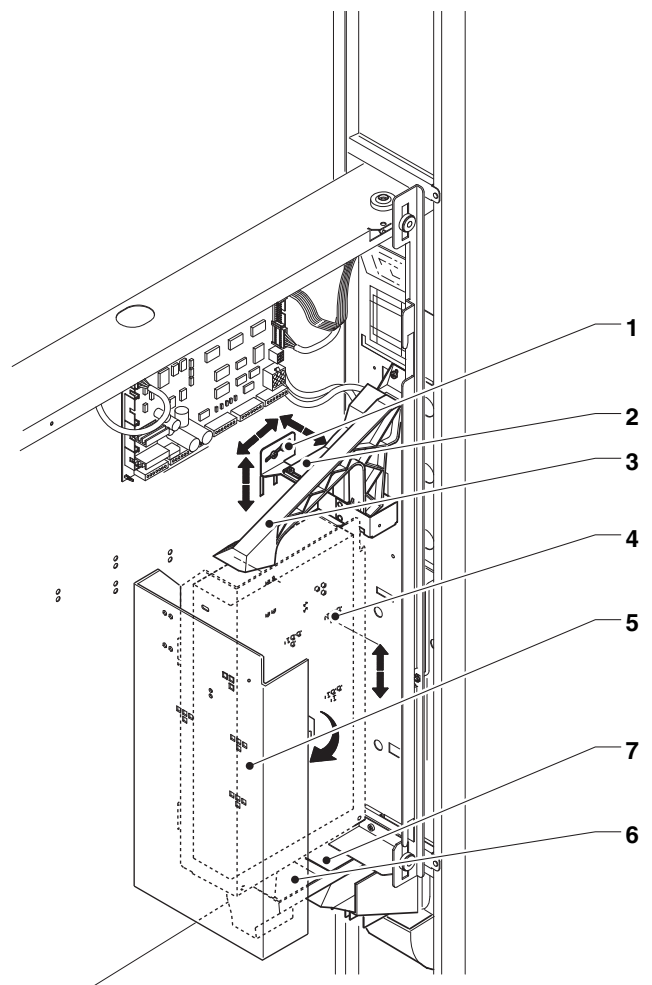


Fig. 20

- 1- Befestigungsschraube Münzrutsche
- 2- Münzrutsche
- 3- Öffnungshebel Wählvorrichtung
- 4- Befestigungslöcher Münzautomat
- 5- Halteplatte Münzautomat
- 6- Rutsche Münzeingabe
- 7- Rutsche Münzrückgabe

STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von einphasig 230 V \sim vorgesehen und durch 15A-Sicherungen geschützt.

Für den Anschluss sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen, vor allem: der Wert der Versorgungsspannung muss zwischen den für die Anschlusspunkte empfohlenen Bereich liegen;

Es muss ein Hauptschalter verwendet werden, der den örtlichen Bestimmungen entspricht und an einer gut zugänglichen Stelle installiert ist. Der Schalter muss für die verlangte Höchstlast ausgelegt sein und eine vollständige Trennung vom Netz bei Überspannungskategorie III gewährleisten, also die Schaltkreise bei Störungen der Erdung, Überlastungen und Kurzschlüssen schützen.

Der Schalter, die Steckdose und der Stecker müssen an einem zugänglichen Bereich angebracht sein.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es eine fachgerecht den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend ausgeführte Anlage mit Erdung angeschlossen ist.

Diese fundamentale Sicherheitsanforderung muss erfüllt sein. Bei Zweifel muss eine gründliche Kontrolle der elektrischen Anlage durch einen Fachmann erfolgen.

Das elastische Stromkabel muss einen fest angeschlossenen Stecker besitzen.

Ein eventueller Austausch des Kabels darf nur durch Fachpersonal erfolgen. Es dürfen nur Kabel vom Typ HO5 RN - F oder HO5 V V-F bzw. H07 RN-F mit Querschnitt von 3x1-1,5 mm² verwendet werden.

Es dürfen keine Adapter, Mehrfachstecker und/oder Verlängerungskabel verwendet werden.

DER HERSTELLER LEHNT JEDLICHE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN DURCH NICHTBEACHTUNG DER OBEN AUFGEFÜHRTE PUNKTE AB.

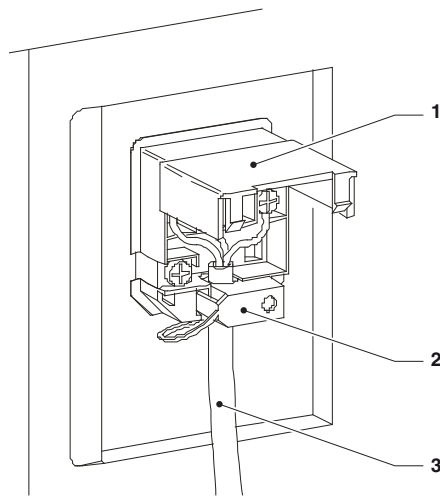


Fig. 21

- 1- Deckel
- 2- Kabelklemme
- 3- Netzkabel

INNENLIEGENDE KOMPONENTEN

Die Verdampfereinheit befindet sich auf dem Gerätefach und besteht aus zwei Ventilatoren, dem Verdampfer, der Luftleitung und der Wasserschale unter dem Verdampfer. Die C.P.U.-Karte (central process unit) in dem Fach der Zahlungssysteme steuert die verschiedenen Gerätefunktionen.

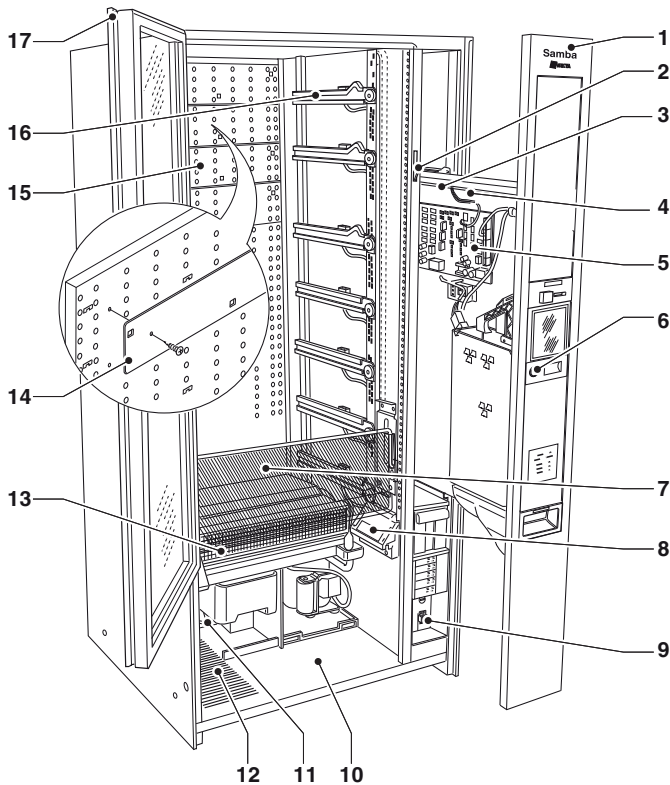


Fig. 22

- 1- Schnittstelle
- 2- Aktuator Signal Tür geöffnet
- 3- Karte Fachbeleuchtung
- 4- Karte Vitrinenbeleuchtung
- 5- CPU-Karte
- 6- Schloss und Griff des Schubfachs
- 7- SOFTVEND (optional)
- 8- Lichtschranke (wenn vorhanden)
- 9- Hauptschalter
- 10- Bereich des Ausgabefachs
- 11- Kondensator Kühleinheit
- 12- Lüftungsgitter
- 13- Verdampfer Kühleinheit
- 14- Klappen
- 15- Kaltluftrost
- 16- Tablettführungen
- 17- Türgriff

KÜHLEINHEIT

Die Kühleinheit befindet sich im unteren Gerätebereich und wird durch die Relaiskarte im Schaltschrank aktiviert.

Die aus der Kühleinheit stammende Kaltluft wird von dem Rost auf der Zellenrückseite verteilt. Das Gerät wird mit Klappen geliefert, um die Zellentemperatur individuell zu schichten (maximal 3 verschiedene Temperaturbereiche).

Je nach Zahl und Position der Klappen variiert die Schichtung der Zellentemperatur.

GLEICHMÄSSIGE TEMPERATUR

Eine einzige Temperatur in der gesamten Zelle: der Verteilerrost der Kaltluft ist komplett geöffnet.

TEMPERATURSCHICHTEN

Maximal 3 verschiedene Temperaturbereiche (0-4°C für Foodprodukte, 5-8°C für herstellerseitig verpackte Getränke, 8-16°C für Snacks).

Zur Änderung der Temperaturschichten, siehe Kapitel Wartung.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Die Zellentemperatur kann per Software zwischen 3,5°C (bei Food-Management ON) oder 5°C (bei Food-Management OFF) und 20°C eingestellt werden.

ABTAUEN

Die Kühleinheit wird automatisch alle 6 Stunden abgetaut.

Die Abtaudauer wird direkt über die Software gesteuert

ERSTE INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Inbetriebnahme führt die Elektronik einige Kontrollen durch, bevor das Gerät betriebsbereit ist:

- die Zahl der tatsächlich am Gerät angeschlossenen Tablett

Auf dem Display erscheint in Sequenz:

- Softwareversion
- Präsenz Lichtschranke zur Erfassung der Produktausgabe
- Zahl der tatsächlich angeschlossenen Tablett
- Präsenz Sperrvorrichtung der Fachöffnung (wo vorhanden)
- von der Sonde erfasste Zellentemperatur.

Das Gerät kann so programmiert werden, dass für einige Sekunden die Zahl durchgeführter Ausgaben (Gesamtzähler) angezeigt wird.

Nach einigen Sekunden geht das Gerät in den Normalbetrieb.

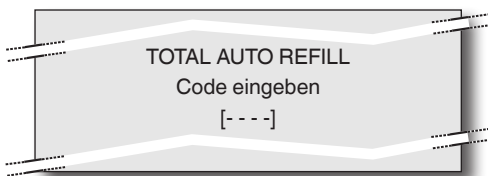
Achtung !!!

Vor Auffüllen mit auszubehenden Produkten abwarten, bis die Betriebstemperatur (pull down bis 3 Stunden) erreicht ist.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf einer Nichtbeachtung der oben genannten Hinweise beruhen.

RESET REFILL (WENN ANGEFRAGT)

Der 4-stellige Refillcode dient zum Reset der Zähler zur Angabe von bald endenden Produkten.



Durch Eingabe des Refillcodes (Default 1234) werden die Zähler zurückgesetzt und das Gerät geht in den Normalbetrieb.

Alternativ geht das Gerät durch Drücken der Taste © ohne Reset der Zähler in den Normalbetrieb.

Nach Ablauf einer Minute ohne Tasteneingabe geht das Gerät ohne Reset der Zähler in den Normalbetrieb.

STANDARDTABLETTS

Durch Anfrage einer Produktausgabe aus einem Spira-fach:

- wird der entsprechende Motor zur Spiraldrehung akti-viert
- die Spirale schiebt das Produkt vorwärts und lässt es vom Tablett fallen.

SPERRE DES AUSGABEFACHS

Einige Modelle besitzen eine Sperrvorrichtung des Ausgabefachs, die bei einer Ausgabe elektronisch gelöst wird (siehe Parameter Sperre des Ausgabefachs), um das Fach von Hand zu öffnen und das ausgegebene Produkt zu entnehmen.

Falls aus einem beliebigen Grund das Fach ohne Strom-zufuhr geöffnet werden soll:

- das unterste Tablett entfernen;
- das Schutzgitter entfernen;
- manuell die Sperrvorrichtung des Ausgabefachs bedie-nen.

TOUCHSCREEN

Die Touchscreen nur mit den Fingern bedienen, keine spitzen Gegenstände verwenden.

Wird die Touchscreen nicht verwendet und längere Zeit dasselbe Bild angezeigt, können verwischte oder verbleibende Elemente angezeigt werden: die Touchscreen abschalten (Energy Saving) oder einen Screensaver bei Nichtgebrauch einstellen.

Die Touchscreen kann Werbevideos wiedergeben.

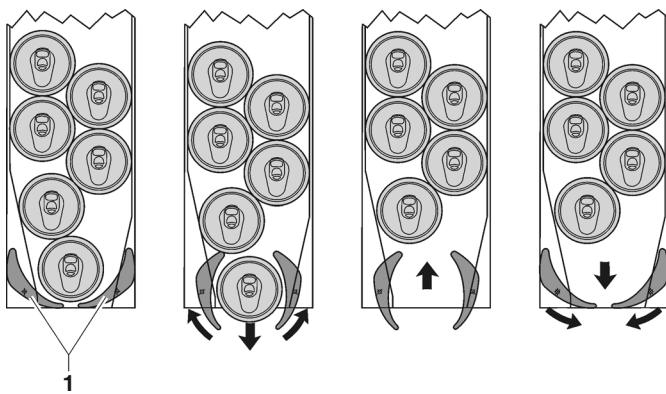
Die Wiedergabe von HD-Inhalten besitzt Auswirkung auf die Gesamtleistung.

MULTIMAX-TABLETTS

Nur Modelle mit MULTIMAX-Tabletts.

Nach Anfrage eines Produkts aus einem Bandfach:

- es wird der jeweilige Motor zur Bewegung von gleichzeitig 2 oder 3 Bändern aktiviert, um das Produkt vorzuschieben, die geschlossenen Backen halten die Produkte
- nach einer bestimmten Zeit öffnen sich die Backen und begleiten das gewählte Produkt bis es in das Ausgabefach fällt
- nach Freigabe des Produkts fahren die Bänder etwas zurück, um die Produkte im Fach zu positionieren und das Schließen der Backen zu vereinfachen
- die Backen kehren in die Schließposition zurück und die Bänder nähern die Produkte an die Ausgabebanken an.



1
Fig. 23

SOFTVEND

Nur für einige Modelle erhältlich.

Bei Anfrage einer Auswahl positioniert sich SOFTVEND auf Höhe des Tablett, von dem das gewünschte Produkt ausgegeben wird.

Das Produkt fällt in die SOFTVEND-Tasche und wird in das Ausgabefach abgelegt.

Bei jedem Einschalten führt die Steuerelektronik des Geräts einen SOFTVEND-Initialisierungszyklus durch.

Achtung !!!

Aus Sicherheitsgründen ist bei geöffneter Vitrine die elektrische Bewegung des SOFTVEND deaktiviert.

Die manuelle Bewegung des SOFTVEND bleibt ermöglicht; um während der Bewegung eine Verschiebung zu vermeiden müssen immer beide Griffe verwendet werden.

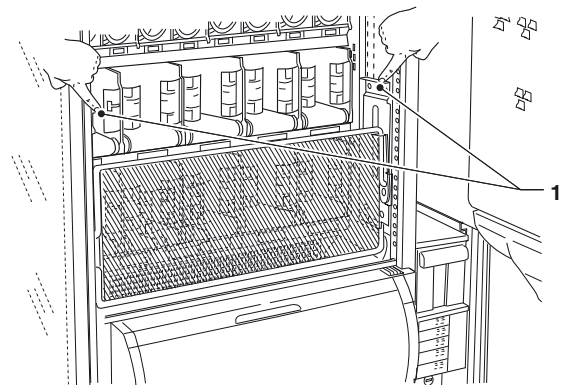


Fig. 24

1- Griffe

AUSGABEFACH MIT AUTOMATISCHER ÖFFNUNG

Nur für einige Modelle erhältlich.

Nach der Produktausgabe öffnet sich das Fach automatisch und bleibt für die vorgegebene Zeit geöffnet, um das Produkt zu entnehmen.

Nach dem Schließen wird das Fach nicht sofort gesperrt, sondern kann für eine einstellbare Dauer manuell geöffnet werden.

DISPLAY AUF DEN TABLETTS

Nur auf einigen Modellen verfügbar.

Die Display auf den Tabletts können folgendes anzeigen.

- Auswahlnummer
- Produktcode/-name
- Preis
- eine Werbemitteilung (unter der Auswahl) oder eine Info (über die gesamte Tablettbreite)
Die Mitteilungen werden abwechselnd zur Nummer und dem Preis der Auswahl angezeigt.
- die Auswahlen (blinkend), die eine Extra-Drehung zur einfacheren Produktfreigabe durchgeführt haben oder der letzte „Motorenstatus“ der Auswahl (Motor gesperrt, Spirale leer...)
Diese Mitteilungen werden bei Einschalten des Geräts und/oder während der Produktbefüllung angezeigt).

KONFIGURATION

Für eine korrekte Verwaltung des Displays müssen die Tabletts korrekt nummeriert sein.

Die Tabletts werden folgendermaßen nummeriert:

- Die Vitrine öffnen und den Aktuator für den Hinweis der offenen Tür gedrückt halten, während das Gerät einschaltet.
- Warten, bis das Gerät die Startkontrollen durchgeführt hat
- Die Programmier Taste an der rechten Seite des Tablett-displays für 2 Sekunden gedrückt halten. Die Programmier Taste loslassen
- Erneut die Programmier Taste drücken, um die Nummerierung zu scrollen (das Dablettdisplay zeigt 1, 2, 3... an) und die Tablettnummer einstellen.
Die oberen Tabletts haben die niedrigere Zahl.

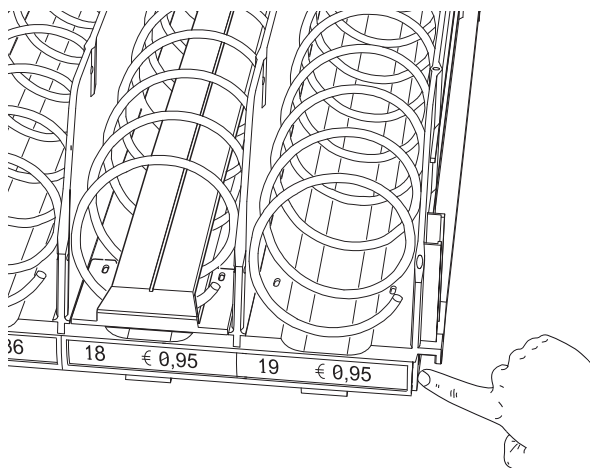


Fig. 25

EINSTELLEN VON WERBEMITTEILUNGEN

Die Werbemitteilungen (maximal 5) können mit den Funktionen der „elektronischen Schilder“ im Techniker-Menü für jede Auswahl eingestellt und zugewiesen werden.

Alternativ können die Werbemitteilungen mit einer

EVADTS-Datei mit folgender Syntax eingestellt und den Auswahlen zugewiesen werden:

```
MC5*EPD_PRO_MITT*NUMMER_MITT*MITTEILUNG*AUSW1*AUSW2*
```

Wo:

- *NUMMER_MITT*: die Nummer der Mitteilung ist (maximal 5)
- *MITTEILUNG*: der Inhalt der anzuzeigenden Mitteilung ist (12 Zeichen)
- *AUSW1* und *AUSW2* die Nummern der Auswahlen der zu assoziierenden Mitteilungen sind.

zum Beispiel:

```
MC5*EPD_ANG_MIT*2*ANGEBOT*13*33*43*73
```

zeigt die Mitteilung 2 „ANGEBOT“ unter den Auswahlen 13, 33, 43 und 73.

EINSTELLEN VON INFO

Die „Info“-Mitteilung ist nur per EVADTS-Datei mit folgender Syntax einstellbar:

```
MC5*EPD_MITT_INF*NUMMER_MITT*AKTIVIERUNG*MITTEILUNG
```

Wo:

- *NUMMER_MITT*: die Nummer der „Info“-Mitteilung ist (1 bis 5)
- *AKTIVIERUNG*: der Wert 0 (Null) die Mitteilung deaktiviert; der Wert 1 die Mitteilung aktiviert.
- *MITTEILUNG*: der Inhalt der anzuzeigenden Mitteilung ist; die Mitteilung erscheint an der Tablettmitte. Ist das erste Zeichen ein Leerzeichen, ist die Mitteilung linksbündig.

zum Beispiel:

```
MC5*EPD_MITT_INF*3*1*GLUTENFREIE PRODUKTE
```

zeigt die Mitteilung 3 „glutenfreie Produkte“ auf allen Tabletts an

Hinweise zur Programmierung

Die Steuerelektronik des Geräts ermöglicht die Nutzung zahlreicher Funktionen.

In dem Geräteprogramm sind alle verfügbaren Funktionen beschrieben, inklusive jene, die für die Konfiguration des spezifischen Modells (Layout) nicht verwendet werden.

Dem Gerät sind beigelegt:

- Layout der Wahlmöglichkeiten, in dem die für das spezifische Modell vorgesehenen Auswahlen aufgeführt sind
- Fließdiagramm des Programmiermenüs

Es folgt eine Kurzbeschreibung der Hauptfunktionen zur Steuerung des Gerätebetriebs. Die Reihenfolge entspricht nicht unbedingt der Darstellung im Menü.

Die Softwareversion kann durch entsprechende Systeme (PC, UpKey etc.) aktualisiert werden.

Die Hinweise laufender Schritte werden auf dem Display normal angezeigt, während vom Anwender erforderliche Maßnahmen blinkend erscheinen.

Das Gerät besitzt drei verschiedene Betriebsarten.

Je nach Modus besitzen die Tasten unterschiedliche Funktionen.

NORMALBETRIEB

- Einschalten des Geräts (Schließen der Tür) mit Ausführung der vorgesehenen Kontrollen.
- Operationen bei geschlossener Tür.
- Ausgabe der Produkte und Anwenderhinweise.

LADEMENÜ

- Erhalt der Statistiken und Ausführung einfacher Kontrollen zur Funktion und Ausgabe.

TECHNIKERMENÜ

- Programmierung der Einstellungen und Geräteleistungen.

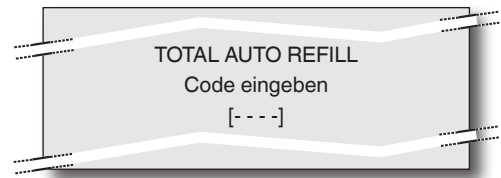
-

EINSCHALTEN


Bei Einschalten des Geräts erscheint auf dem Display die auf dem Gerät installierte Softwareversion. Das Gerät kann programmiert werden, um für einige Sekunden die Anzahl an Ausgaben anzuzeigen. Das Gerät geht nach einigen Sekunden in den Normalbetrieb und es erscheint auf dem Display der Hinweis zur Produktauswahl.

RESET REFILL (WENN ANGEFRAGT)

Der 4-stellige Refillcode dient zum Reset der Zähler zur Angabe von bald endenden Produkten.



Durch Eingabe des Refillcodes (Default 1234) werden die Zähler zurückgesetzt und das Gerät geht in den Normalbetrieb.

Alternativ geht das Gerät durch Drücken der Taste  ohne Reset der Zähler in den Normalbetrieb.

Nach Ablauf einer Minute ohne Tasteneingabe geht das Gerät ohne Reset der Zähler in den Normalbetrieb

NORMALBETRIEB

Das Gerät geht in den Normalbetrieb, wenn die Stromverbindung hergestellt und das Schiebefach der Zahlungssysteme geschlossen ist.

Je nach Geräteeinstellung können die Mitteilungen zweisprachig sein.

- Die Vitrine ist beleuchtet und das Display zeigt den Hinweis zur Produktauswahl.
- Besitzt das Gerät ein Zahlungsmodul und es werden Münzen eingegeben oder ein Cashless-Zahlungssystem, erscheint das verfügbare Guthaben
Zur Ausgabe mit der Zahlentastatur die mit dem gewünschten Produkt assoziierte Zahl eingeben
- Nach der Ausgabe erscheint für einige Sekunden auf dem Display der Hinweis, das Produkt zu entnehmen und das Gerät ist für eine weitere Ausgabe bereit

Falls vom Steuersystem eine Störung erfasst wird, erscheint eine Fehlermeldung mit Hinweis auf das Problem

Die Darstellungen der Ikonen/Fenster in dieser Anleitung sind Beispiele und können je nach Einstellung (Layout, Themen und/oder Ikonen) von denen des Geräts abweichen.

Die Menüeinträge berühren, um die Untermenüs zu öffnen und die Einstellungen zu verändern.

AUSWAHLANFRAGE

Die Nummer der Auswahl mit der angezeigten Tastatur eingeben.

Nach Eingabe der Nummer der Auswahl erscheint ein Bildschirm mit einigen Informationen.

Auf dem Bildschirm kann das Produkt gekauft oder dem „Einkaufswagen“ hinzugefügt werden.

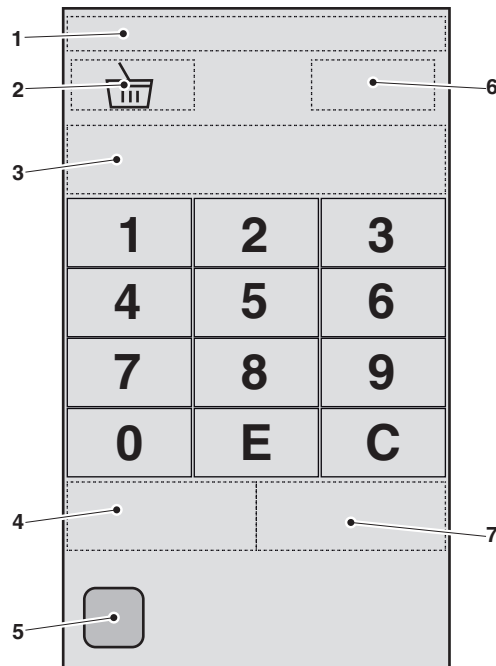


Fig. 26

- 1- Bereich ANWENDERHINWEISE
- 2- Ikone EINKAUFSWAGEN
- 3- Darstellungsbereich der angefragten Auswahl
- 4- Ikone AUSWAHLEN NACH KATEGORIE
- 5- Ikone Auswahl MENÜSPRACHE
- 6- Darstellungsbereich Guthaben
- 7- Ikone ANGEBOTE

- Bereich ANWENDERHINWEISE: zeigt die für den Anwender bestimmten Informationen an (Datum / Uhrzeit, Zellentemperatur...).
- Ikone EINKAUFSWAGEN: berühren, um die Produkte im EINKAUFSWAGEN anzuzeigen und mit dem Kauf fortzufahren.
Im Bereich des EINKAUFSWAGENS kann die Anzahl der Produkte verändert und/oder gelöscht werden.
- Darstellungsbereich der angefragten Auswahl: zeigt die Nummer der angefragten Auswahl an.
- Ikone AUSWAHLEN NACH KATEGORIE: zeigt die Auswahlen nach Kategorie an (beispielsweise salzige Snacks, süße Snacks, Getränke in Dosen, Getränke in Flaschen...).
- Ikone Auswahl MENÜSPRACHE: die Ikone berühren, um die Sprache der Hinweise zu ändern.
- Bereich Darstellung Guthaben: besitzt das Gerät ein Zahlungsmodul und es werden Münzen eingegeben oder ein Cashless-System, erscheint das verfügbare Guthaben.
- Ikone ANGEBOTE: zeigt die im Gerät aktiven Angebote an

ANFRAGE AUSWAHLEN NACH KATEGORIE

Die Produkte können mit dem Modus „Kategorie“ ausgewählt werden (falls aktiviert).

Die Ikone „Produkte nach Kategorie“ berühren, um die Produktkategorien anzuzeigen, die Produktgruppe berühren (beispielsweise salzige Snacks), um die der Gruppe zugehörigen Produkte anzuzeigen.

Nach Auswahl des Produkts erscheint ein Bildschirm mit einigen Informationen.

Auf dem Bildschirm kann das Produkt gekauft oder dem „Einkaufswagen“ hinzugefügt werden.

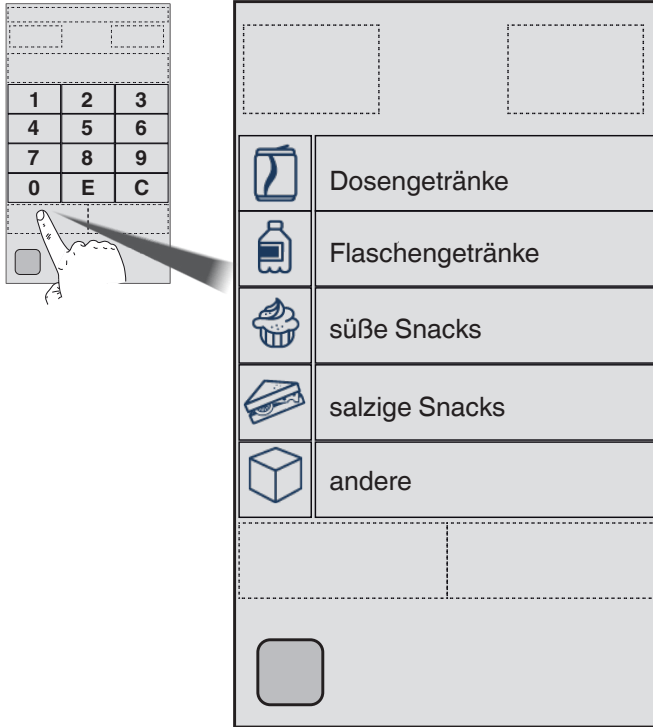


Fig. 27

ANFRAGE AUSWAHLEN NACH ANGEBOTEN

Die Produkte können mit dem Modus „Angebote“ ausgewählt werden (falls aktiviert).

Die Ikone „Angebote“ berühren, um die aktiven Angebote anzuzeigen.

Bei mehreren Angeboten kann gescrollt werden.



Fig. 28

FUNKTION EINKAUFSWAGEN (MEHRFACHVERKAUF)

Der Kauf mit der Funktion Einkaufswagen setzt sich folgendermaßen zusammen:

- Ansicht der verfügbaren Produkte (nach Auswahlnummer, Kategorie oder Angebot)
- Hinzufügen der Produkte in den Einkaufswagen; bei Erreichen des max. Fassungsvermögens des Einkaufswagens erscheint der Hinweis „Einkaufswagen voll“.
- Bestätigung und/oder Änderung der Produkte im Einkaufswagen; die Ikone „Einkaufswagen“ berühren, um die Produkte im „Einkaufswagen“ zu bestätigen und/oder zu verändern, anschließend mit dem Kauf fortfahren.
- Das Guthaben überprüfen
- Ausgabe der Produkte des „Einkaufswagens“.

PROGRAMMIER- UND NAVIGATIONSMODUS

Um auf die Programmiermenüs zuzugreifen:

- Das Schubfach der Schnittstelle öffnen
- Das Gerät am Hauptschalter einschalten.
- Die Programmier Taste auf dem Schubfach drücken.
- Die Ikone berühren, um die Programmiermenüs zu öffnen.

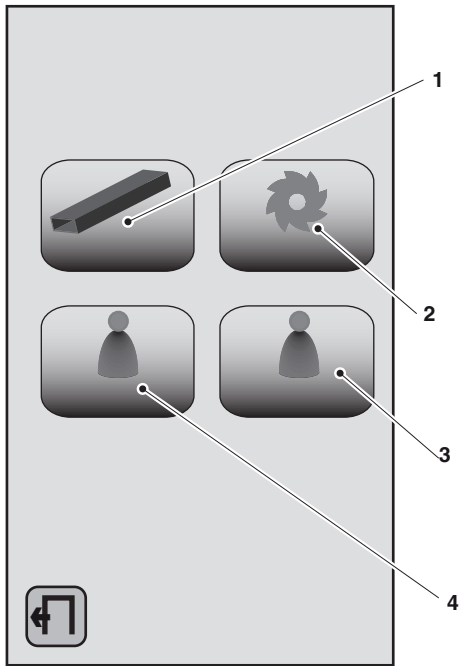


Fig. 29

- 1- USB-Menü
- 2- Touch-Menü
- 3- Techniker Menü
- 4- Lademenü
- 5-

WERTEINGABE

Wenn die Gerätesoftware die Eingabe von alphanumerischen Werten, Daten und Parametern, wie ON/OFF anfordert, folgendermaßen vorgehen:

TASTE DARAUFFOLGENDES MENÜ ↓

Wechselt zur nächsten Menüoption.

Ändert den Wert eines Eintrags oder bei Eingabe einer Zahl den Wert 0.

TASTE VORHERIGES MENÜ ↓

Wechselt zur vorherigen Menüoption.

Ändert den Wert eines Eintrags oder bei Eingabe einer Zahl den Wert 8.

BESTÄTIGUNGSTASTE ✓ :

Die Ausführung eines Befehls bestätigen.

BEENDEN-TASTE ✕

Den Befehl abbrechen.

1	2	3
4	5	6
7	8 ↑	9
0 ↓	E ✓	Canc ✕

Fig. 30

LADEMENÜE

STATISTIKEN

Alle Betriebsdaten des Gerätes werden sowohl in den Gesamtzählwerken als auch in den einzelnen Zählwerken gespeichert, die letzteren können zurückgesetzt werden ohne dass man die Gesamtdaten verliert.

DRUCK

Diese Funktion ermöglicht den Ausdruck der gespeicherten Daten des Gerätebetriebs.

Einen seriellen Drucker RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle auf der Tastaturkarte anschließen, um alle folgenden Statistiken auszudrucken:

GESAMT

- 1 - Auswahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler
- 4 - Münzautomat-Daten;
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

EINZEL

- 1 - Auswahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler
- 4 - Münzautomat-Daten;
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Auf dem Ausdruck erscheinen: der Gerätecode, Datum und Uhrzeit des Ausdrucks, die Softwareversion, der Betreibercode und das Installationsdatum des Geräts.

DARSTELLUNG

Die Funktion ermöglicht die Darstellung der mit Statistiken drucken erhältlichen Daten in Sequenz.

Aus der Funktion mit ✓ bestätigen, um in Sequenz folgende Daten anzuzeigen:

Gesamtzähler

- 1 - Auswahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler
- 4 - Münzautomat-Daten;
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Einzelzähler

- 1 - Auswahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler
- 4 - Münzautomat-Daten;
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

LÖSCHEN

Die Statistiken der Einzelzähler können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Störungen
- Fehler Münzautomat
- Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Temperaturüberschreitung

Aus der Funktion mit ✓ bestätigen, um die Statistiken zurückzusetzen: auf dem Display erscheint „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

UNTERSCHIEDLICHER PREIS

Das Gerät kann für jede Wahl bis zu 4 unterschiedliche Preise verwalten, die je nach eingegebenem Zeitbereich (Standard oder Verkaufsförderung) und/oder nach dem benutzten Zahlungssystem aktiviert sind.

Mit dieser Funktion kann man den Verkaufspreis jeder einzelnen Wahl ändern, indem man unter den verfügbaren Preisbereichen wählt.

VERWALTUNG DER RESTGELDROHRE

Diese Funktion ist nur aktiv, wenn das eingestellte Zahlungssystem die Ausführung dieses Schrittes erlaubt.

Aus diesem Menü können die Restgeldrohre manuell gefüllt oder geleert werden.

Nach Bestätigen der Funktion erscheint auf dem Display "Guthaben: —" was dem Wert des in den Rohren für die Rückgabe verfügbaren Geldes entspricht; durch Eingabe der gewünschten Münzen erhöht sich auf dem Display der für die Rückgabe in den Rohren verfügbare Geldwert.

Nach Bestätigen der Funktion kann das gewünschte Rohr gewählt werden. Bei jeder Eingabe der Bestätigungstaste ✓ wird eine Münze aus dem aktiven Rohr ausgegeben.

SONDERAUSWAHLEN

In dieser Funktionsgruppe können folgende Parameter eingestellt werden:

VIRTUELLE AUSWAHLEN

Mit dieser Funktion kann ein Auswahlpaar definiert werden, das über eine einzige Auswahlnummer zu einem anderen Preis als die Summe der beiden Einzelpreise verkauft werden kann. Es können 10 virtuelle Preise programmiert werden (70 bis 79).

Bei Serieninstallation mit zwei Slave-Geräten, die mit dreistelliger Auswahl arbeiten, wird die erste Ziffer (0 oder 9) automatisch angezeigt.

RÜCKGABE VIRTUELLER PREIS

Mit dieser Funktion kann nach dem Scheitern der zweiten Ausgabe einer virtuellen Auswahl festgelegt werden, dass der Preis für die zweite Auswahl nicht eingekommen wird (nur bei BDV- oder Executive-Zahlungssystemen).

Bei anderen Zahlungssystemen (MDB oder Münzgerät) kann festgelegt werden, ob für jeden Auswahltyp der gesamte Betrag zurückgegeben werden soll oder nicht.

AUSWAHLEN MIT ZWEI MOTOREN

Zur Ausgabe von langen Produkten können die Trennelemente so montiert werden, dass zwei Motoren für eine Einzelauswahl verwendet werden können.

Mit dieser Funktion kann der Betrieb von zwei Motoren kombiniert werden, indem die Auswahlnummer des zweiten Motors angegeben wird.

Die erste Motornummer entspricht der Auswahlnummer, während die Auswahlnummer des kombinierten Motors deaktiviert bleibt.

Wichtig!

Nach einem Eingriff wegen einer Störung an den Motoren dieser Wahlmöglichkeiten muss die Gerätekonfiguration in dem Menü „Spiralen/Auswahl“ erfolgen

LICHTSCHRANKENPARAMETER

Auf dem Gerät kann (je nach Modell serienmäßig oder optional) eine Vorrichtung montiert sein, die per Lichtschranke den Durchlauf der ausgegebenen Produkte erfasst.

Mit dieser Vorrichtung kann bei ausbleibender Erfassung der Produktausgabe:

- eine längere Rotationsdauer der Spirale nach dem Endanschlag eingestellt werden, um eventuelle Verklemmungen zu überwinden;
- die Geldrückgabe ermöglicht/verhindert werden;
- die Auswahl weiterer Produkte der jeweiligen Spirale gesperrt werden.

TEST

Diese Funktionsgruppe ermöglicht die Durchführung der Tests der Hauptkomponenten des Geräts

TESTAUSWAHL

Mit dieser Funktion kann die normale Produktabgabe ohne Einführen des entsprechenden Betrags simuliert werden, um die Funktion der Spiralenrotation bei Eingabe der Wahlkosten zu prüfen.

MOTORENTEST

Startet nacheinander alle Motoren und zeigt auf dem Display die Nummer der jeweiligen Auswahl an.

SELBSTTEST

In der Software ist eine Funktion für die halbautomatische Kontrolle des korrekten Betriebs einiger Vorrichtungen implementiert.

Einige Kontrollen erfolgen automatisch, bei anderen muss die überprüfte Komponente manuell betätigt werden; durch Bestätigen mit ✓ wird zur Kontrolle der nächsten Komponente gewechselt.

Folgende Vorrichtungen werden getestet:

- Temperatur: Es wird die von der Sonde gemessene Temperatur angezeigt.
Bei unterbrochener Stromversorgung der Sonde erscheint der Wert -11.0
Bei Kurzschluss der Sonde erscheint der Wert 41.0.
- Buzzer: Es wird eine Reihe von Tönen ausgegeben, um den akustischen Signalgeber zu überprüfen.
- Kompressor: Mit den Tasten ✓ und ✕ wird der Kompressor aktiviert und deaktiviert.
- Auswahlen: Es werden nacheinander alle Auswahlen aktiviert.
- Münzautomat: Es werden die korrekte Kommunikation zum Münzautomat kontrolliert und welche Linien des Münzprüfers als aktiv eingestellt sind.
- Lichtschranke: Wenn die Vorrichtung zur Erfassung des Produktdurchlaufs vorhanden ist, werden die Erfassung und Unterbrechung des Lichtstrahls kontrolliert.
- Fachsperre: Falls die Sperrvorrichtung des Ausgabe-fachs installiert ist, wird das Fach mit den Tasten ✓ und ✕ gesperrt und freigegeben.
- LED-Beleuchtung: Es werden alle LEDs der Vitrinenbeleuchtung eingeschaltet. .
Während des Tests nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
- Softvend-Tasche: Das Gerät positioniert softvend auf die eingestellten Tablethöhen.
- Türöffnung: Das Gerät fragt nach der Öffnung und Schließung der Tür.

TEMPERATURTEST

Diese nach Eingriffen an der Kühleinheit nützliche Funktionsgruppe ermöglicht die Funktionsprüfung der Kühleinheit und der inneren Temperatursonde.

START TEST

Startet den Temperaturtest. Es wird ein Identifizierungscodewort angefragt (der auch bei Null gelassen werden kann) und bei Normalbetrieb wird für 20 Minuten alle 30 Sekunden die Innentemperatur der Zelle erfasst und gespeichert.

Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ erscheint der Fortschritt des Tests mit der Zahl der durchgeführten Erfassungen.

Während des Temperaturtests bleibt das Gerät für die anderen Funktionen verfügbar.

TEMPERATUR DRUCKEN

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stopbit an der seriellen Schnittstelle an der Türinnenseite können die während des Tests erfassten Temperaturen ausgedruckt werden.

Zum Ausdruck der gespeicherten Daten folgendermaßen vorgehen:

- Die Bestätigungstaste ✓ drücken, es erscheint auf dem Display die Anfrage „Bestätigen?“
- Vor Bestätigung den Drucker anschließen
- Die Taste ✓ drücken, um den Druck zu starten.

STOPP TEST

Diese Funktion unterbricht die Erfassung der Zelltemperatur.

AUF UPKEY EXPORTIEREN

Exportiert die während des Temperaturtests erfassten Daten auf den Upkey

GSM

Diese Funktion ist nur aktiviert, wenn das Gerät korrekt konfiguriert und an ein GSM-Übertragungsgerät angeschlossen ist.

Die Steuersoftware kann über ein GSM-Modem einen Hinweis auf einen bevorstehenden Leerstand senden, wenn eine bestimmte (programmierbare) Stückzahl oder Pulver in Gramm eines bestimmten Produkts fehlt. Mit dieser Funktion werden die Zähler der Voralarme zurückgesetzt.

EVADTS

Das Kommunikationsprotokoll EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) ermöglicht die Kommunikation zwischen dem Gerät und dem Terminal zum Datentransfer:

VERBINDUNG

Durch Aktivierung dieser Funktion wartet das Gerät auf die Verbindung mit einer Vorrichtung zum Erhalt von EVADTS-Statistiken.

TECHNIKERMENÜ

ZAHLUNGSSYSTEME

Man kann unter den vorgesehenen Protokollen der Zahlungssysteme aussuchen, welches freizugeben ist, um die betreffenden Funktionen zu verwalten.

Einige Parameter, die mehreren Zahlungssystemen gemeinsam sind, behalten den eingegebenen Wert bei, auch wenn man die Art des Systems wechselt.

GELDPRÜFER

RESTGELD SOFORT

Normalerweise wird der Betrag einer Wahl kassiert, nachdem das Gerät die Meldung "Wahl durchgeführt" gesendet hat.

Bei Freigabe dieser Funktion und Deaktivierung des Standards, wird das Signal des Geldeinzugs zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

POSITION DES DEZIMALPUNKT

Drückt man die Bestätigungstaste ✓ wird die Position der Dezimalstelle wie folgt gezeigt:

- 0 Dezimalstelle deaktiviert
- 1 XXX.X (eine Dezimalzahl nach dem Punkt)
- 2 XX.XX (zwei Dezimalzahlen nach dem Punkt)
- 3 X.XXX (drei Dezimalzahlen nach dem Punkt)

Drückt man die Bestätigungstaste ✓, blinken diese Werte und können geändert werden.

VORMERKZEIT

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.)

ZUORDNUNG LINIE/WERT

Wenn das Display auf der Funktion "ZUORD. LINIE-WERT" (Linienprogrammierung) des Menüs "Programmierung" steht, kann man den Wert der 6 Münzlinien A bis F des Münzprüfers ändern.

PROGRAMMIERUNG GUTHABEN (OVERPAY)

Es kann eingegeben werden:

- den möglicherweise für den Preis einer Wahl zu hohen Betrag nach einer bestimmten Zeit (in Sek.) zu kassieren (Parameter „gelöscht 000“)
- den möglicherweise für den Preis einer Wahl zu hohen Betrag für eine weitere Wahl zu erhalten (Parameter „erhalten 000“)

EXECUTIVE-SYSTEM

VERSION MÜNZSCHALTGERÄT

Für das Executive-System muss man unter den folgenden, vorgesehenen Zahlungssystemen wählen:

- Standard
- Price Holding
- UKEY (Price holding price display)

RESTGELD SOFORT

Normalerweise wird der Betrag einer Wahl kassiert, nachdem das Gerät die Meldung "Wahl durchgeführt" gesendet hat.

Bei Freigabe dieser Funktion und Deaktivierung des Standards, wird das Signal des Geldeinzugs zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

VORMERKZEIT

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.)

BDV

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Bei Aktivierung dieser Default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

VORMERKZEIT

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.)

AUSGABETYP

Ermöglicht die Einstellung der Betriebsmodus zur Einfach- und Mehrfachausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird der Rest nach erfolgter Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben, sondern als Guthaben für eine weitere Auswahl bereitgehalten. Nach Drücken der Geldrückgabe wird das verbleibende Guthaben zurückgegeben, wenn es unterhalb dem Höchstwert für Geldrückgabe liegt.

RÜCKGABE DES GUTABHENS (ESCROW-HEBEL)

Diese Funktion ermöglicht die De-/aktivierung der Rückgabe des Guthabens (Drücken der Restgeldtaste) wenn keine Ausgaben durchgeführt wurden.

Bei Aktivierung ist die Geldrückgabe auch möglich, wenn die erste Ausgabe nicht erfolgt ist.

Ist eine Ausgabe fehlgeschlagen kann bei Bedarf der Rest gezahlt werden.

MAX. GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Festlegung des maximal zulässigen Guthabens durch eingegebene Münzen.

MAX. REST

Es kann ein maximaler Gesamtbetrag eingestellt werden, der nach Drücken der Restgeldtaste oder nach einer Einzelausgabe ausgezahlt wird.

Ein Guthaben, das diesen eingestellten Wert übersteigt, wird eingenommen.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen akzeptiert werden.

Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

AKZEPTIERTE RESTMÜNZEN

Ermöglicht die Programmierung der Ablehnung einer Münze im Status „genauer Betrag“.

Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

GLEICHUNG GENAUER REST

Dieser Eintrag definiert die Kombination der leeren Rohre des Münzautomaten für den Status „genauer Betrag“. Die möglichen Kombinationen leerer Rohre sind unten aufgeführt.

Zur Vereinfachung werden die Kombinationen mit Bezug auf die Rohre A, B und C angegeben, wo A Münzen mit dem kleinsten Wert und Rohr C mit dem höchsten Wert erhalten.

0	=	A oder (B und C)
1	=	A und B und C
2	=	nur A und B
3	=	A und (B oder C)
4	=	nur A
5	=	nur A oder B (Default)
6	=	A oder B oder C
7	=	nur A oder B
8	=	nur A oder C
9	=	nur B und C
10	=	nur B
11	=	nur B oder C
12	=	nur C

AUSGABETASTEN

Diese Funktion ermöglicht die De-/Aktivierung der Tasten auf dem Münzautomaten zur Entleerung der in den Restgeldrohren vorhandenen Münzen.

C.P.C.-EINHEITEN

Teilt dem Münzautomaten mit, ob Peripherien an der seriellen Schnittstelle installiert oder entfernt wurden (Peripherien vom Typ C.P.C. - die Default-Kontrolleinheit ist immer aktiviert).

GENAUE RESTGELDAUSGABE (MIN. ROHRSTAND)

Ermöglicht den vorzeitigen Hinweis an den Anwender, „abgezähltes Geld einzugeben“ durch Hinzufügen einer Münzenzahl zwischen 0 und 15 zur programmierten Münzenzahl, um den Rohrstand festzulegen.

FREIER VERKAUF VMC

Die meisten Zahlungssysteme mit BDV-Protokoll verfügen über die freie Verkaufsfunktion.

Es gibt dennoch Zahlungssysteme, die diese Funktion nicht besitzen.

In diesem Fall muss bei einer kostenlosen Ausgabe der Wahlmöglichkeiten der freie Verkauf VMC (vending machine control, Default=aktiviert) aktiviert und der Preis der Auswahlen auf Null gestellt werden.

MDB

RESTGELD SOFORT

Normalerweise wird der Betrag einer Wahl kassiert, nachdem das Gerät die Meldung "Wahl durchgeführt" gesendet hat.

Bei Freigabe dieser Funktion und Deaktivierung des Standards, wird das Signal des Geldeinzugs zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

POSITION DES DEZIMALPUNKTS

Stellt die Position des Dezimalpunkts ein wie folgt:

0	Dezimalstelle deaktiviert
1	XXX.X (eine Dezimalstelle nach dem Punkt)
2	XXX.X (zwei Dezimalstellen nach dem Punkt)
3	XXX.X (drei Dezimalstellen nach dem Punkt).

VORMERKZEIT

Stellt ein, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.)

AUSGABETYP

Ermöglicht die Einstellung der Betriebsmodus zur Einfach- und Mehrfachausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird der Rest nach erfolgter Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben, sondern als Guthaben für eine weitere Auswahl bereitgehalten. Durch Drücken der Geldrückgabetaaste (bei aktivierter Funktion) wird das Restguthaben bis zum max. Restgeld zurückgegeben.

KAUFZWANG (OBLIGATION TO BUY)

Aktiviert/deaktiviert die Funktion der Münzrückgabetaaste vor der Ausgabe eines Produkts.

- ON: nach der Wahl eines Produkts wird der Rest zurückerstattet

- OFF: der Rest wird sofort beim Drücken der Münzrückgabetaaste zurückerstattet (das Gerät funktioniert wie ein Münzwechsler)

MAXIMALE GUTHABENRÜCKGABE

Diese Funktion definiert das maximale Guthaben, das als Münzen eingeworfen werden kann.

Geldrückgabelimite

Es kann ein Gesamtlimit für die Restgeldrückgabe eingestellt werden, das Münzschaltgerät zahlt beim Drücken des Restgeldrückgabeknopfes oder nach der Einzelausgabe.

Ein Guthaben, das den programmierten Betrag überschreitet, wird mit dieser Funktion einbehalten.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen bei gefüllten Restgeldrohren akzeptiert werden.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

MÜNZRÜCKGABE

Es kann festgelegt werden, welche der in den Rohren verfügbaren Münzen als Restgeld verwendet werden sollen. Dieser Parameter ist nur bei Münzautomaten aktiv, die nicht automatisch das zu verwendende Rohr verwalten (Auto changer payout).

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

AKZEPTIERTE MÜNZEN GENAUER REST

Es kann festgelegt werden, welche vom Münzprüfer erkannten Münzen angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE GENAUER REST

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

GUTHABEN VERBERGEN (CASHLESS PRIVATE)

Zum Datenschutz der Benutzer zeigt diese Funktion auf dem Display die Zeichenkette “-----”, die das Guthaben des bargeldlosen Zahlungssystems ersetzt.

RESTGUTHABEN

Man kann festlegen, ob das Guthaben, das die Wahl des Betrages überschreitet, nach einer bestimmten Zeit (später gelöscht) einbehalten oder dem Benutzer zur Verfügung gestellt wird (erhalten).

BEFEHL CASH-SALE

Die Funktion ermöglicht, dass die mit Bargeld durchgeführten Transaktionen als Abläufe über ein bargeldloses System festgehalten werden.

Die verfügbaren Werte sind:

- 0 Standardbetrieb: die Transaktionen mit Bargeld werden als solche aufgezeichnet
- 1 Zwangsweises Senden an bargeldloses System 1: die Transaktionen mit Bargeld werden als Abläufe aufgezeichnet, die mit dem ersten bargeldlosen System durchgeführt wurden.
- 2 Zwangsweises Senden an bargeldloses System 2: die Transaktionen mit Bargeld werden als Abläufe aufgezeichnet, die mit dem zweiten bargeldlosen System durchgeführt wurden.

PARALLELGERÄT

Mit dieser Funktion aktiviert man einen analogen Münzprüfer oder ein Geldscheinlesegerät mit dem man Schlüssel aufladen kann.

GLEICHUNG GENAUER BETRAG

Damit das Gerät nach der Wahl das Restgeld zurück gibt, kann man unter 15 unterschiedlichen Steuer-Algorithmen wählen.

Jeder Algorithmus prüft eine Reihe von Bedingungen (z.B. die Münzmenge in den Rohren oder den Rohrstatus, leer oder voll) für die Restgeldrückgabe des Münzschaftgeräts.

Die Bedingung „Kein Restgeld“ ist gegeben, wenn die an den gewählten Algorithmus gekoppelten Röhren den Mindestmünzstand erreicht haben Parameter („Mindestmünzstand“).

Der Einfachheit halber wird die Kombination unter Bezugnahme auf die Rohre A, B, C und D beschrieben, wobei das Rohr A die Münzen mit dem niedrigsten Wert und das Rohr D die Münzen mit dem höchsten Wert erhält.

0	=	A oder B oder C oder D
1	=	A oder B
2	=	C oder D
3	=	A oder D
4	=	nur A
5	=	nur B
6	=	nur C
7	=	A und D
8	=	C und D
9	=	A und B
10	=	A und B und C und D
11	=	A und C oder A und D
12	=	nur A oder C und D
13	=	nur D
14	=	A und B und C

MAXIMALES GUTHABEN SCHLÜSSEL CASHLESS

Mit dieser Funktion stellt man den Höchstkredit ein, den ein Schlüssel oder eine bargeldlose Karte haben kann, um vom System angenommen zu werden. Weist der Schlüssel einen höheren Wert auf, wird er nicht angenommen.

Der eingestellte Wert muss immer über dem für die Funktion "Revalue Maximum cash" eingegebenen Wert liegen oder mit ihm gleich sein. Falls er durch eine Änderung darunter liegen sollte, wird er automatisch auf den gleichen Wert des "Revalue Maximum cash" eingestellt.

MAXIMAL AUFZULADENDES GUTHABEN SCHLÜSSEL CASHLESS

Die Funktion ermöglicht die Eingabe des maximalen Guthabens, das auf einem Schlüssel oder einer Karte geladen werden kann.

MIN. ROHRSTAND

Ermöglicht die Einstellung der Münzenzahl zwischen 0 und 15, um den vollen Zustand der Rohre zu bestimmen und den Anwender darauf hinzuweisen „abgezähltes Geld einzugeben“

FUNKTION GELDSCHEINLESEGERÄT (BILL REVALUE)

Diese Funktion ermöglicht dem Geldscheinlesegerät ausschließlich das Aufladen von Guthabens auf bargeldlose Systeme (Schlüssel oder Karte)

ANNAHME VON NICHT DEFINIERTEM GUTHABEN (UNDEFINED CREDIT CASH)

Mit dieser Funktion werden bargeldlose Zahlungssysteme angenommen oder verweigert (Schlüssel oder Karte), wenn das Guthaben des Cashless-Systems nicht definiert ist.

BENUTZERGRUPPEN (USER GROUPS)

Diese Funktion verknüpft Benutzergruppen (1 bis 5) mit einer Preisliste (Liste 1, Liste 2 und Liste 3). Standardmäßig sind alle Benutzergruppen der Liste zugeordnet.

ALTERSVERIFIKATION

Nur einige Versionen.

Die Funktion ermöglicht (durch Eingabe des registrierten Alters) die Bereitstellung einer Auswahl/eines Produktes, nach Prüfung des registrierten Alters der Person, die die Auswahl mit dem programmierten Alter angefordert hat

Für den ordnungsgemäßen Betrieb ist ein Chipkartenleser zu installieren.

Auf Anfrage der Auswahl/des Produktes beginnt das Gerät:

- die Einführung der Chipkarte in den Chipkartenleser anzufordern
- das registrierte Alter auf der Chipkarte mit dem programmierten Alter abzugleichen.
- Falls das registrierte Alter höher ist als das programmierte Alter, bietet das Gerät die Auswahl/das Produkt

ALTERSPRÜFUNG

Nur einige Versionen

Die Funktion ermöglicht die Aktivierung (für jede Auswahl), falls die Ergebnisse vom registrierten Alter abhängen.

Die Auswahl ermitteln, von der aus die Kontrolle aktiviert/deaktiviert wird.

PREISE

In diesem Menü können die Preise einzeln (für jede Auswahl) oder global (gleicher Preis für alle Auswahlen) und die Zeitspannen der Angebote eingestellt werden.

Das Gerät kann bis 4 unterschiedliche Preise für jede Auswahl verwalten, die nach den eingestellten Zeitspannen (Standard oder Angebot) aktiviert und/oder dem verwendeten Zahlungssystem eingestellt werden können.

Die Preise sind in 4 Listen gruppiert und können für jede der 4 Listen sowohl global (gleicher Preis für alle Auswahlen) oder Einzelwahlen programmiert werden (von 0 bis 65.535).

Der Preis einer Einzelwahl kann auch direkt mit der Tastatur geändert werden.

Sollen die meisten Produkte zum gleichen Preis verkauft werden, empfiehlt sich die Programmierung eines globalen Preises und den Preis der Auswahlen mit anderen Verkaufspreisen zu ändern.

BDV, EXECUTIVE, MÜNZPRÜFER

Mit diesen Systemen kann neben den Standardpreisen auch eine Liste mit Sonderpreisen verwaltet werden, wenn die Zeitspanne mit der entsprechenden Funktion aktiviert wird.

Die Wahlmöglichkeiten werden während der programmierten Zeitintervalle zu dem Sonderpreis ausgegeben.

MDB

Mit diesen Systemen kann festgelegt werden, ob die 4 Preislisten zeitgleich oder zwei Gruppen je nach eingestelltem Zeitraum verwendet werden sollen.

Wird die Zeitraum-Option nicht verwendet, können neben der Standard-Preisliste drei weitere Preislisten gemäß der jeweiligen Cashless-Unterstützung (Schlüssel 1-3) verwendet werden.

Bei Anwendung des Zeitraums werden die Auswahlen für das Cashless-System zu anderen Preisen als dem Standardpreis ausgegeben; während der eventuell programmierten Zeitintervalle werden die Auswahlen der Standardlisten und des Cashless-Systems zu zwei verschiedenen Sonderpreisen ausgegeben.

UNTERSCHIEDLICHER PREIS

Das Gerät kann für jede Wahl bis zu 4 unterschiedliche Preise verwalten, die je nach eingegebenem Zeitbereich (Standard oder Verkaufsförderung) und/oder nach dem benutzten Zahlungssystem aktiviert sind.

Mit dieser Funktion kann man den Verkaufspreis jeder einzelnen Wahl ändern, indem man unter den verfügbaren Preisbereichen wählt.

GLOBALER PREIS

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich (Standard oder Sonderangebot) und/oder verwendetem Zahlungssystem aktiviert werden können.

Mit dieser Funktion können die Verkaufspreise für jede Auswahl durch Wahl zwischen den verfügbaren Preisklassen variieren.

ANGEBOTS-ZEITSPANNE

4 programmierbare Zeitintervalle für den Verkauf zu unterschiedlichen Preisen mit Cashless-Systemen.

Die Intervalle können nach Stunde (00 bis 23) und Minuten (00 bis 59) eingestellt werden.

Zur Deaktivierung der Zeitspanne das Datum, die Start- und die Endzeit auf 0 stellen.

Die Referenzzeit erfolgt durch eine integrierte Uhr, die im Menü der Gerätekonfiguration eingestellt werden kann (siehe Kapitel „Gerätekonfiguration“).

4 PREISBEREICHE

Aktiviert die Verwaltung von 4 Preislisten abhängig von 4 Zeitbereichen.

AUSWAHLEN AKTIVIEREN

Die Funktion ist nur nach Aktivierung der Funktion „4 Preisbereiche“ erhältlich. Für jede Auswahl kann der Verkauf zu den in jedem Bereich eingestellten Preisen de-/aktiviert werden.

Das Symbol ● weist auf die Aktivierung der Auswahl in dem Zeitbereich hin.

Zum Beispiel:

Auswahl	Bereich 0	Bereich 1	Bereich 2	Bereich 3
11	●	●	●	●
12	●	●	●	●
13	●	●	●	
15	●	●	●	
17	●	●	●	●
20	●	●	●	●
21	●	●	●	

Die Auswahlen 13, 15 und 21 sind in dem Preisbereich 3 deaktiviert.

PREISNACHLASS MEHRFACHVERKAUF

Nur für MDB-Zahlungssysteme oder Münzprüfer

Der Mehrverkaufs-Preisnachlass kann nach Aktivierung der Einkaufskorb-Funktion eingestellt werden.

Ermöglicht die Wahl eines von der Anzahl an Produkten im Einkaufskorb abhängigen Preisnachlasses in Prozent.

DA-KONFIGURATION

Diese Funktionsgruppe steuert alle Parameter des Gerätebetriebs.

SET DATUM UND UHRZEIT

Mit dieser Funktion kann das aktuelle Datum und die Uhrzeit eingestellt werden.

Dieser Wert dient dem Gerät zur Steuerung der Zeitspanne und der Statistiken.

Falls die Stromversorgung zum Gerät unterbrochen ist, werden Datum und Uhrzeit durch eine Pufferbatterie aufrecht erhalten.

KÜHLPARAMETER

Der Betrieb des Kühlsystems ist für folgende Funktionen programmierbar.

AKTIVIERUNG KÜHLEINHEIT

Die Kühleinheit kann deaktiviert werden. Die Änderung erfolgt nach dem Geräteeinstart.

Nach Aktivierung der Kühleinheit können die Parameter geändert werden: Temperatur, Abtauen und Aktivierung der Temperaturspeicherung.

Achtung. Die Deaktivierung der Kühleinheit führt zur Deaktivierung des Food-Managements; im Gerät enthaltene Food-Produkte können hinsichtlich der Lebensmittelsicherheit zu einer Gefahrenquelle werden (verdorbene Produkte).

TEMPERATUR

Die Temperatur in der Zelle kann direkt in Grad °C eingestellt werden (3,5 bis 20°C),

Die Default-Temperatur variiert je nachdem, ob der Parameter „Food-Management“ im Gerät aktiviert wurde:

- ON: Default-Temperatur 3.5°C

- OFF: Default-Temperatur 8°C

Die Differentialabweichung der festgelegten Temperatur bei Ein-/Ausschalter der Kühleinheit beträgt 2°C

ABTAUEN

Die Funktion sieht einen Abtauzyklus von 20 Minuten vor (Abschalten der Kühleinheit unabhängig von der Temperatur). Der Zeitintervall zwischen den Abtauzyklen ist von 0 bis 99 Stunden programmierbar (default = 6 Stunden); der Zeitintervall ist von der Luftfeuchtigkeit und der Frequenz der Türöffnungen abhängig.

FOOD-MANAGEMENT

Funktion nur bei Food-Modellen aktiviert.

Das Gerät ist zur Ausgabe von gekühlten Lebensmitteln auf den 4 unteren Tablets vorbereitet.

- OFF: Food-Management deaktiviert

- ON: die Kontrolle der Sicherheitstemperatur (Default 3,5°C) ist aktiviert, die Zeit bis Erreichen der Temperatur (Pull-down) beträgt Default 45 Minuten und es kann der Intervall definiert werden, in dem die Tablets kontrolliert werden.

- CUSTOM: Mit einem Passwort (Default 1111) können die Kontrolle sowie der Wert der Sicherheitstemperatur (4 bis 15°C) und die Pull-down-Dauer aktiviert (von 45 bis 360 Minuten), und das Passwort zur individuellen Foodverwaltung geändert werden.

Die Individualisierung der Parameter kann eine Gefahr für die Lebensmittelsicherheit darstellen. Die Verantwortung für Schäden an Personen, die auf eine falsche Einstellung dieser Parameter zurückzuführen sind, liegt ausschließlich bei demjenigen, der diese Parameter verändert hat.

Nach der Auswahl der standardmäßigen oder individualisierten (Custom) Foodverwaltung muss die Zahl der Tablets mit Foodverwaltung angegeben werden (bei 1 gilt das gesamte Gerät als Food).

Der Verkauf von „Food“-Produkten wird gesperrt, wenn:

- bei Normalbetrieb die Zelltemperatur den Schwellenwert um mehr als 15 Minuten überschreitet;

- bei Einschalten des Geräts ohne vorheriges Öffnen der Tür die Zelltemperatur den Sicherheitswert überschreitet;

- nach Schließen der Tür die eingestellte Zelltemperatur bei Betrieb nicht innerhalb von 45 Minuten erreicht wird; nach Ablauf dieser Zeit wird die Ausgabe von Foodprodukten gesperrt.

Durch Deaktivieren der Funktion werden keine Kontrollen mehr durchgeführt und die Zelltemperatur kann für alle Tablets zwischen 8°C und 20°C eingestellt werden.

TEMPERATURSPEICHERUNG

Alle 10 Minuten wird die Innentemperatur gespeichert.

Mit dieser Funktion können das gespeicherte Datum, die Uhrzeit und der Temperaturwert abgelesen werden.

DB-REGELUNG

Diese Funktionsgruppe regelt die Grunddaten des Gerätebetriebs.

INITIALISIERUNG DB

Diese Funktion wird bei Datenfehlern im Speicher oder dem Softwareaustausch verwendet.

Alle statistischen Daten außer dem elektronischen Hauptzähler werden zurückgesetzt.

Wenn sich das Display auf der Funktion „Initialisierung“ befindet, kann

- das Gerät initialisieren und alle Default-Daten wiederherstellen;
- das Gerät mit während der vorigen persönlichen Einstellungen gespeicherten Daten wieder herstellen;
- die auf dem Gerät veränderten Daten auf einem externen Speicher speichern

Mit ✓ bestätigen, um das Gerät zu initialisieren, es werden einige Parameter angefragt:

- **Nation:** im Sinne der Konfigurationsart
- **Sprache:** für die Sprache der im Display verwendeten Hinweise

CUSTOM-DB SPEICHERN

Ermöglicht vor persönlichen Einstellungen die Speicherung einer Kopie der aktuellen Gerätekonfiguration (Backup) auf der CPU-Karte.

CUSTOM-DB WIEDER HERSTELLEN

Ermöglicht die Wiederherstellung der zuvor mit „modifizierte DB speichern“ gespeicherten persönlichen Gerätekonfiguration.

Falls die Werkseinstellung wieder hergestellt werden soll, muss das Gerät initialisiert werden.

DISPLAY

Diese Funktionsgruppe kontrolliert alle Parameter bezüglich der Anzeige auf dem Display.

SPRACHE

Die Sprache zur Anzeige der Touchscreenmeldungen kann man in der von der Software gezeigten Liste auswählen.

ZWEITE SPRACHE

Es kann eine zweite Sprache zur Anzeige der Hinweise auf dem Display für den Normalbetrieb gewählt werden.

ANWENDERDARSTELLUNG

Mit dieser Funktion kann die Art der Information gewählt werden, die bei Normalbetrieb auf dem Display angezeigt wird.

Folgende Informationen können angezeigt werden:

- Zelltemperatur
- Uhrzeit

EINSTELLEN DER WERBEMITTEILUNG

Die 4-zeilige Werbemitteilung kann erstellt werden mit ▲ und ▼ um die verfügbaren Zeichen zu scrollen. Mit Bestätigung ✓ blinkt das erste zu modifizierende Zeichen.

Die Mitteilung wird gespeichert mit ✕.

WERBEABBILDUNG

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Werbeabbildung im Display im normalen Anwendermodus:

- **ON:** im normalen Anwendermodus wechselt alle 3 Sekunden „Produkt wählen“ mit der Werbeabbildung ab
- **OFF:** im normalen Anwendermodus wird nur der Hinweis „Produkt wählen“ angezeigt

EINSTELLUNG DES KONTRASTS

Mit dieser Funktion kann der Kontrast des Displays von min. 5% bis max. 99% (Default) eingestellt werden.

ZEIT SCREENSAVER

Mit dieser Funktion kann der Screensaver nach einer programmierbaren Zeit (in Minuten) der Geräteinaktivität eingestellt werden. (Default = 10 min.)

Mit dem Wert 0 ist der Screensaver deaktiviert.

WÄHRUNGSZEICHEN

Mit dieser Funktion kann das Zeichen der eingestellten Währung während der Anzeige des Guthabens angezeigt werden (€, \$, £, ...)

ELEKTRONISCHE SCHILDER (DISPLAY PREISE)

Die Displays an den Tablets sind nur auf einigen Modellen verfügbar.

Die Displays zeigen die Nummer und den Preis der Auswahlen an; in einigen Fällen können Werbemitteilungen/Informationen angezeigt werden.

AKTIVIERUNG

Ermöglicht die Aktivierung der Verwaltung der elektronischen Displays auf den Tablets

PROGRAMMIERUNG

Sendet den Befehl „Hinweise anzeigen“ zu den Displays auf den Tablets, die sich im Programmiermodus befinden (siehe Kapitel „Funktion Tablettdisplays“)

WERBEMITTEILUNG

Ermöglicht die Erstellung / Änderung der unter den Auswahlen sichtbaren Mitteilungen.

Es stehen 5 Werbemitteilungen mit 12 Zeichen zur Verfügung.

Mit **▲** und **▼** kann sich in den zu ändernden Mitteilungen bewegt werden.

Mit „Bestätigen“ **✓** wird die Mitteilung durch **▲** und **▼** geändert, um die Zeichen zu scrollen und die Mitteilung zu erstellen.

Die Mitteilung wird gespeichert mit **✕**

PROGRAMMIEREN DER WERBEMITTEILUNG

Hiermit können die 5 Werbemitteilungen den Auswahlen zugeordnet werden.

Mit **▲** und **▼** die 5 Werbemitteilungen den Auswahlen zuordnen.

Mit **✓** wird die Werbemitteilungen der Auswahl zugeordnet

Im Normalbetrieb wird diese Mitteilung (abwechselnd) mit der Nummer und dem Preis der Auswahl angezeigt. Die Werbemitteilung kann auch mit einer EVADTS-Datei mit folgender Syntax erstellt und den Auswahlen zugeordnet werden:

```
MC5*EPD_PRO_MITT*NUMMER_MITT*MITTEILUNG*AUSW1*AUSW2*
```

Wo:

- *NUMMER_MITT*: die Nummer der Mitteilung ist (maximal 5)

- *MITTEILUNG*: der Inhalt der anzuzeigenden Mitteilung ist (12 Zeichen)

- *AUSW1* und *AUSW2* die Nummern der Auswahlen der zu assoziierenden Mitteilungen sind.

zum Beispiel:

```
MC5*EPD_ANG_MIT*2*ANGEBOT*13*33*43*73
```

zeigt die Mitteilung 2 „Angebot“ unter den Auswahlen 13, 33, 43 und 73.

ANZEIGE PRODUKTNAME

Ermöglicht die Anzeige des mit der Auswahlnummer assoziierten Produktnamens.

Der Produktname kann mit der Funktion „Produktname“ im Menü „Auswahldetails“ eingestellt werden.

MENÜVERWALTUNG

PASSWORT

Ermöglicht die Änderung des Passworts um auf alle Menüfunktionen Zugriff zu erhalten

SPIRALEN/AUSWAHLEN

Mit dieser Funktionsgruppe können die Kontrollparameter der Auswahlen definiert werden

SPIRALENPARAMETER

GERÄTEKONFIGURATION

Mit dieser Funktion wird die Zahl und die Position der Tablets und Auswahlmotoren erfasst und gespeichert.

VIRTUELLE AUSWAHLEN

Mit dieser Funktion wird ein Auswahlpaar definiert, das zu einem anderen Preis als die Summe der beiden Preise verkauft wird.

Es können 5 virtuelle Wahlmöglichkeiten programmiert werden (80 bis 85)

RÜCKGABE VIRTUELLER PREIS

Mit dieser Funktion kann nach dem Scheitern der zweiten Ausgabe einer virtuellen Auswahl festgelegt werden, dass der Preis für die zweite Auswahl nicht eingekommen wird (nur bei MDB-Zahlungssystemen oder Münzgeräten). Bei anderen Zahlungssystemen kann festgelegt werden, ob der gesamte Betrag zurückgegeben werden soll oder nicht.

AUSWAHLEN MIT ZWEI MOTOREN

Zur Ausgabe von langen Produkten können die Trennelemente so montiert werden, dass zwei Motoren für eine Einzelauswahl verwendet werden können.

Mit dieser Funktion kann der Betrieb von zwei Motoren kombiniert werden, indem die Auswahlnummer des zweiten Motors angegeben wird.

Die erste Motornummer entspricht der Auswahlnummer, während die Auswahlnummer des kombinierten Motors deaktiviert bleibt.

Wichtig!

Nach einem Eingriff wegen einer Störung an den Motoren dieser Wahlmöglichkeiten muss die Gerätekonfiguration in dem Menü „Spiralen/Auswahl“ erfolgen

AUSWAHLEN MIT ROTATION

Mit dieser Funktion können 6 Gruppen mit mehreren Spiralen erstellt werden, die in Rotation aktiviert werden, um den Vorrat eines Produktes zu steigern und die Ausgabe zu vereinheitlichen.

Die in einer Auswahl gruppierten Spiralen müssen nebeneinander liegen.

Obwohl in Sequenz, können die Auswahlen auch auf verschiedene Tablett positioniert sein; die Produkte werden alternativ von jeder der gruppierten Spiralen ausgegeben.

Alle Auswahlen einer Gruppe müssen den gleichen Preis besitzen.

Für eine korrekte Steuerung der Auswahlsicherungen sollte auf dem Gerät auch die Vorrichtung zur Produkterfassung montiert sein.

AUSWAHLDETAILS

PRODUKTCODE

Mit dieser Funktion kann jede Auswahl mit einem 4-stelligen Erkennungscode für die Statistik gekennzeichnet werden.

PRODUKTNAME

Mit dieser Funktion kann jeder Spirale ein Identifizierungsname für die Preisdarstellungen und die statistische Verarbeitung zugewiesen werden.

SOFTVEND-PARAMETER

KONFIGURATIONSCODE

Zeigt den Konfigurationscode für SOFTVEND/ROBOVEND an.

Der Konfigurationscode enthält: die Höhe, auf der sich SOFTVEND/ROBOVEND für jedes Tablett positioniert.

RUHEPOSITION

Stellt die Ruheposition von SOFTVEND/ROBOVEND ein.

Die Ruheposition wird in cm Abstand zum obersten Tablett angegeben.

Der Wert 99 entspricht dem unteren Anschlag (unterer Zellenbereich)

EINSTELLUNG NACH TABLETT

Es kann für jedes Tablett aktiviert und definiert werden, in welcher Höhe (in Zentimeter von 0 bis 99) Softvend vom obersten Tablett aus positioniert werden soll.

Das Gerät zeigt für jedes Tablett die Softvend-Position an

Tablett Nummer	Position (cm)	Aktivierung
1	8	on
2	25	on
3	40	on
4	53	on
5	70	on
6	95	on
7	99	on

Nach Änderung der Werte (Höhe in Zentimeter) positioniert sich Softvend sofort auf den eingegebenen Wert; auf diese Weise kann überprüft werden, ob die eingegebenen Werte den Vorstellungen entsprechen.

- Normalerweise bezieht sich der Wert 0 auf das oberste Tablett.

Je nach Anzahl der Tablett im Gerät ist es möglich, dass das oberste Tablett nicht mit 0 übereinstimmt.

- Der Wert 99 gibt den unteren Anschlag an (Default-Ruheposition).

-

EINSTELLUNG NACH AUSWAHL

Es kann für jede Auswahl aktiviert und definiert werden, in welcher Höhe (in Zentimeter von 0 bis 99) Softvend vom obersten Tablett aus positioniert werden soll. Das Gerät zeigt für jede Auswahl die Softvend-Position an

Auswahl Nummer	Position (cm)	Freigabe
11	8	on
12	8	on
13	8	on
17	8	on
20	25	on
21	25	on
35	40	on

Nach Änderung der Werte (Höhe in Zentimeter) positioniert sich Softvend sofort auf den eingegebenen Wert; auf diese Weise kann überprüft werden, ob die eingegebenen Werte den Vorstellungen entsprechen.




- Normalerweise bezieht sich der Wert 0 auf das oberste Tablett.



Je nach Anzahl der Tablett im Gerät ist es möglich, dass das oberste Tablett nicht mit 0 übereinstimmt.

- Der Wert 99 gibt den unteren Anschlag an (Default-Ruheposition).

MAX. PRODUKTZAHL

Mit der Funktion kann die Höchstmenge der mit einer Wahl zusammenhängenden Produkte eingestellt werden.




Mit  und  werden die Auswahlen durchlaufen und mit  wird die jeweilige Auswahl bestätigt.



 und  verwenden, um den Wert einzugeben.


Mit  werden die Einstellungen gespeichert.

MIN. PRODUKTZAHL

Die Funktion ermöglicht die Eingabe einer Mindestzahl an einer Auswahl zugehörigen Produkten, nach deren Erreichen auf eine Auffüllung der Auswahl hingewiesen wird

Mit  und  werden die Auswahlen durchlaufen und mit  wird die jeweilige Auswahl bestätigt.


 und  verwenden, um den Wert einzugeben.

Mit  werden die Einstellungen gespeichert.

NOCKENANGLEICHUNG



Ermöglicht die Neupositionierung der Spiralen, die eine „Extra“-Drehung zur besseren Produktfreigabe durchgeführt haben.

JETZT DURCHFÜHREN

Mit  wird die Angleichung der Spiralen sofort aktiviert (Motordrehung)

BEI START DURCHFÜHREN

Aktiviert die die Angleichung der Spiralen (Motordrehung) beim nächsten Neustart des Geräts.



Beim nächsten Neustart des Geräts zeigt das Display für 10 Sekunden den Hinweis, die Programmieraste zu drücken, um die Funktion der Nockenangleichung zu öffnen. Mit  wird die Angleichung aktiviert und mit  wird die Angleichung deaktiviert.


Wird die Programmieraste nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt, geht das Gerät in den Normalbetrieb ohne die Nocken anzugleichen.

VERWALTUNG DER HALTBARKEITSDATEN

Definiert die Stunden nach der Befüllung, wonach die „Food“-Auswahlen als abgelaufen definiert werden (Verkauf wird verhindert).

Die Funktion aktivieren, um für jede „Food“-Auswahl die Verfallszeit festzulegen

-  und  verwenden, um die Food-Auswahlen zu scrollen.

- Mit  werden die Stunden eingegeben; nach Ablauf der eingestellten Zeit wird die „Food“-Auswahl als abgelaufen betrachtet (Verkauf wird verhindert)

RESET VERFALL

Die Funktion ermöglicht einen Neustart der Zählung der mit der Funktion „Verfalls-Management“ eingestellten Stunden.

LICHTSCHRANKENPARAMETER

Auf dem Gerät kann (je nach Modell serienmäßig oder optional) eine Vorrichtung montiert sein, die per Lichtschranken den Durchlauf der ausgegebenen Produkte erfasst.

Mit dieser Vorrichtung kann folgendes kontrolliert werden:

- Fehler vor der Ausgabe; wenn vor der Auswahl der Lichtstrahl nicht erfasst wird.
- Fehler nach der Ausgabe; wenn der Motor während der Ausgabe eine Störung aufweist.
- Fehler kein Produkt; wenn die Vorrichtung während der Ausgabe kein Produkt erfasst.

In diesen Fällen kann das Gerät folgendermaßen programmiert werden:

- Einstellung der Rotationsdauer (zusätzlich zur normalen Rotation) für jede Spirale zur Ausgabe des Produkts;
- Einstellung eines zweiten Ausgabeversuchs der MULTIMAX-Tabletts (wo vorhanden)
- die Geldrückgabe ermöglichen oder verhindern;
- weitere Ausgaben des betroffenen Bereichs verhindern.

Aktiviert: die Auswahl wird als leer erfasst und deaktiviert; falls die „leere“ Auswahl gewählt wird, erscheint der Hinweis „AUSWAHL NICHT MÖGLICH“

Deaktiviert: die Auswahl wird nicht als leer erfasst und bleibt weiter verfügbar.

SPERRPARAMETER AUSGABEFACH

Das Ausgabefach kann (serienmäßig oder optional) mit einer Sperrvorrichtung ausgestattet sein.

Diese Funktion ermöglicht zu wählen, ob das Fach:

- „immer frei“
- oder
- „bei Ausgabe entsperrt“
- werden soll.

Im Modus „Bei Ausgabe entsperrt“ wird die Klappe nur für eine bestimmte Dauer entsperrt (programmierbar von 1 bis 10 Minuten) nachdem das Produkt angefordert wurde.

Bei einem Gerät mit automatischer Klappenöffnung kann die Öffnungsdauer des Fachs eingestellt werden (0: automatische Öffnung deaktiviert oder bis eineinhalb Minuten).

DAUER AUSSER BETRIEB

Die Funktion setzt das Gerät für eine bestimmte Zeit außer Betrieb, programmierbar von 1 bis 10 Minuten, wenn das Ausgabefach geöffnet bleibt.

Das Gerät wird außer Betrieb gesetzt, wenn die Sperrvorrichtung während einer Ausgabe immer geschlossen bleibt.

AUSSER BETRIEB WENN OFFEN

Ermöglicht die Definition des Funktionsmodus des Geräts wenn das Fach immer offen ist:

- Normalbetrieb: Das Gerät funktioniert normal weiter
- Außer Betrieb: Das Gerät wird außer Betrieb gesetzt
- Fach nicht vorhanden: Das Gerät zeigt im Display die Fehlermeldung „Fach nicht vorhanden“ an

ENERGY SAVING

Zur Einsparung von Strom während der Nichtnutzung des Gerätes kann zwischen folgenden Energiesparoptionen gewählt werden:

Energy Saving „On“: mit dieser Option können in mit der Funktion „Energy Saving Parameter“ vorgegebenen Zeitintervallen der Gerätebetrieb unterbrochen und die Vitrinenbeleuchtung abgeschaltet werden; der Kompressor läuft normal weiter.

Es können auf Wochenbasis 2 Zeitspannen zur Abschaltung programmiert werden; die Wochentage werden durch eine ansteigende Zahl gekennzeichnet (1=Montag, 2=Dienstag etc.).

Soll beispielsweise der „Energy Saving“-Zeitraum so eingestellt werden, dass die Produktausgabe in der Woche von 7.00 bis 22.00 Uhr aktiviert und am Samstag und Sonntag deaktiviert wird, müssen die Zeitspannen folgendermaßen eingestellt werden

Tag		1	2	3	4	5	6	7
Zeit 1	von	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	bis	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.59
Zeit 2	von	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	bis	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

Bei Einschreiten des „Energy Saving“-Zeitraums sind die Auswahlen nicht mehr verfügbar und die Vitrinenbeleuchtung ausgeschaltet; auf dem Display erscheinen „BETRIEB UNTERBROCHEN“ und die Uhrzeit der Wiederaufnahme des Betriebs.

- **Energy Saving „sleep mode“:** bei diesem Profil schalten 10 Minuten nach Inaktivität die LEDs der Vitrinenbeleuchtung aus.

Bei Anfrage einer Auswahl werden die Beleuchtung eingeschaltet und das gewünschte Produkt ausgegeben.

Der Kompressor läuft normal weiter.

- **Energy Saving „light off only“:** bei diesem Profil schalten die LEDs der Vitrinenbeleuchtung in den eingestellten Intervallen aus, während der Kompressor normal weiter läuft.

Bei Anfrage einer Auswahl wird das gewünschte Produkt ausgegeben ohne die Vitrinenbeleuchtung einzuschalten.

GERÄTEBELEUCHTUNG AUSSER BETRIEB

Man kann festlegen, ob das außer Betrieb oder im Modus "Energy saving" befindliche Gerät die Gerätebeleuchtung ein- oder ausgeschaltet haben muss.

DA-SERIENNUMMER

Diese Funktion kann den achtstelligen Nummerncode ändern, der das Gerät identifiziert (Standard ist 00000000).

PROGRAMMIERUNG BETREIBERCODE

Mit dem Display auf der Funktion „Betreibercode“ kann der sechsstellige Code zur Identifizierung der Gerätegruppe verändert werden (Default = 0).

INSTALLATIONSdatum

Mit dieser Funktion speichert man das aktuelle Datum als Installationsdatum.

Vor dem Speichern des Installationsdatum, sicherstellen, dass Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind.

Das Datum wird zur Verwaltung der Zeitintervalle für die Wartung eingesetzt.

MASTER SLAVE

Das Steuersystem des Gerätes ist für den Reihenanschluss mit anderen Verkaufsautomaten vorgerüstet.

EINSTELLUNG

Mit dieser Funktion gibt man die Hierarchie der Master / Slave1 / Slave2 der angeschlossenen Automaten ein. Dieses Gerät kann als "Master" konfiguriert werden und übernimmt damit die Steuerung des zweiten Gerätes, als "Slave" würde es die Steuerung dem zweiten Gerät überlassen.

Zusätzlich gibt man die Nummerierung der Wahlen mit 2 Zahlen (XX) oder mit 3 Zahlen (0XX; 9XX) ein. Standardmäßig ist die Funktion Master/Slave nicht aktiviert.

SLAVE PRICE HOLDING

Falls das Zahlungssystem Executive im Modus "Price Holding" eingegeben ist, kann man mit dieser Funktion den gleichen Modus auch für die Software der Slave-Maschine benutzen.

RÜCKGABE DES VIRTUELLEN PREISES

Falls das Zahlungssystem mit BDV und/oder Executive Protokoll eingegeben ist und bei verknüpften oder virtuellen Wahlen (deren Menü sich in den Slave-Maschinen befinden), kann man mit dieser Funktion festlegen, ob der Teilbetrag beim Fehlschlagen der zweiten Wahl/Ausgabe einbehalten (OFF) oder zurückerstattet wird (ON).

RESET MINISLAVE

Mit dieser Funktion löscht man alle Master/Slave-Einstellungen in der Slave-Maschine.

MONITOR SLAVE

Mit dieser Funktion scrollt man alle Informationen bezüglich einer ggf. angeschlossenen Slave-Maschine. Schaltet man die Slave-Maschine ein, wenn sich das Display auf dieser Funktion befindet, erscheinen auf dem Display nacheinander die folgenden Informationen des Slaves:

- SW-Version
- Slavetyp (XX, 0XX, 9XX)
- Fotozelle Ausgabeerfassung vorhanden
- Anzahl der Tablets und Schubladen
- Vorhandene Sperrvorrichtung der Öffnung des Entnahmefachs
- Vom internen Fühler gemessene Temperatur.

Zum Verlassen der Funktion muss das "Master"-Gerät ausgeschaltet werden.

ZEIGT SLAVE-INFORMATIONEN

Mit dieser Funktion sieht man die augenblickliche Temperatur der gegebenenfalls angeschlossenen „Slave“-Maschine.

TEST

Diese Funktionsgruppe ermöglicht die Durchführung der Tests der Hauptkomponenten des Geräts

TESTAUSWAHL

Mit dieser Funktion kann die normale Produktabgabe ohne Einführen des entsprechenden Betrags simuliert werden, um die Funktion der Spiralenrotation bei Eingabe der Wahlkosten zu prüfen.

MOTORENTEST





Startet nacheinander alle Motoren und zeigt auf dem Display die Nummer der jeweiligen Auswahl an.

SELBSTTEST

In der Software ist eine Funktion für die halbautomatische Kontrolle des korrekten Betriebs einiger Vorrichtungen implementiert.

Einige Kontrollen erfolgen automatisch, bei anderen muss die überprüfte Komponente manuell betätigt werden; durch Bestätigen mit ✓ wird zur Kontrolle der nächsten Komponente gewechselt.

Folgende Vorrichtungen werden getestet:

- Temperatur: Es wird die von der Sonde gemessene Temperatur angezeigt.
Bei unterbrochener Stromversorgung der Sonde erscheint der Wert -11.0
Bei Kurzschluss der Sonde erscheint der Wert 41.0.
- Buzzer: Es wird eine Reihe von Tönen ausgegeben, um den akustischen Signalgeber zu überprüfen.
- Kompressor: Mit den Tasten  und  wird der Kompressor aktiviert und deaktiviert.
- Auswahlen: Es werden nacheinander alle Auswahlen aktiviert.
- Münzautomat: Es werden die korrekte Kommunikation zum Münzautomat kontrolliert und welche Linien des Münzprüfers als aktiv eingestellt sind.
- Lichtschranke: Wenn die Vorrichtung zur Erfassung des Produktdurchlaufs vorhanden ist, werden die Erfassung und Unterbrechung des Lichtstrahls kontrolliert.
- Fachsperre: Falls die Sperrvorrichtung des Ausgabefachs installiert ist, wird das Fach mit den Tasten  und  gesperrt und freigegeben.
- Display: Es werden alle Punkte auf dem Display aktiviert, um die korrekte Funktion zu prüfen.

- LED-Beleuchtung: Es werden alle LEDs der Vitrinenbeleuchtung eingeschaltet. .

Während des Tests nicht direkt in die Lichtquelle blicken.

- Direktwahlen: Das Gerät zeigt die zu drückende Direktwahlkostentaste an, wenn die Anfragetaste korrekt funktioniert, wird die nächste Taste geprüft.

- Softvend-Tasche: Das Gerät positioniert softvend auf die eingestellten Tablethöhen.

- Türöffnung: Das Gerät fragt nach der Öffnung und Schließung der Tür.

TEMPERATURTEST

Diese nach Eingriffen an der Kühleinheit nützliche Funktionsgruppe ermöglicht die Funktionsprüfung der Kühleinheit und der inneren Temperatursonde.

START TEST

Startet den Temperaturtest. Es wird ein Identifizierungscodewort angefragt (der auch bei Null gelassen werden kann) und bei Normalbetrieb wird für 20 Minuten alle 30 Sekunden die Innentemperatur der Zelle erfasst und gespeichert.

Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ erscheint der Fortschritt des Tests mit der Zahl der durchgeführten Erfassungen.

Während des Temperaturtests bleibt das Gerät für die anderen Funktionen verfügbar.

TEMPERATUR DRUCKEN

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stopbit an der seriellen Schnittstelle an der Türinnenseite können die während des Tests erfassten Temperaturen ausgedruckt werden.

Zum Ausdruck der gespeicherten Daten folgendermaßen vorgehen:

- Die Bestätigungstaste ✓ drücken, es erscheint auf dem Display die Anfrage „Bestätigen?“
- Vor Bestätigung den Drucker anschließen
- Die Taste ✓ drücken, um den Druck zu starten.

STOPP TEST

Diese Funktion unterbricht die Erfassung der Zellentemperatur.

AUF UPKEY EXPORTIEREN

Exportiert die während des Temperaturtests erfassten Daten auf den Upkey

STATISTIKEN

Alle Betriebsdaten des Gerätes werden sowohl in den Gesamtzählwerken als auch in den einzelnen Zählwerken gespeichert, die letzteren können zurückgesetzt werden ohne dass man die Gesamtdaten verliert.

ELEKTRONISCHER ZÄHLER

ANZEIGE ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Ein elektronischer Zähler speichert alle nach dem letzten Reset durchgeführten Ausgaben.

RESET ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Der elektronische Zähler kann zurückgesetzt werden.

EINSCHALTIMPULSE ANZEIGEN

Mit dieser Funktion kann während der Einschaltphase des Geräts die Gesamtzahl an verkauften Ausgaben seit dem vorigen Statistik-Reset angezeigt werden.

EVA DTS

Das Kommunikationsprotokoll EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) sieht die Identifizierungscodes für das Gerät und zur Erkennung des Terminals zum Datentransfer vor:

KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL

Durch diese Funktion kann das zu verwendende Kommunikationsprotokoll für die Verbindung zum Gerät zur Datenerfassung gewählt werden.

Folgende Kommunikationsprotokolle sind verfügbar:

DDCMP ENHANCED

mit folgenden konfigurierbaren Parametern:

- Pass code: ein 4-stelliger alphanumerischer Code (0-9; A-F), der zur Identifizierung mit dem Code des Datenübertragungsterminals übereinstimmen muss. Default=0000
- Security code: ein alphanumerischer Code zur gegenseitigen Erkennung von Gerät und EVADTS-Terminal. Default=0000
- Übertragungsende: wenn aktiviert, kann das Signal für das Übertragungsende nach Sendung des letzten Pakets erkannt und die Datenübertragung abgebrochen werden.

DEX/UCS

Für dieses Protokoll sind keine konfigurierbaren Parameter vorgesehen:

DATENÜBERTRAGUNG

Die Funktion ermöglicht die Wahl der für den Datentransfer zu verwendenden Schnittstelle. Folgende Schnittstellen sind verfügbar:

- "RS232" und "IrDA": zur Kommunikation mit Datenempfangsgeräten
- "ALWAYS EVADTS" zur Kommunikation mit Datenempfangs- und Sendegeräten (Telemetrie)

TYPE

Die Funktion ermöglicht die Wahl der Steuerung der Übertragungsgeschwindigkeit mit den Geräten zur Datenerfassung

- "ENHANCED": die Übertragungsgeschwindigkeit wird automatisch auf die maximale Geschwindigkeit des langsameren Geräts eingestellt.
- "FIXED": die Übertragungsgeschwindigkeit ist fest und verwendet die mit der Funktion „Baudrate“ festgelegte Übertragungsgeschwindigkeit.

BAUDRATE (ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT)



Stellt die bei der Verbindung zu verwendende Übertragungsgeschwindigkeit ein (2400, 4800, 9600, 19200 bps).

Default=2400 bps.

VERBINDUNG

Durch Aktivierung dieser Funktion geht das Gerät in Wartestellung für die Verbindung mit einem Gerät zur Erfassung der EVADTS-Daten.

STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können global (alle Datentypen) oder einzeln zurückgesetzt werden
Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint blinkend die Anfrage „Bestätigen?“.
Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

AKTIVIERUNG REFILL

Nur für Modelle mit Datenübertragungssystem.

Die Funktion ermöglicht nach Ende des Startzyklus des Geräts die Freigabe zur Anfrage der Eingabe des „Refill-Codes“

Der vierstellige „Refill-Code“ (Default 1234) dient für den Reset der Zähler der Voralarms für „Produkte leer“ und wird über das Datenübertragungssystem gesendet.

RESET

Die Statistiken der Einzelzähler können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Angebote
- Fehler
- Daten Münzautomaten
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ erscheint blinkend die Anfrage: „Bestätigen?“

Die Bestätigungstaste ✓ drücken, um die Statistiken zurückzusetzen: auf dem Display erscheint „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

STATISTIKEN ANZEIGEN

Zeigt die gespeicherten Daten der Gerätefunktion im allgemeinen Modus (alle Daten) oder spezifischen Modus (nur einige Daten) an.

GESAMTZÄHLER

- 1 - Auswahlzähler (einzeln und gesamt);
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler;
- 4 - Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

EINZELZÄHLER

- 1 - Auswahlzähler (einzeln und gesamt);
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler;
- 4 - Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

STATISTIKEN LÖSCHEN

Löscht die gespeicherten Daten der Gerätefunktion im allgemeinen Modus (alle Daten) oder spezifischen Modus (nur einige Daten) an.

- Auswahlen
- Fehler
- Fehler Münzautomat
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ erscheint die Bestätigungsanfrage.

Die Bestätigungstaste ✓ drücken, um die Statistiken zurückzusetzen: auf dem Display erscheint „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

SPEZIFISCHE STATISTIKEN ANZEIGEN

Mit ✓ werden nacheinander die folgenden gespeicherten Daten angezeigt:

- 1 - Einzelwahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler;
- 4 - Münzautomat-Daten;
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

SPEZIFISCHE STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln zurückgesetzt werden für:

- Auswahlen
- Angebote-Aufschläge
- Fehler
- Daten Münzautomaten
- Zähler Fehler Lichtschranke
- Fehler Motoren
- Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ erscheint blinkend die Bestätigungsanfrage „Bestätigen?“

Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ erscheint einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

STATISTIKEN DRUCKEN

Druckt die gespeicherten Daten der Gerätefunktion im allgemeinen Modus (alle Daten) oder spezifischen Modus (nur einige Daten) an.

GESAMTZÄHLER

- 1 - Auswahlzähler (einzeln und gesamt);
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler;
- 4 - Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

EINZELZÄHLER

- 1 - Auswahlzähler (einzeln und gesamt);
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Fehlerzähler;
- 4 - Daten Münzautomat (Audit und eingenommenes Bargeld);
- 5 - Zähler Fehler Lichtschranke;
- 6 - Fehler Motoren.
- 7 - Überschreiten der Sicherheitstemperatur (nur Modelle mit aktivierter Food-Verwaltung)

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle auf der Tastenschaltkarte können alle in den Abschnitten „Statistiken anzeigen“ und „spezifische Statistiken anzeigen“ beschriebenen Statistiken ausgedruckt werden; auf dem Ausdruck erscheinen auch der Gerätecode, das Datum und die Softwareversion.

Die Statistiken können einzeln oder gesamt ausgedruckt werden.

Den Drucker folgendermaßen anschließen:

- Durch Drücken der Druckerbestätigungstaste ✓ erscheint die Anfrage „Bestätigen?“;
- Vor Bestätigung den Drucker anschließen;
- Durch Drücken der Bestätigungstaste ✓ wird der Ausdruck gestartet

AUDIT MDB-PROTOKOLL

- Aud. 1 Geld in Rohren
aktuell in den Restgeldrohren vorhandenes Geld
- Aud. 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud. 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud. 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud. 5 Überschuss
überschüssiges Geld, vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud. 6 Rohre entladen
Wert der in „Rohrverwaltung“ ausgegebenen Münzen
- Aud. 7 Rohre laden
Wert der in der Funktion manuelles Laden eingenommenen Münzen
- Aud. 8 Barverkauf
Wert des Gesamtverkaufs mit Bargeld (Münzen + Scheine)
- Aud. 9 eingenommene Scheine
Wert der eingenommenen Scheine
- Aud.10 Laden Schlüssel
Wert des auf den Schlüssel geladenen Geldes
- Aud.11 Verkauf Schlüssel
Wert des durch Ausgaben mit Schlüssel eingenommenen Geldes
- Aud.12 manuell ausgegebenes Geld
Wert der manuell mit der Ausgabetaste am Münzgerät ausgegebenen Münzen.

-

AUDIT BDV-PROTOKOLL

Die Daten des Münzautomaten sind tatsächliche Wertangaben für:

- Aud. 1 Geld in Rohren
aktuell in den Restgeldrohren vorhandenes Geld
- Aud. 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud. 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud. 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud. 5 Geldausgabe
manuell ausgegebenes Geld gesamt
- Aud. 6 Überschuss
überschüssiges Geld, vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud. 7 Gesamtverkauf
Gesamtwert der Verkäufe
- Aud. 8 genaues Wechselgeld
Wert der Verkäufe im Status „kein Wechselgeld“
- Aud. 9 Mischausgabe
Gesamtwert der anders bezahlten Ausgaben, z.B. andere Zahlungsarten (C.P.C., Jettons).
- Aud. 10 manuell Laden
mit der manuellen Ladefunktion in den Münzautomat eingegebenes Geld
-

KOMMUNIKATION

In diesem Menü sind die Kommunikationsfunktionen des Gerätes zusammengefasst.

UP-KEY

SETUP

UPKEY -> GERÄT

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei aus einer Liste gewählt werden, die auf dem Display erscheint. Nach Bestätigung mit der Bestätigungstaste wird der gewünschte Setup in das Gerät geladen.

GERÄT ->UPKEY

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei mit der aktuellen Gerätekonfiguration auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B.VENDM000.STP)

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien gelöscht werden.

STATISTIKEN UPKEY

GERÄT ->UPKEY

Durch Bestätigen dieser Funktion nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte, kann die Statistik-Datei mit allen auf dem Gerät vorhandenen Statistiken auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STA)

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien gelöscht werden.

GERÄTEWAHL

Identifiziert unverwechselbar die Geräte mit „Slave“-Funktion (Datenübertragung per Modem an das „Master“-Gerät).

Die Nummer 0 kennzeichnet das „Master“-Gerät

FEHLER

Das Gerät besitzt verschiedene Sensoren, um die verschiedenen Funktionseinheiten zu kontrollieren. Wird ein Fehler erfasst, erscheint ein Hinweis mit dem Typ der Störung und das Gerät (oder ein Teil davon) wird außer Betrieb gesetzt.

Die erfassten Fehler werden mit entsprechenden Zählern gespeichert.

Die von der Software verwalteten Störungen können sich auf Funktionseinheiten beziehen, die auf dem spezifischen Modell nicht vorhanden sind; sie werden dennoch beim Menüdurchlauf angezeigt.

FEHLER ERFASSEN

Mit „Bestätigen“ ✓ werden die vorhandenen Störungen angezeigt.

Sind keine Störungen vorhanden, wird mit ✓ der Hinweis „Störungen ende“ angezeigt.

Folgende Fehler sind vorgesehen:

- Kompressor: Das Gerät wird gesperrt, wenn der Kompressor mehr als 24 Stunden ununterbrochen läuft.
- Münzgerät: Die Maschine wird gesperrt, wenn ein Impuls über 2 Sekunden auf einer Linie des Münzprüfers empfangen wird oder die Kommunikation zum seriellen Münzgerät für mehr als 30 (Executive-Protokoll) oder 75 (BDV-Protokoll) Sekunden ausbleibt.
- RAM-Daten: Ein oder mehrere Bereiche des RAM-Speichers enthalten fehlerhafte Daten, die durch Defaultwerte korrigiert wurden.
Das Gerät bleibt funktionsfähig, sollte aber schnellstmöglich initialisiert werden.
- Sonde: Das Gerät wird nach 5 Minuten gesperrt, wenn die interne Temperatursonde unterbrochen wird (auf dem Display erscheint als Temperatur -11 °C).
Das Gerät wird nach 1 Stunde gesperrt, wenn ein Kurzschluss der Sonde erfasst wird (auf dem Display erscheint als Temperatur +41° C).
- Motorstörung
Mit dieser Funktion werden für zirka 1 Sekunde die gestörten Motoren angezeigt.
Der Durchlauf aller eventuell gestörten Motoren erfolgt automatisch.
Anmerkung: Nach erneutem Einschalten des Geräts werden eventuell gesperrte Motoren als nicht vorhanden erfasst.

- Sperre Ausgabefach:
 - Mit aktivierter Funktion „Ausgabefach freigegeben“ wird der Fehler gemeldet, wenn die Schließvorrichtung nicht innerhalb einer gewissen Zeit nach der Auswahl gelöst und wieder gesperrt wird.
 - Mit aktivierter Funktion „außer Betrieb wenn geöffnet“ werden die ausbleibende Sperrung der Schließvorrichtung auf dem Display angezeigt und der Gerätebetrieb gesperrt.
 - Mit deaktivierter Funktion „außer Betrieb wenn geöffnet“ wird die ausbleibende Sperrung der Schließvorrichtung auf dem Display angezeigt.
- Sicherheitstemperatur: die Temperatur des Food-Bereichs liegt 4°C über der eingestellten Temperatur für:
 - mehr als 45 Minuten nach Produktbefüllung
 - mehr als 15 Minuten bei Normalbetrieb.Diese Störung weist darauf hin, dass die Aufbewahrung der „Food“-Produkte beeinträchtigt ist: der Verkauf von in dem Gerät vorhandenen „Food“-Produkten wird gesperrt.
- Geräteschaltkarte
Keine Kommunikation zwischen Gerätekarte und CPU-Karte.
- Bandfehler: (nur Modelle mit multimax-Tabletts)
Das Gerät setzt die mit dem in Störung befindlichen Motor assoziierten Auswahlen in folgenden Fällen außer Betrieb:
 - Motor beschädigt oder nicht angeschlossen
 - hohe Stromaufnahme (Kurzschluss)
 - time out (während der Ausgabe erfasst die Lichtschranke innerhalb einer bestimmten Zeit keinen Produktdurchlauf)
- Fehler Elektromagneten: (nur Modelle mit multimax-Tabletts)
Das Gerät setzt die entsprechende Auswahl außer Betrieb, wenn die Steuerelektronik keine Stromzufuhr zum Elektromagneten erfasst, der die Freigabebacken aktiviert.
- Softvend gesperrt: (nur Modelle mit softvend)
verursacht durch eine mechanische Sperre von softvend: das Gerät wird außer Betrieb gesetzt.
Durch Neustart des Geräts wird ein neuer Initiierungszyklus von softvend durchgeführt.
- automatische Fachöffnung: verursacht durch einen Fehler des Motors zur Öffnung des Ausgabefachs.
Bei diesem Fehler wird das Gerät nicht gesperrt: das Fach kann manuell zur Produktentnahme geöffnet werden.

STÖRUNGEN ZURÜCKSETZEN

Mit der Funktion werden alle eventuell vorhandenen Störungen zurückgesetzt.

MOTORSTÖRUNG

Mit dieser Funktion werden für zirka 1 Sekunde die gestörten Motoren angezeigt.

Der Durchlauf aller eventuell gestörten Motoren erfolgt automatisch.

Anmerkung: Nach erneutem Einschalten des Geräts werden eventuell gesperrte Motoren als nicht vorhanden erfasst.

MOTORENSTATUS

Mit dieser Funktion kann der letzte an jeder Spirale aufgetretene Fehler auch dann angezeigt werden, wenn die Gerätekonfiguration eine Leerposition vorsieht.

Ein Motor kann sich in folgenden Zuständen befinden:

- Motor in Betrieb;
- Motor nicht vorhanden; wenn der Motor bei Inbetriebnahme des Geräts nicht erfasst wird.
- Motor nicht angeschlossen; wenn der bei Inbetriebnahme erfasste Motor während der Ausgabe nicht erfasst wird.
- Motor gesperrt; wenn der Positionsschalter nicht innerhalb des „Time Out“-Zeitraums betätigt wird.
- Spirale leer; wenn mit der montierten Kontrollvorrichtung zur erfolgten Ausgabe (Lichtschranke) keine Produktausgabe erfasst wird.

MOTORSTÖRUNGEN ZURÜCKSETZEN

Mit der Funktion werden alle eventuell vorhandenen Störungen zurückgesetzt.

CHRONOLOGIE DER STÖRUNGEN

Mit dieser Funktion kann die Liste der Störungschronologie angezeigt werden; die Chronologie gibt den Namen der Störung mit entsprechendem Datum und Uhrzeit an.

RESET FEHLERARCHIV

Durch Bestätigen der Funktion werden alle im Archiv enthaltenen Störungen zurückgesetzt.

GRAFIKDISPLAY

NÄHRSTOFFANGABEN

De-/aktiviert die Anzeige der Nährstoffangaben der Produkte bei Normalbetrieb.

AUSWAHLLISTE (EINKAUFSKORB-FUNKTION)

Nur für MDB-Zahlungssysteme oder Münzprüfer.
De-/aktiviert die Funktion „Einkaufskorb“ (Mehrfachverkauf) im Normalbetrieb.

PRODUKTANZAHL IM KORB

Nur für MDB-Zahlungssysteme oder Münzprüfer.
Stellt die Höchstzahl an Produkten (Auswahlen) an, die sich im Korb befinden können; unter den angegebenen Werten wählen.

USB-MENÜ

UP-KEY

SETUP

UPKEY -> GERÄT

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei aus einer Liste gewählt werden, die auf dem Display erscheint. Nach Bestätigung mit der Bestätigungstaste wird der gewünschte Setup in das Gerät geladen.

GERÄT ->UPKEY

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei mit der aktuellen Gerätekonfiguration auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B.VENDM000.STP)

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien gelöscht werden.

STATISTIKEN UPKEY

GERÄT ->UPKEY

Durch Bestätigen dieser Funktion nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte, kann die Statistik-Datei mit allen auf dem Gerät vorhandenen Statistiken auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STA)

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien gelöscht werden.

SETUP UND GRAPHIK

SETUP

Ermöglicht den Import / Export der Geräteeinstellungen vom /auf den USB-Key

MMI

Ermöglicht den Import / Export des Grafikpakets des Geräts vom /auf den USB-Key

PLAYLIST

Ermöglicht den Import / Export von Playlists (bilder- und/ oder Werbesequenzen) vom / auf den USB-Key. Die Playlist wird als Screensaver verwendet. Die Playlist wird mit der Software GigaTouch kreiert / verändert.

PRODUKT-DATABASE

Ermöglicht den Import / Export der Produkt-Database (Planogramm). Das Planogram wird mit der Software GigaTouch kreiert / verändert.

BACKUP

Ermöglicht den Import / Export eines vollständigen Backups des Geräts (Setup, Grafikpaket, Planogramm, ...)

MENU TOUCH

DISPLAY

EINSTELLUNG DES KONTRASTS

Mit dieser Funktion kann der Kontrast des Displays von min. 5% bis max. 99% (Default) eingestellt werden.

KALIBRIERUNG TOUCHSCREEN

Führt die Anpassung der Touchscreen durch. Die Kalibrierungspunkte berühren (an den 4 Ecken und in der Mitte).

REINIGUNG TOUCHSCREEN

Ermöglicht die Sperrung der Touchscreen (für 30 Sekunden), um die Geräte-Touchscreen reinigen zu können. Nach Aktivierung der Funktion wird die verbleibende Zeit für die Reinigung der Touchscreen angezeigt (Count-down 30 Sekunden).

ÄNDERN DER PRODUKTDATEN

In dem Fenster das Produkt wählen, von dem der Name (Beschreibung 1) und die Details (Beschreibung 2) geändert werden sollen.

SPRACHE

Ermöglicht die De-/Aktivierung der für die Funktion „Sprache ändern“ bei Normalbetrieb wählbaren Sprachen.

Zur Änderung der Liste der verfügbaren Sprachen die Flaggen-Ikone berühren und die neue Sprache wählen.

KONTAKTE FÜR TECHNISCHE ASSISTENZ.

Hier können Referenzen (Name, Telefonnummer) der Technischen Assistenz eingegeben werden, die bei Störungen anzurufen ist.

Diese Angaben werden bei einer Störung angezeigt. Dabei kann unterschieden werden, ob die Angaben erscheinen sollen, wenn die Störung den Automaten blockiert und/oder nicht blockiert.

SCREENSAVER

Ermöglicht die Wahl des anzuzeigenden Screensaver-Typs: Playlist oder aktive Angebote. einstellen, nach welcher Zeit der Screensaver aktiviert wird.

KONFIGURATION ANGEBOTE

Ermöglicht die Verwaltung der Darstellung der verfügbaren Angebote und die Änderung des Preises.

KONFIGURATION PRODUKTKATEGORIEN

Ermöglicht die Verwaltung der Darstellung der Produktkategorien während der Navigation nach „Produktkategorien“ im Normalbetrieb.

ÄNDERN DER AUSWAHLSCHILDER (PLANOGRAMM)

Die Funktion ermöglicht die Verwaltung des Planogramms (Planogramm)

Das Planogramm stellt die Anordnung der Produkte auf den Tablets dar.

Die Funktion ermöglicht die Verknüpfung einer „Produktkarte“ mit einer Auswahlnummer.

Die Produktkarte enthält: Abbildung, Beschreibung, Preis und weitere Zusatzinformationen zum Produkt.

Mit der Software Giga Touch wird die Verwaltung des Planogramms und die Erstellung von Produktkarten / Kategorien erleichtert (siehe Anleitung von Giga Touch)

Mit den Export-Funktionen von Giga Touch können die erstellten Einstellungen / Verknüpfungen auf einen USB-Key gespeichert und anschließend in das Gerät importiert werden.

Die Funktion stellt das Planogramm dar, mit dem die Verknüpfung zwischen Auswahlen und Produktkarte verwaltet werden kann

In dem Planogramm ist die für jede Auswahl verfügbare Produktzahl angegeben.

EINE AUSWAHL MIT EINER PRODUKTKARTE VERKNÜPFEN

1. In dem Planogramm die einzustellende Auswahl berühren.
2. Die Produktkategorie wählen
3. Unter den verfügbaren Produktkarten die mit der Auswahl zu verknüpfende wählen.
In dem Fenster kann eine neue Produktkarte erstellt werden.

DIE VERKNÜPFUNG VON AUSWAHL UND PRODUKTKARTE ÄNDERN

Die Verknüpfung zwischen Auswahl und Produktkarte ändern, wenn das mit der Auswahl ausgegebene Produkt geändert wird.

Beispiel: mit der Auswahl 11 wurden Chipstüten ausgegeben und jetzt Bonbontüten.

1. In dem Planogramm die einzustellende Auswahl berühren.
2. Es wird die entsprechende Produktkarte mit der Änderungsmöglichkeit der Verknüpfung angezeigt.
3. Die Produktkategorie wählen
4. Unter den verfügbaren Produktkarten die mit der Auswahl zu verknüpfende wählen.
In dem Fenster kann eine neue Produktkarte erstellt werden.

In der Produktkarte kann angegeben werden, das die Auswahl vollständig mit dem Produkt gefüllt ist: Zurücksetzen des Zählers zur Steuerung des Alarms „Produkt endet“.

NETZWERKKONFIGURATION

AKTIVIERUNG ETHERNET

Ermöglicht die Aktivierung der Netzkarte und die Wahl, ob die IP-Adresse:

- automatisch (DHCP)
oder

- manuell zugewiesen wird (fest).

Für die automatische Zuweisung der Netzadresse ist ein DHCP-Server in dem lokalen Netzwerk erforderlich.

Anschließend werden alle Netzparameter angezeigt.

IP-ADRESSE

Ermöglicht die manuelle Einstellung der IP-Adresse. Die Funktion ist nicht aktiv, wenn die Adresse automatisch durch einen DHCP-Server zugewiesen wird.

SUBNETZMASKE (SUBNET MASK)

Ermöglicht die Einstellung der Subnetzmaske (z.B. 255.255.255.0).

gateway

Ermöglicht die Einstellung der IP-Adresse der Gateway zur Kommunikation mit anderen Netzen (z.B. Zugriff auf das Internet zum Erhalt von RSS-Feeds)

DNS

Ermöglicht die Einstellung der Adresse des DNS-Servers, der die Namen umwandelt (Umwandlung „IP-Adresse“ > „Hostname“ und umgekehrt).

MAC ADRESSE

Ermöglicht die Darstellung der Hardware-Adresse der Netzkarte. Die MAC Adresse ist ein eindeutiger Identifikator der Netzkarte (hexadezimale Schreibweise); die MAC Adresse kann nicht verändert werden.

Kapitel 3 Wartung

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

Vor Wartungseingriffen, die den Ausbau von Komponenten erforderlich machen, muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

Die in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsschritte müssen durch Fachpersonal ausgeführt werden, das hinsichtlich der elektrischen Sicherheit und den Hygienebestimmungen für das Gerät geschult wurden.

Die Beleuchtung wird eingeschaltet, wenn das Gerät bei geöffneter Tür unter Strom gesetzt wird: nicht in die Lichtquellen schauen.

In dem Gerät werden nur durch Abschirmungen und mit dem Schild „vor Entfernen der Abschirmung die Stromversorgung unterbrechen“ gekennzeichnete Komponenten mit Strom versorgt.

Vor Entfernen dieser Abschirmungen muss der Netzstecker gezogen werden.

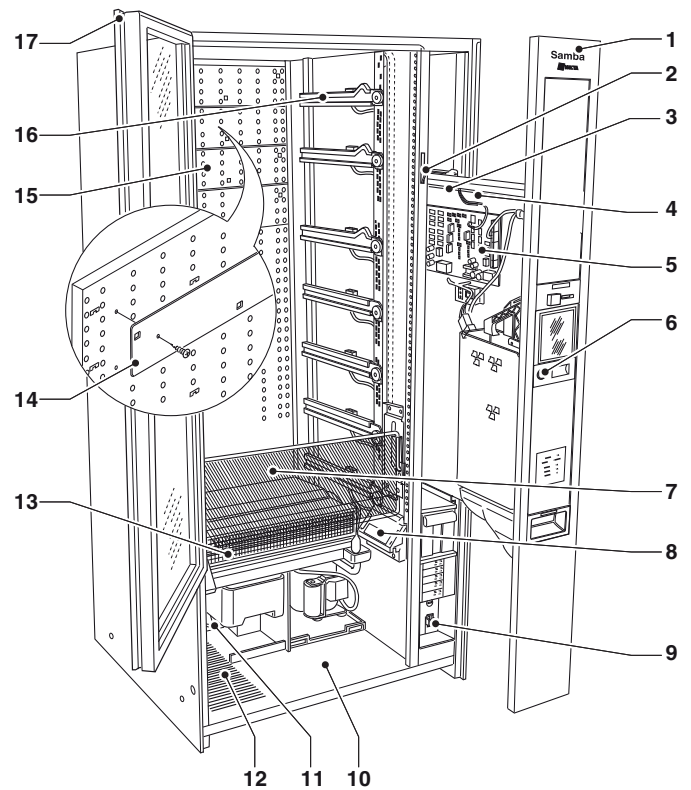


Fig. 31

- 1- verschiebbare Schnittstelle
- 2- Schalter Türöffnung
- 3- Karte Fachbeleuchtung
- 4- Karte Vitrinenbeleuchtung
- 5- CPU-Karte
- 6- Schloss
- 7- SOFTVEND (optional)
- 8- Lichtschranke (wenn vorhanden)
- 9- Hauptschalter
- 10- Bereich des Ausgabefachs
- 11- Kondensator Kühleinheit
- 12- Lüftungrost
- 13- Verdampfer Kühleinheit
- 14- Klappen
- 15- Kaltluftrost
- 16- Tablettführungen
- 17- Türgriff

TABLETTKONFIGURATION

PRODUKT-DISTANZELEMENTE

Die Distanzelemente werden verwendet, um flache Produkte zu laden. Sie müssen so montiert werden, dass sie das Produkt an der rechten Seitenwand des Fachs in aufrechter Position stützen, ohne es einzuklemmen. Die längere Seite des Bügels wird in die Öffnung an der Fachseite eingesetzt.

Die kurze Seite des Bügels wird in einer der 5 Kerben an dem Distanzelement eingehakt, die Kerben ermöglichen die Regulierung des Überhangs des Distanzelements aus dem Fach.

Ein größerer Überhang aus dem Fach kann für einige Produkte angebracht sein.

Das Distanzelement bleibt beweglich und passt sich durch Vor- oder Zurückschieben an den Typ des auszugebenden Produkts. Zwischen Distanzelement und Produkt muss ein Abstand von min. 3 mm eingehalten werden.

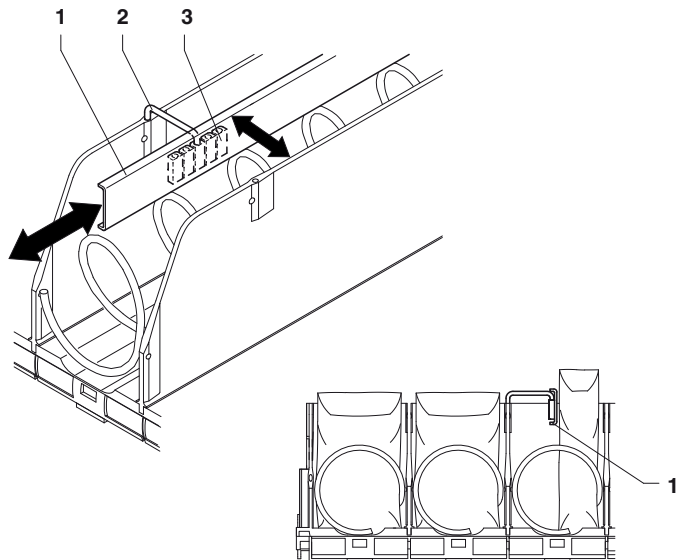


Fig. 32

- 1- Produkt-Distanzelement
- 2- Bügel
- 3- Einstellkerben

PRODUKTAUSWURF

Bei in Tüten abgefüllten Produkten wie Kartoffelchips etc. werden rechts und links Auswerfer verwendet. An den Spiraldenden befestigt, schieben sie das Produkt noch weiter heraus. Eventuell am Spiraldraht entlang schieben, um die für das auszugebende Produkt wirkungsvollste Position zu finden.

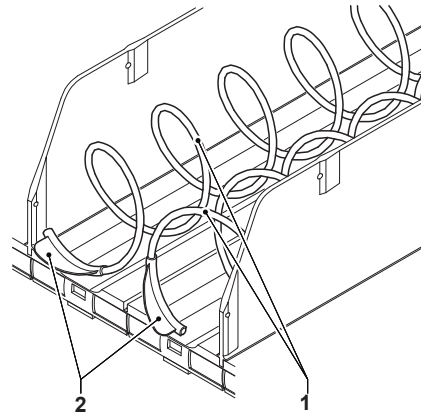


Fig. 33

- 1- Spiralen
- 2- Auswerfer

PRODUKTTRENNUNG

Zur Ausgabe von Schokoriegeln oder ähnlichem kann durch Konfigurierung der 75 mm-Fächer das Fassungsvermögen durch eine spezielle Spirale mit Trennelement verdoppelt werden.

Die Rotation der Spirale wird um 180° anstatt 360° eingestellt.

Es kann auch in bereits vorhandene Spiralen ein Trennelement eingesetzt werden.

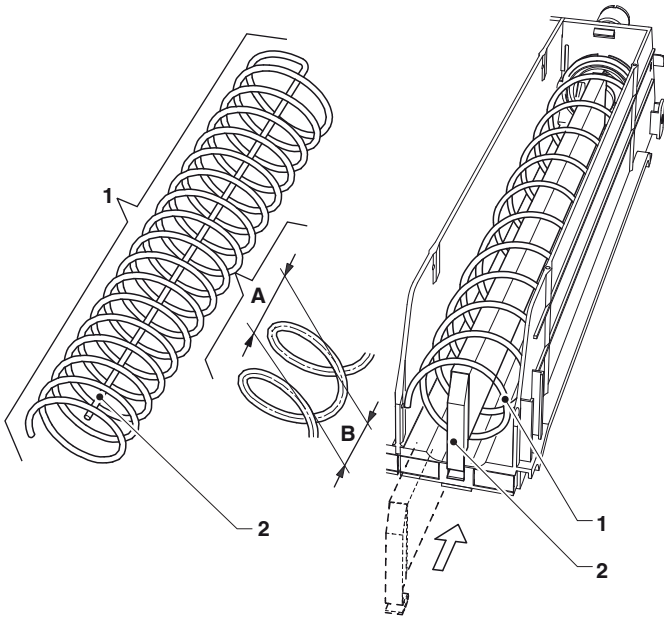


Fig. 34

- 1- Spirale mit 180°-Drehung
- 2- Trennelement für 180°-Drehung
- 3- Spirale
- 4- Windungsabstand
- 5- max. Produktgröße

PRODUKTAUFSATZ

Zur Ausgabe von Dosen oder Kartons zu 0,2l wird die Verwendung eines Produktaufsatzes empfohlen. Der Produktaufsatz wird, wie in der Abbildung angezeigt, montiert, wobei auf die korrekte Position der Spirale zu achten ist.

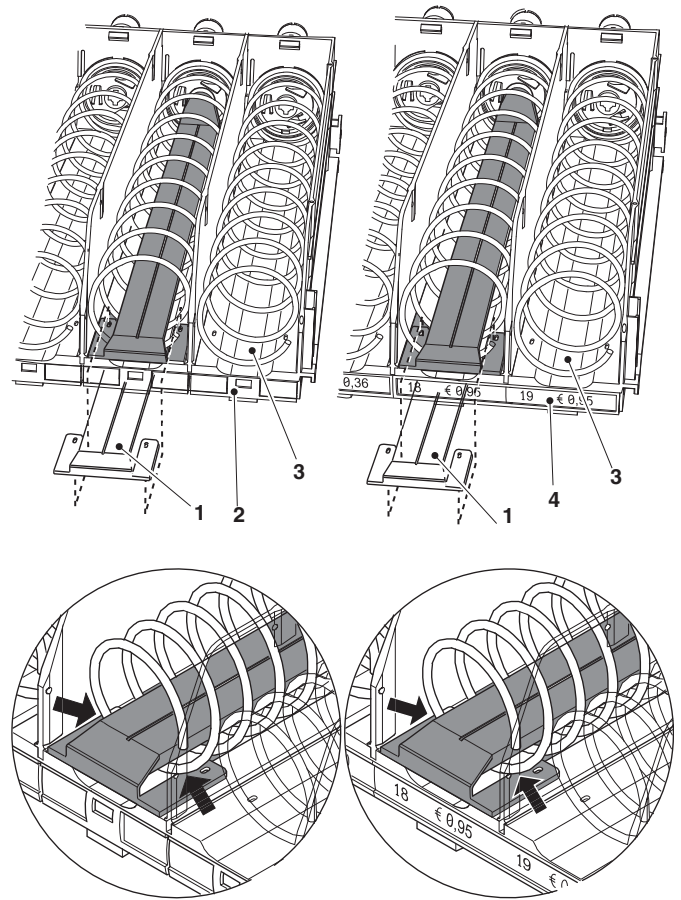


Fig. 35

- 1- Produktaufsatz
- 2- Halterung Auswahl-/Preisschild
- 3- Fachrillen
- 4- Display Auswahl / Preis

Die meisten Flaschen können ohne Aufsätze ausgegeben werden, wobei die Flaschen auf dem Kopf positioniert werden, damit die Deckel in den Rillen der Fächer entlanglaufen können.

TABLETTKONFIGURATION

Es kann die Konfiguration der auf jedem Tablett vorhandenen Spiralen verändert werden. Um von zwei Auswahlen mit Einzelspiralen zu einer mit Doppelspiralen zu wechseln, folgendermaßen vorgehen:

- Das zu verändernde Tablett herausnehmen.
- Die mittlere Trennwand nach hinten schieben, anheben und herausnehmen.
- Die Spiralen an den entsprechenden Flanschs von den beiden Motoren lösen.
- Den Linken Motor von der Verkabelung lösen und aus dem Tablett ausbauen. Anstelle des Motors die Buchse und die Stifthülse montieren.
- Die rechten und linken Spiralen mit dem gleichen Abstand zuerst auf den mit dem Zahnradvorgelege versehenen Flanschen (rechte und linke sind gleich) montieren, und danach die rechte an den auf dem Tablett verbliebenen Motor und die linke in die vorher montierten Buchsen einrasten - die beiden Zahnräder müssen ineinander greifen.
- die nicht mehr benutzten Preisschilder und Fächer entfernen und das eventuell verbliebene Preisschild aktualisieren.
Bei Tablett mit Auswahl-/Preisdisplay werden die Displays automatisch konfiguriert
- die neuen Auswahlmodalitäten und den gewünschten Verkaufspreis programmieren;
- die neuen Einstellungen auf den korrekten Betrieb überprüfen.

ANM.: Zur Auswahl jedes Produktes muss eine zweistellige Zahlenkombination eingegeben werden; die erste Zahl bezieht sich auf die Tablettnummer 1 bis 7 (von oben nach unten), die zweite auf die Fachnummer 0 bis 10 (von links nach rechts).

Deshalb besteht die mit dem Motor verbundene Auswahlnummer aus der Tablettnummer und der Nummer der Reihenkennzeichnung.

THERMISCHE TRENNWÄNDE

Die thermischen Trennwände (zur Begrenzung des Foodbereichs im Gerät) werden mit Schrauben unter den Tablett befestigt.

Soll das Gerät zur Ausgabe von nur noch Snackprodukten umgestellt werden wird empfohlen, die thermische Trennwand zu entfernen:

- Die Tablett herausnehmen, an denen die thermischen Trennwände befestigt sind und alle Schrauben entfernen.
- Die thermischen Trennwände entfernen.
- Das „Food-Management“ im Technikermenü deaktivieren.

Die Zahl der für die Ausgabe von „Food“-Produkten bestimmten Tablett kann durch Versetzen der thermischen Trennwände variiert werden.

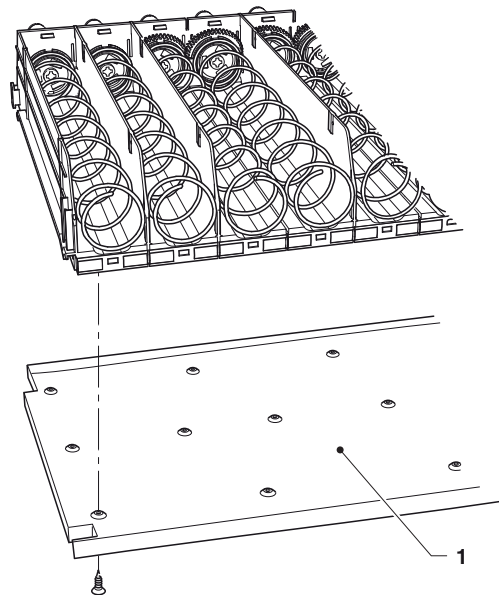


Fig. 36

1- thermische Trennwand

SPIRALEN AUSTAUSCHEN



Für den Austausch der Spiralen folgendermaßen vorgehen:

- Das entsprechende Tablett herausnehmen
- Die Spirale gegen die Auswurfrichtung drehen, dabei den Kunststoffflansch festhalten, um die beiden Komponenten voneinander zu lösen
- Den neuen Spiraleinsatz in umgekehrter Reihenfolge montieren und darauf achten, dass sich die Spirale in der korrekten Position befindet

Die Spiralen können in Stufen von 22,5 Grad positioniert werden, indem sie nach vorne und in Ausgaberrichtung gedreht werden.

Die Produkte verteilen sich problemlos, wenn das Spiralenende nach unten und mittig positioniert wird.

Mit Hilfe der folgenden Tabelle kann bei Kenntnis des Abstands und der Richtung der Spiralen die max. Größe und die Zahl der auszugebenden Produkte erhalten werden

	Windungssteigung (mm)	Produktgröße (mm)	Produkte pro Spirale
	80	76	6
	64	60	7
	54	50	8
	46	42	9
	40	36	10
	34	30	11
	30	26	13
	24	20	15
	24 (180°)	20	19+19

Dem Gerät liegt eine Tabelle bei, auf der die optimale Tarierung für die verschiedenen Produkttypen angegeben ist

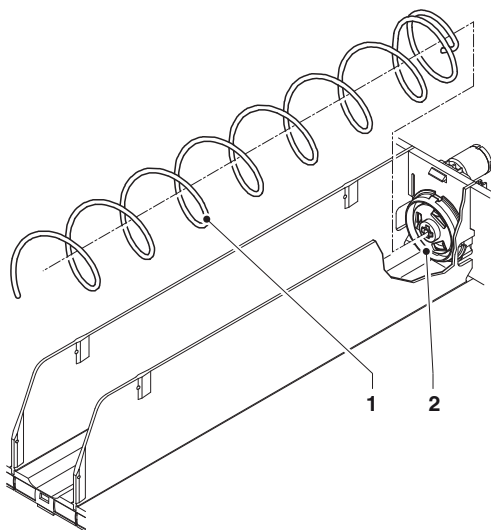


Fig. 37

- 1- Spirale
- 2- Kunststoffflansch

ENTFERNEN DER TABLETTS

Die Tablettts folgendermaßen austauschen:

- das Tablett bis zum Anschlag herausziehen;
- den Stecker aus dem Tablett herausziehen;
- das Tablett anheben, um das Rückhaltesystem zu lösen;
- für die Montage eines anderen Tablettts in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

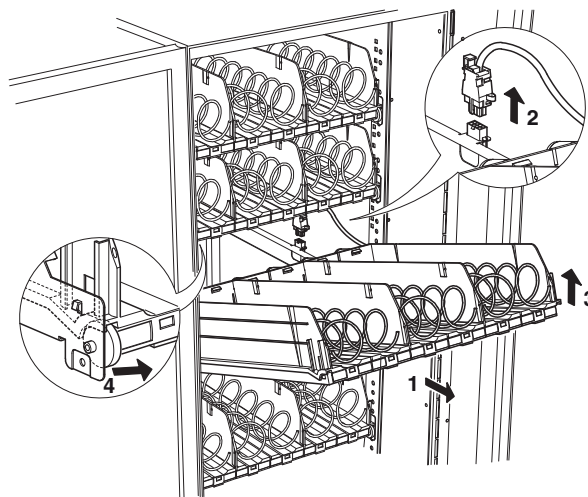


Fig. 38

ÄNDERN DER TABLETTZAHL

Die Gräte werden mit 6 oder 7 Tablett geliefert.
Die Tablettzahl kann folgendermaßen verändert werden:

- Den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- Alle Tablett aus dem Gerät nehmen
- Die Führungen der seitlichen Halterungen verschieben, bis auf die ersten unten, die in derselben Position bleiben:
- Die beiden nicht verwendeten Führungen entfernen.
- Die Tablett einsetzen und darauf achten, dass sie korrekt angeschlossen sind.

Achtung: die MULTIMAX-Tabletts (maximal zwei) können nur mit den beiden unteren Führungspaaren montiert werden.

- Die eliminierte Verkabelung so fixieren, dass sie die Bewegung der Tablett und der anderen Kabel nicht beeinflusst.
- Das Gerät neu programmieren.
Für Tablett mit Display zur Auswahl / Preis müssen die Tablett neu nummeriert werden; die Programmier Taste des Displays 2 Sekunden gedrückt halten.
Die Programmier Taste des Displays kurz drücken, um das Tablett zu nummerieren.
Das oberste Tablett besitzt die niedrigste Nummer.

NEIGBARE TABLETTS

Die Spiraltablett besitzen ein Hebelsystem, um sie für eine leichtere Produktbefüllung nach unten zu kippen. Das Hebelsystem mit einer Schraube blockieren, um das waagerechte Tablett in einer günstigen Position zu halten.

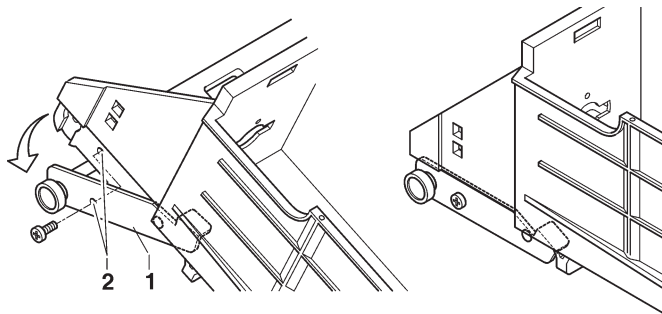


Fig. 40

- 1- Hebel
- 2- Hebelsperrlöcher (waagerechte Tablett)

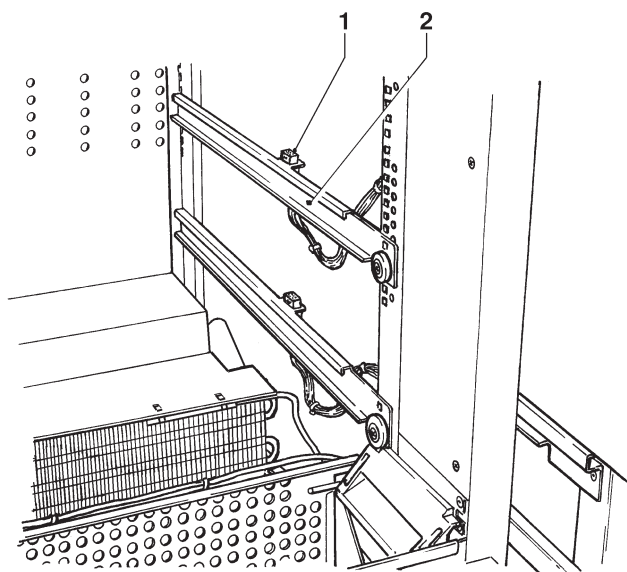


Fig. 39

- 1- Tablettanschluss
- 2- Tablettführung

KONFIGURATION FLASCHEN/ DOSENTABLETTTS

Die Flaschentabletts können zur Ausgabe von Kunststoffflaschen zu 0,5 / 0,6 Liter und 0,33 Liter, „Slim“-Dosen zu 0,33 - 0,375 und 0,25 Liter in senkrechter Position konfiguriert werden.

Folgendes ist möglich:

- Austausch der Spiralen mit einem für die auszugebenden Produkte geeigneten Windungen (siehe Kapitel „Austausch der Spiralen“)
- Änderung der Position der Rückhaltefeder basierend auf dem auszugebenden Produkt (siehe Tabelle)

Federposition	zu befüllende Produkte
1	"Slim"-Dosen 0,33 - 0,25 Liter Dosen 0,375 Liter
2	Flaschen zu 0,33 Liter
3	Flaschen zu 0,6 Liter
4	Flaschen zu 0,50 Liter Dosen 0,5 Liter
5	"Slim"-Flaschen zu 0,50cl

Auf jeden Fall muss jedes Fach hinsichtlich eines einwandfreien Betriebes überprüft werden

Besonders unregelmäßige oder dünne Produkte können möglicherweise nicht ausgegeben werden.

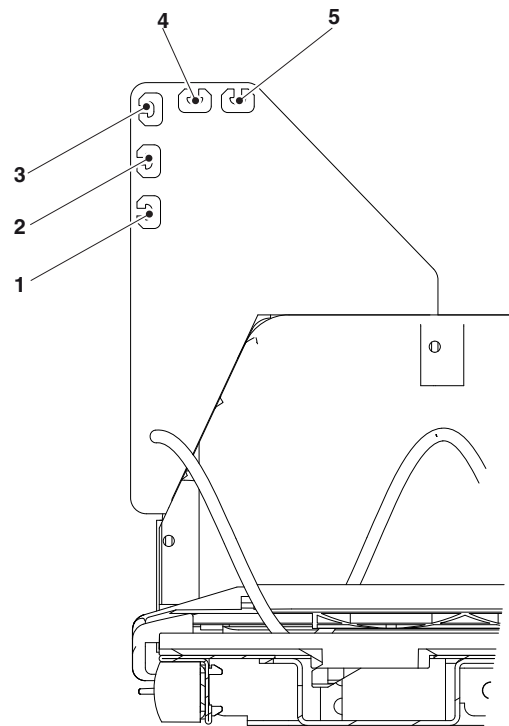


Fig. 41

Fig. 42

KONFIGURATION DER ZELLE

Die Kaltluftverteilung erfolgt über den Rost an der Rückseite der Zelle (hinter den Tablett).

Das Gerät wird mit Schiebern geliefert, die eine Veränderung der Temperaturschichten in der Zelle ermöglichen.

Die Schieber mit allen acht Schrauben am Kaltluftrost befestigen.

GLEICHMÄSSIGE TEMPERATUR

Bei einer gleichmäßigen Zellentemperatur (8-16°C oder 0-4°C bei aktiver Foodverwaltung) muss der Kühlluftrost komplett frei bleiben (keine Schieber montieren)

GESCHICHTETE TEMPERATUR

Das Gerät kann mit aktivierter Foodverwaltung und in der maximalen Konfiguration bis zu 3 Temperaturbereiche besitzen.

Die Schieber werden nacheinander hinter den Tablett auf dem Kaltluftrost positioniert.

Je nach Zahl und Position der Schieber ändert sich das Niveau der Temperaturschichtung in der Zelle.

Die Tabelle enthält die vom Hersteller experimentell festgestellten Konfigurationen

3-ZONEN-SCHICHTUNG

8-16°C	Rost geschlossen
0-4°C	Rost geöffnet
5-8°C	Rost geschlossen

2-ZONEN-SCHICHTUNG

8-16°C	Rost geschlossen
0-4°C	Rost geöffnet

Die Softwaresteuerung der Temperatur erfolgt im Food-Bereich (0-4°C); in den anderen Bereichen verteilt sich die Temperatur dementsprechend.

Der „Food“-Bereich muss durch das obere und das untere Trennelement begrenzt sein.

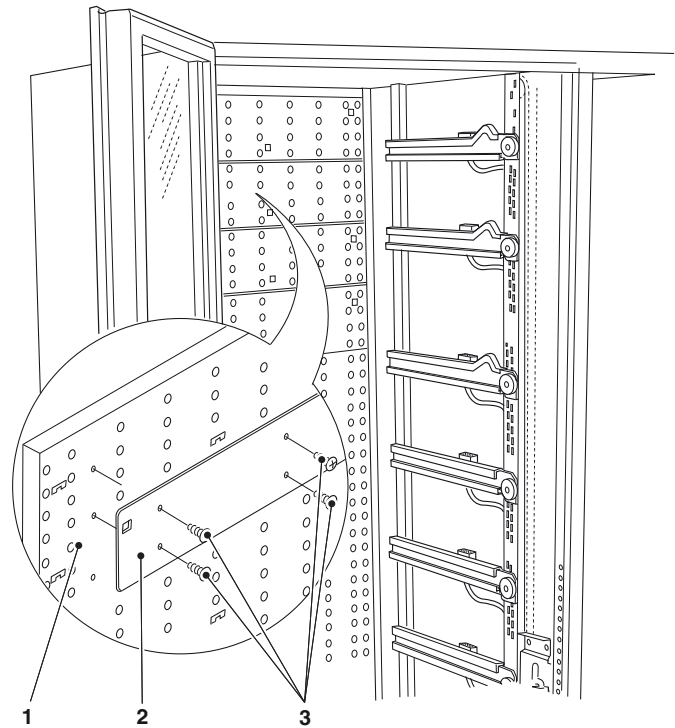


Fig. 43

- 1- Rost zur Kaltluftverteilung
- 2- Klappe
- 3- Befestigungsschrauben der Klappe (8 pro Klappe)

KARTENFUNKTIONEN

CPU-KARTE

Die Schaltkarte befindet sich auf dem Schubfach und steuert die Gerätefunktion.

Die Schaltkarte besitzt einen Flash EPROM, der wiederbeschrieben werden kann (beispielsweise für eine Softwareaktualisierung).

Auf der Schaltkarte befinden sich LEDs, die folgende Informationen liefern

- DL1: gelbe LED zur Angabe der PRÄSENZ VON 5V
- DL2: rote LED zur Angabe eines Resets der Schaltkarte
- DL3: grüne LED RUN, die während des Betriebs der Schaltkarte leuchtet
- DL4: gelbe LED zur Angabe der PRÄSENZ VON 24V

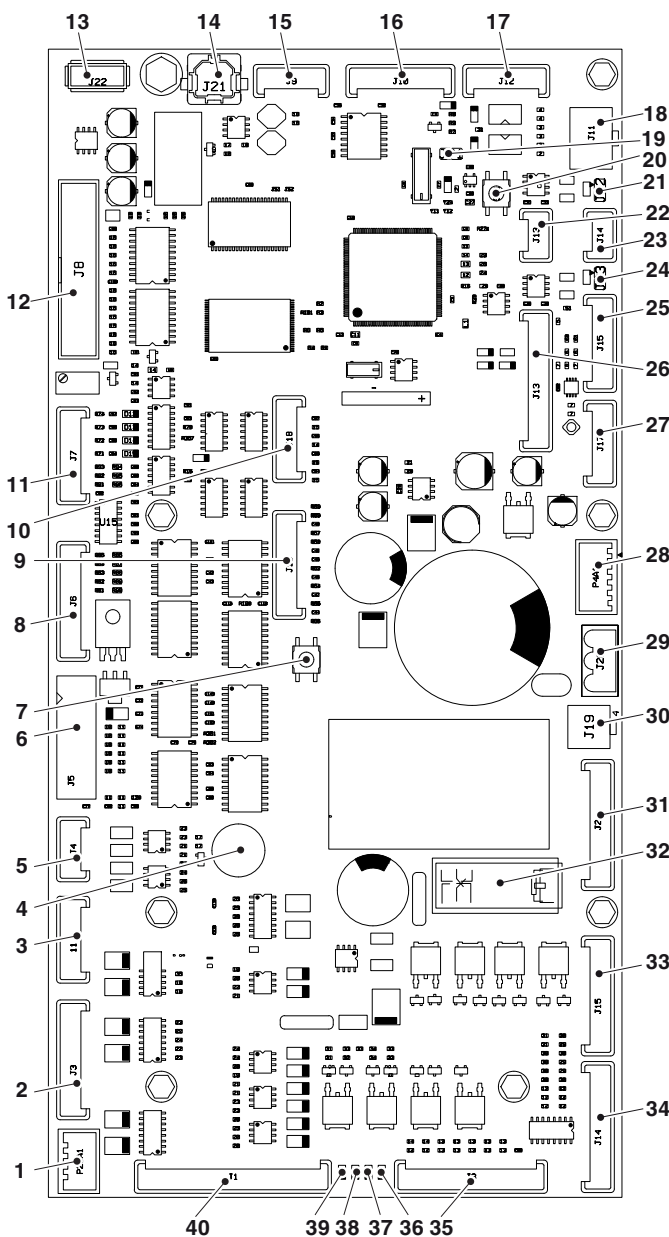


Fig. 44

- 1- (P21A1) Anschluss Sicherheits-Mikroschalter
- 2- (J3_558) Hinweis Fach
- 3- (J11_558) keine Anwendung
- 4- Buzzer
- 5- (J4) Temperatursonde
- 6- (J5) Anschluss Münzprüfer
- 7- (SW2) keine Anwendung
- 8- (J6) Direktwahltasten (wenn vorhanden)
- 9- (J16) Speisung Touchscreen (Version mit Touchscreen)
- 10- (J18) Up-key
- 11- (J7) Zahlentastatur (Version ohne Touchscreen)
- 12- (J7) Display (Version ohne Touchscreen)
- 13- (J22) USB-Anschluss
- 14- (J21) keine Anwendung
- 15- (J9) keine Anwendung
- 16- (J10) serieller Anschluss RS232
- 17- (J12) Zahlungssystem EXE/BDV
- 18- (J11) Zahlungssystem MDB
- 19- Brücke WATCHDOG INPUT (geschlossen)
- 20- (SW1) keine Anwendung
- 21- (JP2) Brücke CANBUS (geöffnet)
- 22- (J13) CANBUS
- 23- (J14) CANBUS
- 24- (J13) keine Anwendung
- 25- (J15) keine Anwendung
- 26- (J13_558) Lichtschranken
- 27- (J17) keine Anwendung
- 28- (P4A1) keine Anwendung
- 29- (J20) Speisung 24V
- 30- (J19) Karte Vitrinenbeleuchtung
- 31- (J2) Fachsperre und Leuchtanleitung
- 32- Sicherheitsrelais
- 33- (J15_558) SOFTVEND (wo vorhanden)
- 34- (J14_558) motorbetriebenes Fach, Fachbeleuchtung
- 35- (J3) Kompressor, Vitrinenheizung, externe Programmier Taste
- 36- (DL4) grüne LED "PRÄSENZ VON 24V"
- 37- (DL3) grüne LED "RUN"
- 38- (DL2) rote LED "RESET"
- 39- (DL1) gelbe LED "PRÄSENZ VON 5V"
- 40- (J1) Tablettmotoren

TOUCHSCREEN

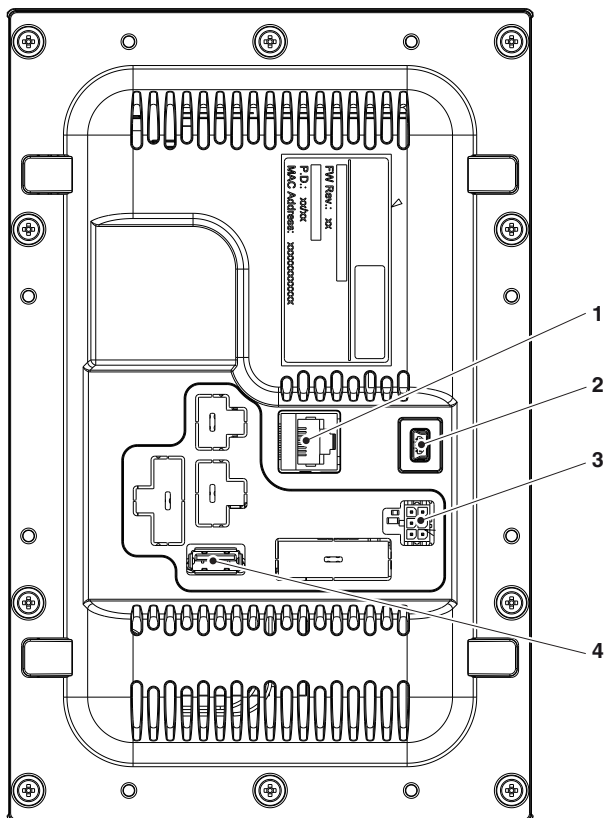


Fig. 45

- 1- Ethernet-Anschluss
- 2- Mini-USB-Anschluss
- 3- Speisung und CAN-BUS
- 4- USB-Anschluss

KARTE VITRINENBELEUCHTUNG

Diese Karte speist die LEDs der Vitrinenbeleuchtung für eine konstante Ausleuchtung mit Gleichstrom.

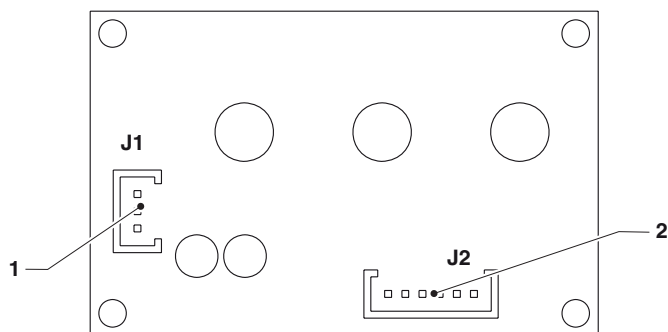


Fig. 46

- 1- zur CPU-Karte
- 2- zu den LED-Karten

SOFTWAREAKTUALISIERUNG

Für die Softwareaktualisierung zwei USB-Keys mit Filesystem FAT32 verwenden: einer enthält nur das Betriebssystem der Touchscreen und der zweite nur die Gerätesoftware.

Zur Aktualisierung den USB-Port der Touchscreen verwenden.

- Bei abgeschaltetem Gerät den USB-Key des Betriebssystems der Touchscreen einstecken.
- Das Gerät einschalten.
- Den Upload abwarten; anschließend wird ein Hinweis des durchgeführten Vorgangs angezeigt. Der Vorgang dauert einige Minuten.
- Das Gerät ausschalten und den USB-Key entfernen.
- Den USB-Key mit der Gerätesoftware einstecken.
- Das Gerät einschalten.
- Den Upload abwarten (CPU-Software, Software Aktuatorkarte, Grafikpakete...); anschließend wird der Hinweis „USB entfernen“ angezeigt. Der Vorgang dauert einige Minuten.
- Anschließend wird das Gerät neu gestartet

Achtung !!!

Während der Softwareaktualisierung sollten die Anschlüsse der Motoren getrennt werden.

KARTE FACHBELEUCHTUNG

Speist die LED der Fachbeleuchtung dauerhaft.

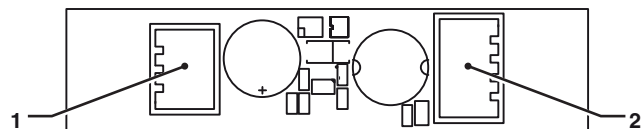


Fig. 47

- 1- (P52) Zur Aktuatorkarte
- 2- (P53) Fachbeleuchtung

SCHALTKASTEN

Der Schaltkasten befindet sich im Schubfach der Zahlungssysteme; die Sicherungen und der Türschalter sind direkt zugänglich, während für den Zugriff auf die Anschlüsse auf der Vorderseite des Schaltschranks die Metallabschirmung entfernt werden muss.

Der Austausch von Sicherungen darf nur bei ausgestecktem Stromkabel erfolgen.

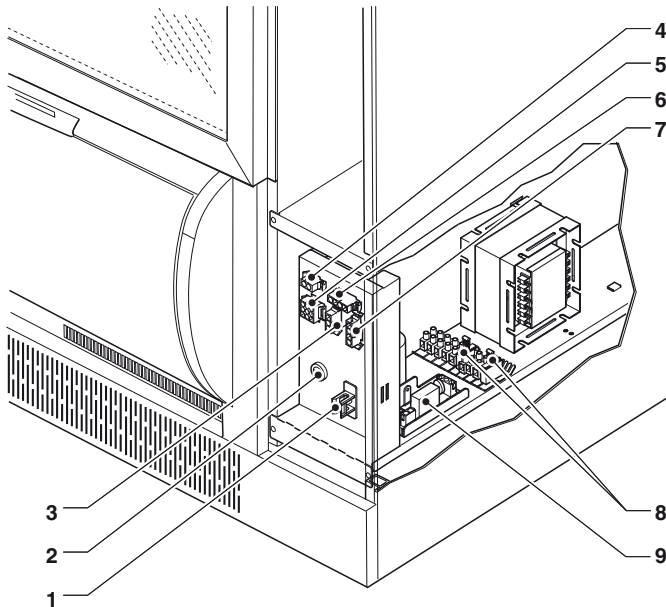


Fig. 48

- 1- Hauptschalter
- 2- Netzsicherung
- 3- Vorbereitung 230V~
- 4- Anschluss Rückwandheizung
- 5- Anschluss CPU-Speisung
- 6- Anschluss Heizung Vitrinenrahmen
- 7- Anschluss Kompressor / Ventilatormotor
- 8- Transformatorsicherung
- 9- Relaiskarte

RELAISKARTE

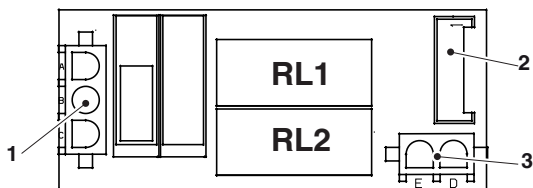


Fig. 49

- 1- CN1 Speisung Kompressor / Ventilatormotor
- 2- CN2 Relais-Steuersignal
- 3- CN3 keine Anwendung
- RL1 Relais Kompressor / Ventilatormotor
- 4- RL2 Relais Vorbereitung 230V

ZUGRIFF AUF DIE ELEKTROMAGNETEN DES MULTIMAX-TABLETTS

Die Backen der Fächer werden durch Elektromagneten betrieben, die sich unter den Bandfächern befinden. Falls auf die Elektromagneten zugegriffen werden muss, ist folgendermaßen vorgehen:

- Das Tablett bis zum Anschlag herausziehen;
- den Stecker aus dem Tablett herausziehen;
- das Tablett anheben, um das Rückhaltesystem zu lösen;
- das Tablett aus dem Gerät nehmen;
- die Befestigungsschrauben der Motorenabdeckung entfernen;
- die Befestigungsbänder der Kabel für Elektromagneten und Motoren entfernen (wo vorhanden);
- die Schublade umdrehen und die Schrauben zur Befestigung des Tablettbodens an den Fächern entfernen;
- den Tablettboden von den Fächern trennen.

Zur Montage in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Vor Einsetzen der Befestigungsschrauben sicherstellen, dass die Fächer in den Tablettboden eingehakt sind. Die Kabel der Elektromagneten sorgfältig anbringen und sicherstellen, dass sie während der Montage nicht beschädigt werden

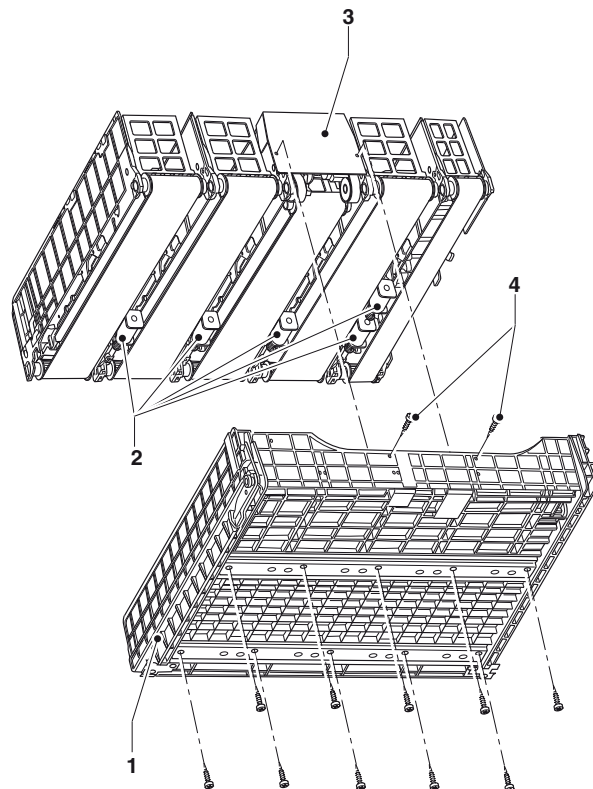


Fig. 50

- 1- Tablettboden
- 2- Elektromagneten
- 3- Motorenabdeckung
- 4- Befestigungsschrauben der Motorenabdeckung

ZUGRIFF AUF DIE KÜHLEINHEIT

Falls aus irgendeinem Grund auf die Kühleinheit des Geräts zugegriffen werden muss, ist folgendermaßen vorgehen:

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen;
- die Fußblende entfernen (die Befestigungsschraube lösen);
- den Rost zur Diebstahlsicherung entfernen;
- die Befestigungsschrauben des Produktausgabefachs entfernen und das Fach entnehmen;
- die Befestigungsschrauben der Kühleinheit entfernen und die Einheit entnehmen;
- die Montage in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

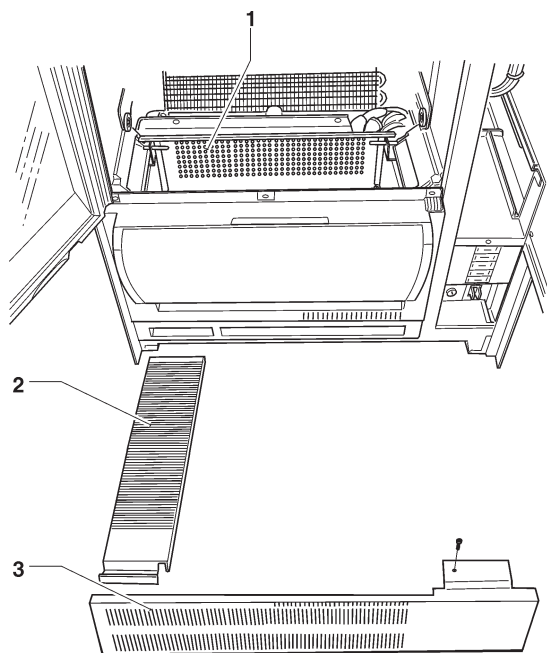


Fig. 51

- 1- Rost zur Diebstahlsicherung
- 2- entfernbarer Rost
- 3- Fußblende

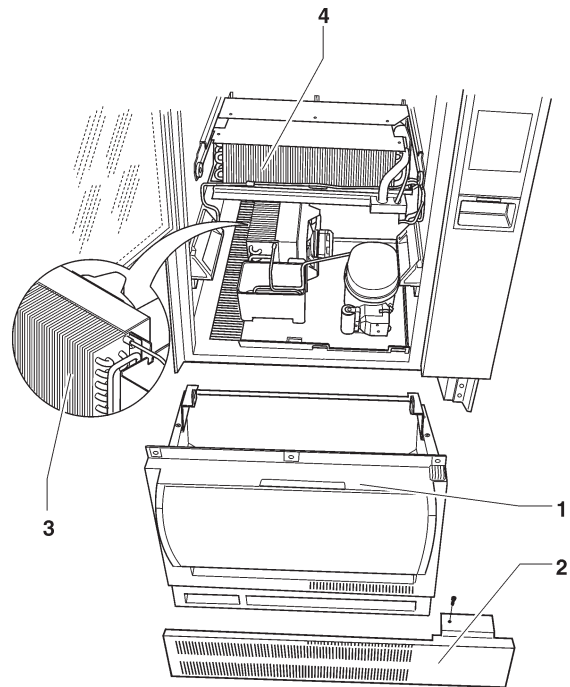
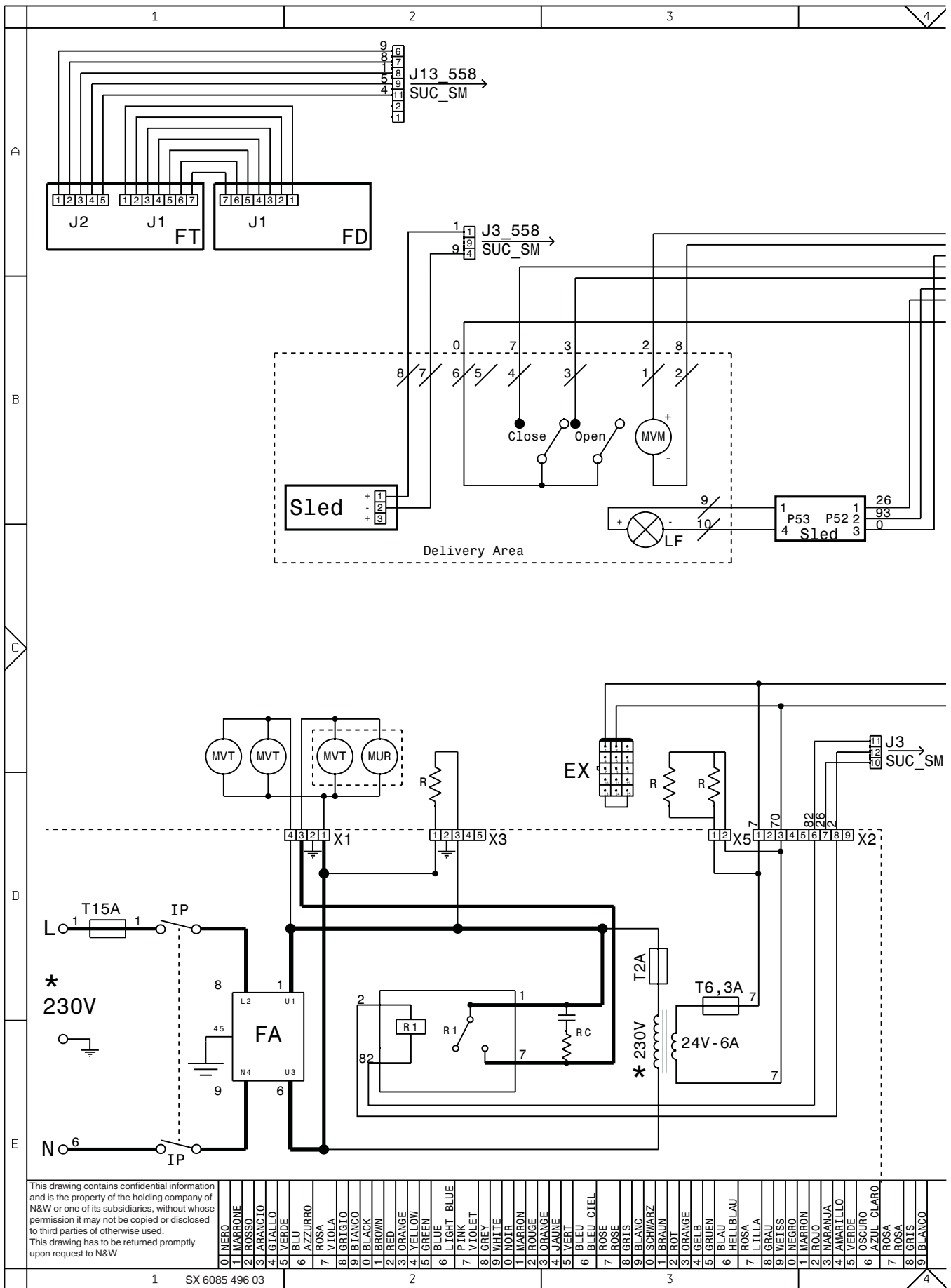


Fig. 52

- 1- Ausgabefach
- 2- Fußblende
- 3- Kondensator
- 4- Verdampfer

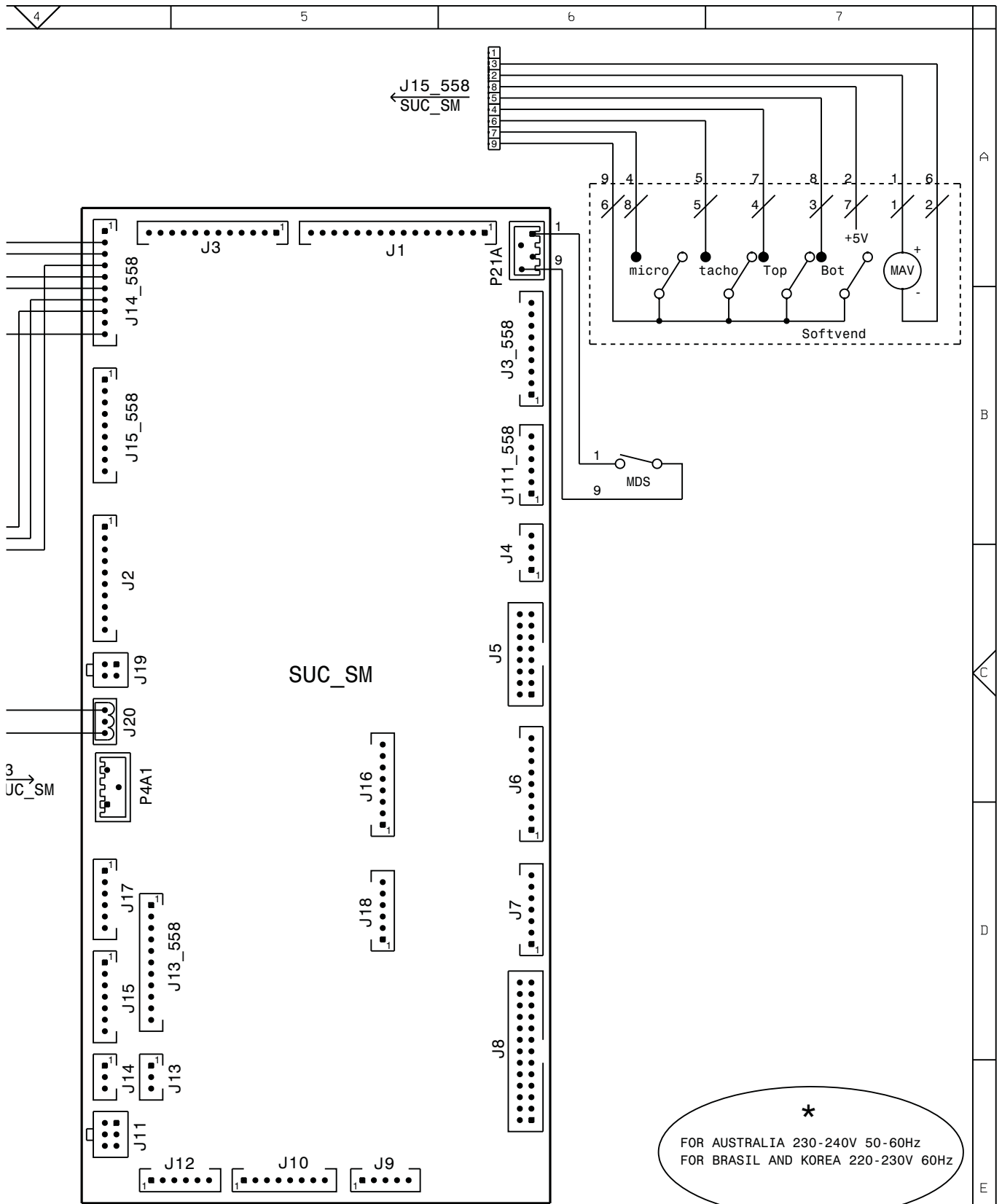


This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties or otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to N&W

0	NERO
1	MARRONE
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	BLU
7	AZZURRO
8	ROSA
9	VIOLA
0	BIANCO
1	BLACK
2	BROWN
3	RED
4	ORANGE
5	YELLOW
6	GREEN
7	LIGHT BLUE
8	PINK
9	VIOLET
0	GREY
1	WHITE
2	NOIR
3	MARRON
4	ROUGE
5	ORANGE
6	JAUNE
7	VERT
8	BLEU CIEL
9	ROSE
0	GRIS
1	BLANC
2	SCHWARZ
3	BRAUN
4	ROT
5	ORANGE
6	GELB
7	GRUEN
8	BLAU
9	HELLBLAU
0	ROSA
1	LILLA
2	GRAU
3	WEISS
4	NEGRO
5	MARRON
6	ROJO
7	NARANJA
8	MARILLO
9	VERDE
0	OSCURO
1	AZUL CLARO
2	ROSA
3	GRIS
4	BLANCO

230 V TRANSFORMATOR
 BOT ANSCHLAG UNTEN
 CLOSE SCHALTER AUSGABEFACH GESCHLOSSEN
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
 FA NETZFILTER
 FD PHOTODIODE

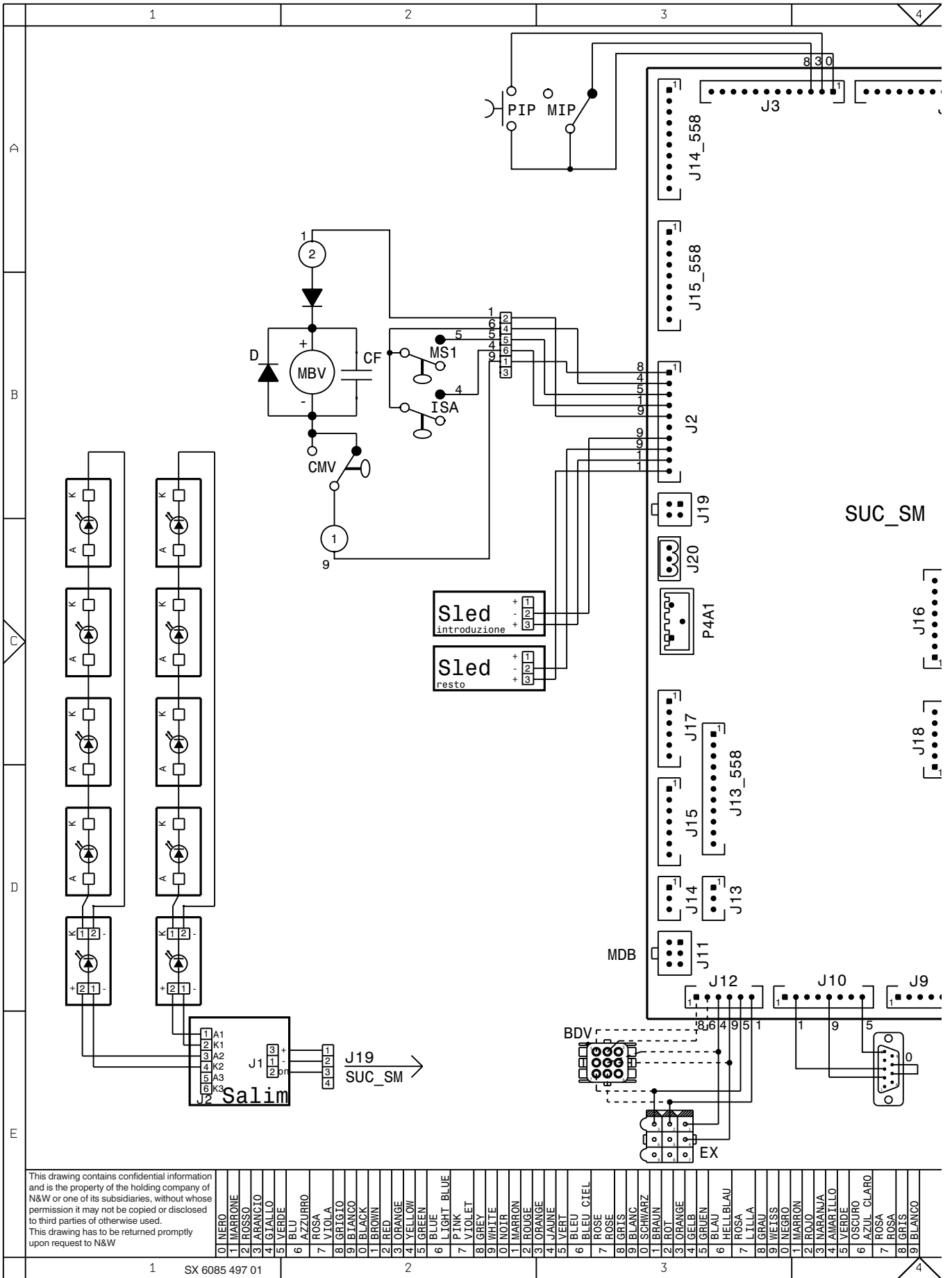
FT PHOTOTRANSISTOR
 IP TÜRSCHALTER
 LF LAMPE
 MAV MOTOR WAAGERECHE BEWEGUNG
 MDS SICHERHEITS-MIKROSCHALTER
 MICRO HAUPTSCHALTER



MUSA GRIS BIANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Samba <i>Top - Touch</i>	DEFINITION SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM	DATE 31/07/2008	SHEET 1/1	PREPARED BREMBILLA	CHECKED MONGUZZI
			LEGENDA -	PART NUMBER 608549603		VERSION C	
	4	5	6	7			

MUR KOMPRESSOR
 MVM MOTOR BEWEGUNG AUSGABEFACH
 MVT LÜFTERMOTOR
 OPEN SCHALTER AUSGABEFACH OFFEN
 R HEIZUNG
 SLED LED-PLATINE

SOR OUT/R PLATINE
 SUC_SMCPU-KARTE
 TACHO ZÄHLER MOTORUMDREHUNG
 TOP OBERER ANSCHLAG
 TX.... SICHERER TRÄGE (X=STROM)

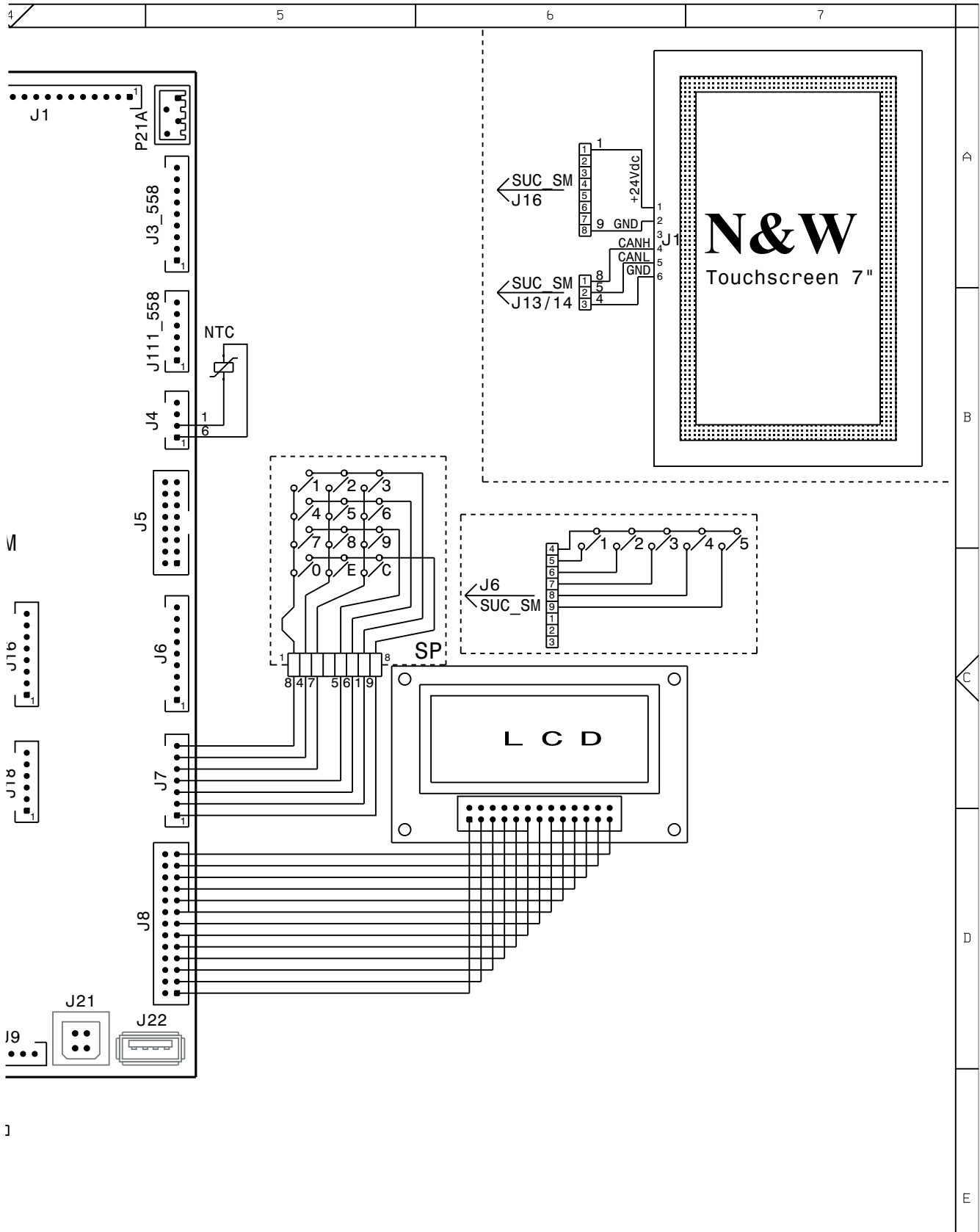


This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties or otherwise used.
This drawing has to be returned promptly upon request to N&W

0	NERO
1	MARRONE
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	BLU
7	AZZURRO
8	ROSA
9	VIOLA
0	GRIGIO
1	BIANCO
2	NERO
3	GRIGIO
4	VERDE
5	GIALLO
6	BLU
7	PINK
8	VIOLET
9	GRIGIO
0	NERO
1	MARRON
2	ROUGE
3	ORANGE
4	JAUNE
5	VERT
6	BLEU CIEL
7	ROSE
8	GRIS
9	BLANC
0	SCHWARZ
1	BRAUN
2	ROT
3	ORANGE
4	GELB
5	GRUEN
6	BLAU
7	HELLBLAU
8	ROSA
9	LILLA
0	GRAU
1	WEISS
2	NEGRO
3	MARRON
4	ROJO
5	NARANJA
6	AMARILLO
7	VERDE
8	OSCURO
9	AZUL CLARO
0	ROSA
1	GRIS
2	BIANCO

BDV STECKER FÜR BDV-MÜNZSCHALTGERÄT
CF FILTERKONDENSATOR
CMV NOCKEN MOTOR FACHSPERRE
D DIODE
EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
ISA SCHALTER KLAPPE OFFEN

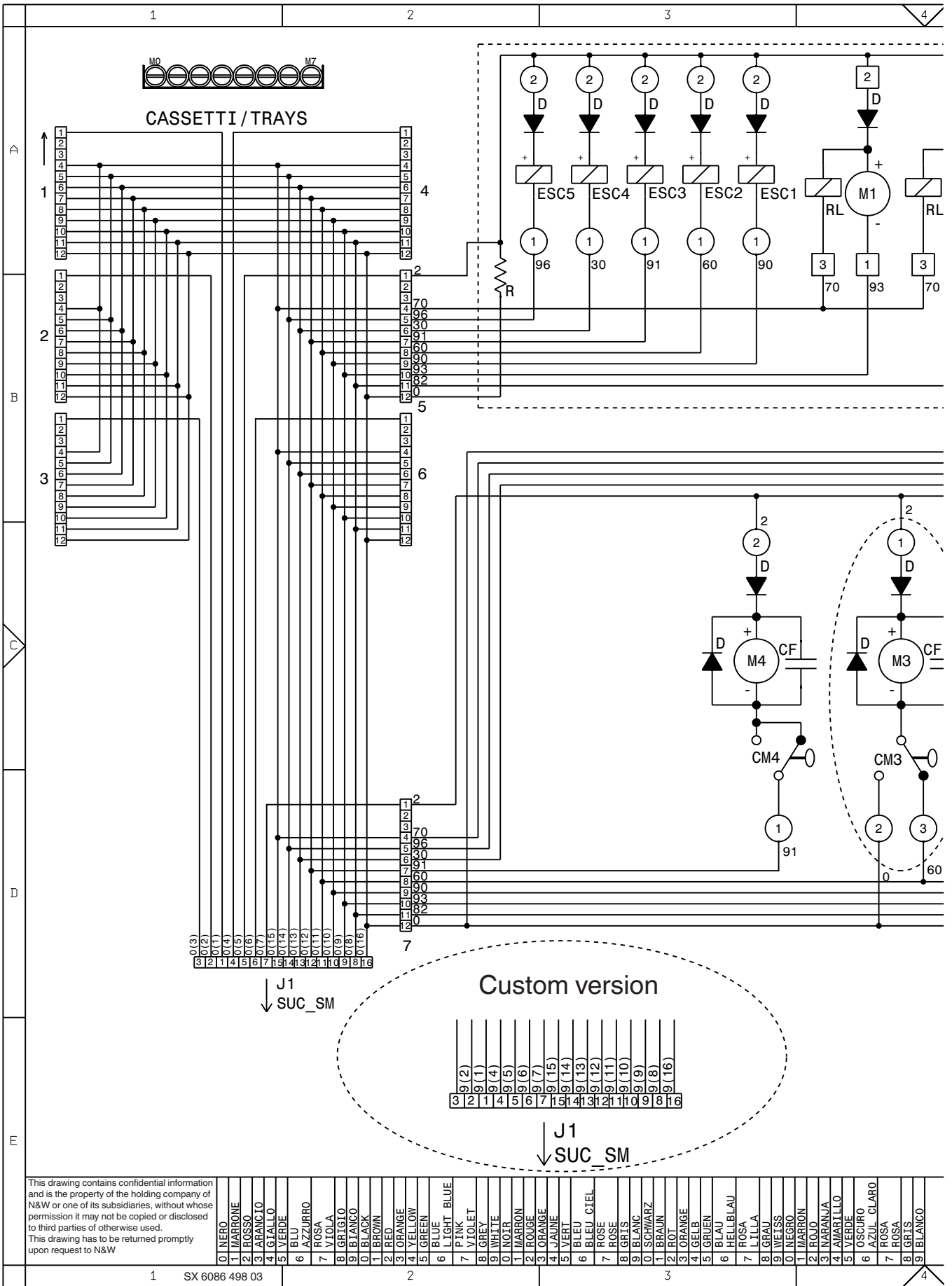
LCD FLÜSSIGKRISTALL-DISPLAY ANZEIGE
MBV MOTOR ENTNAHMERAUMSPERRE
MDB STECKER FÜR MDB-MÜNZSCHALTGERÄT
MIP MIKRO TUR
MS1 MIKRO KLAPPENMOTOR
NTC TEMPERATURFÜHLER



N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Samba	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM Porta - Door	31/07/2008	1/1	BREMBILLA	MONGUZZI
			LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
			-	608549703	A	

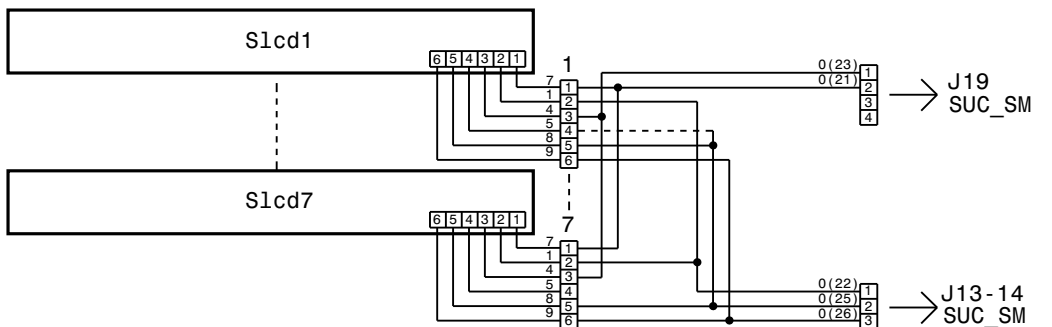
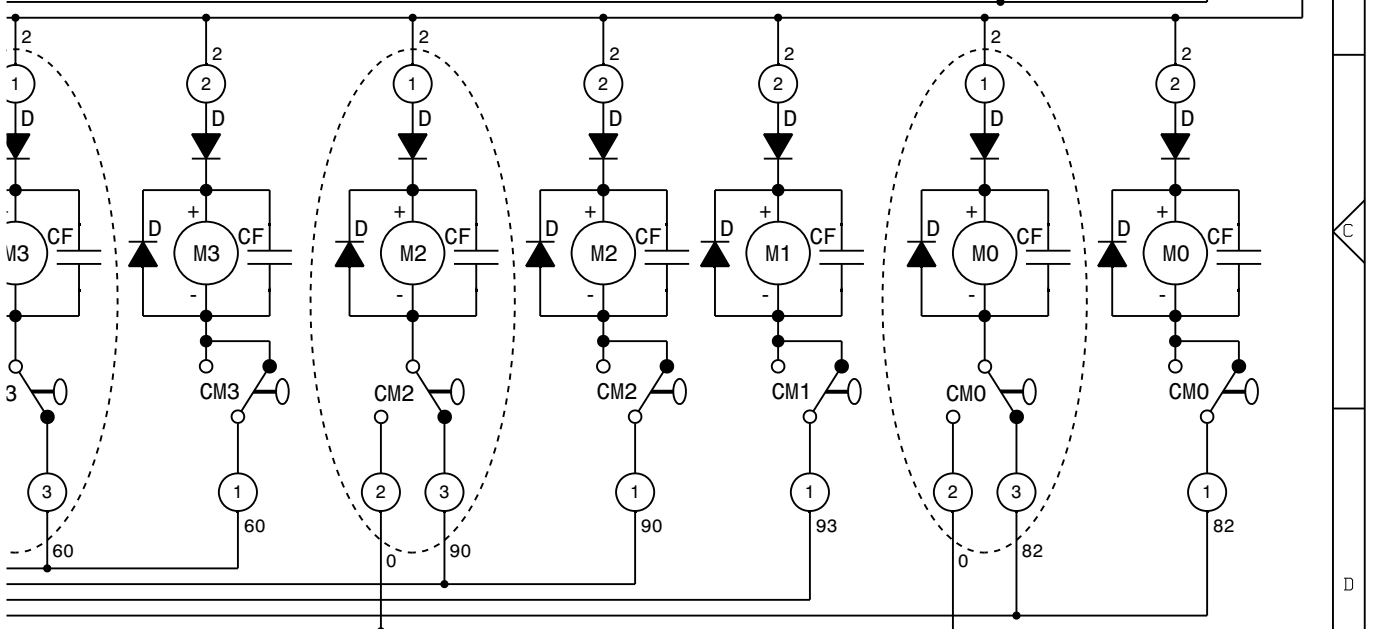
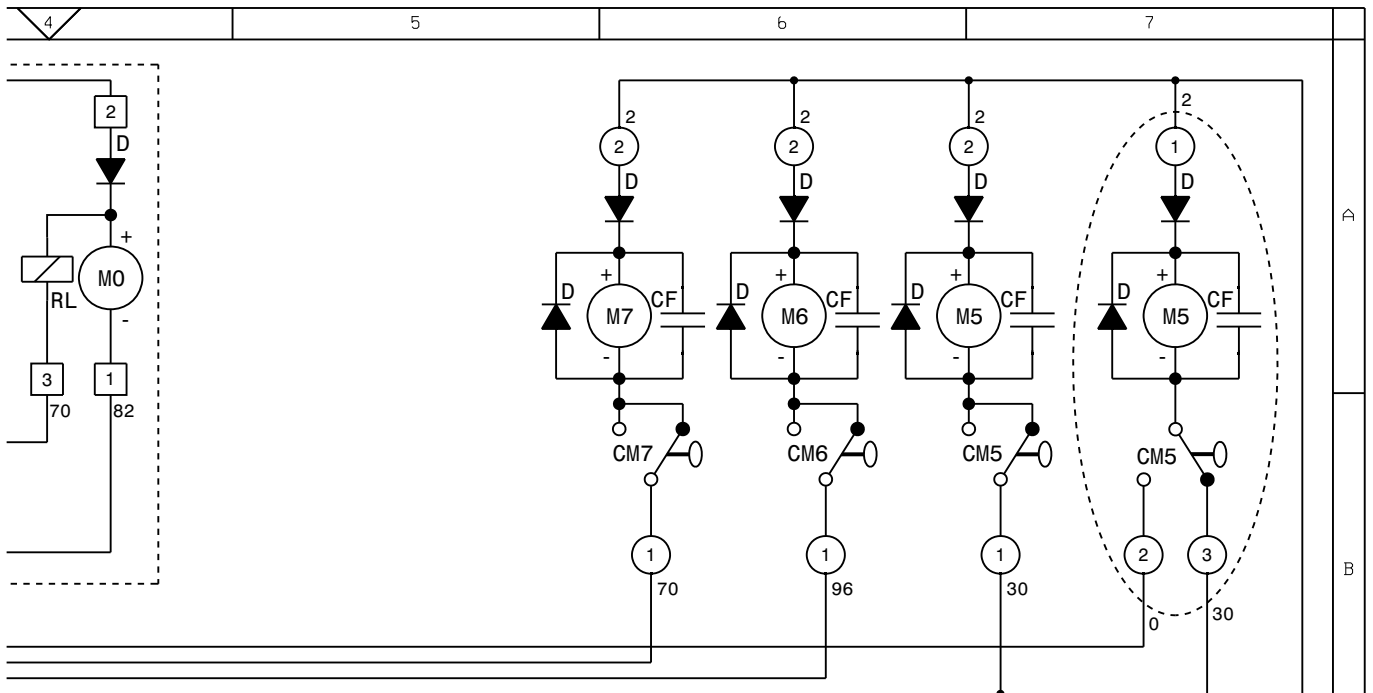
PIP PROGRAMMIERTASTE
 RS232 SERIELLE SCHNITTSTELLE
 SALIM SPEISERSCHALTKARTE
 SLED LED-PLATINE

SP TASTENKARTE
 SUC_SM CPU-KARTE



CF FILTERKONDENSATOR
 CM0-9 NOCKEN VERKAUFSMOTOR
 D DIODE

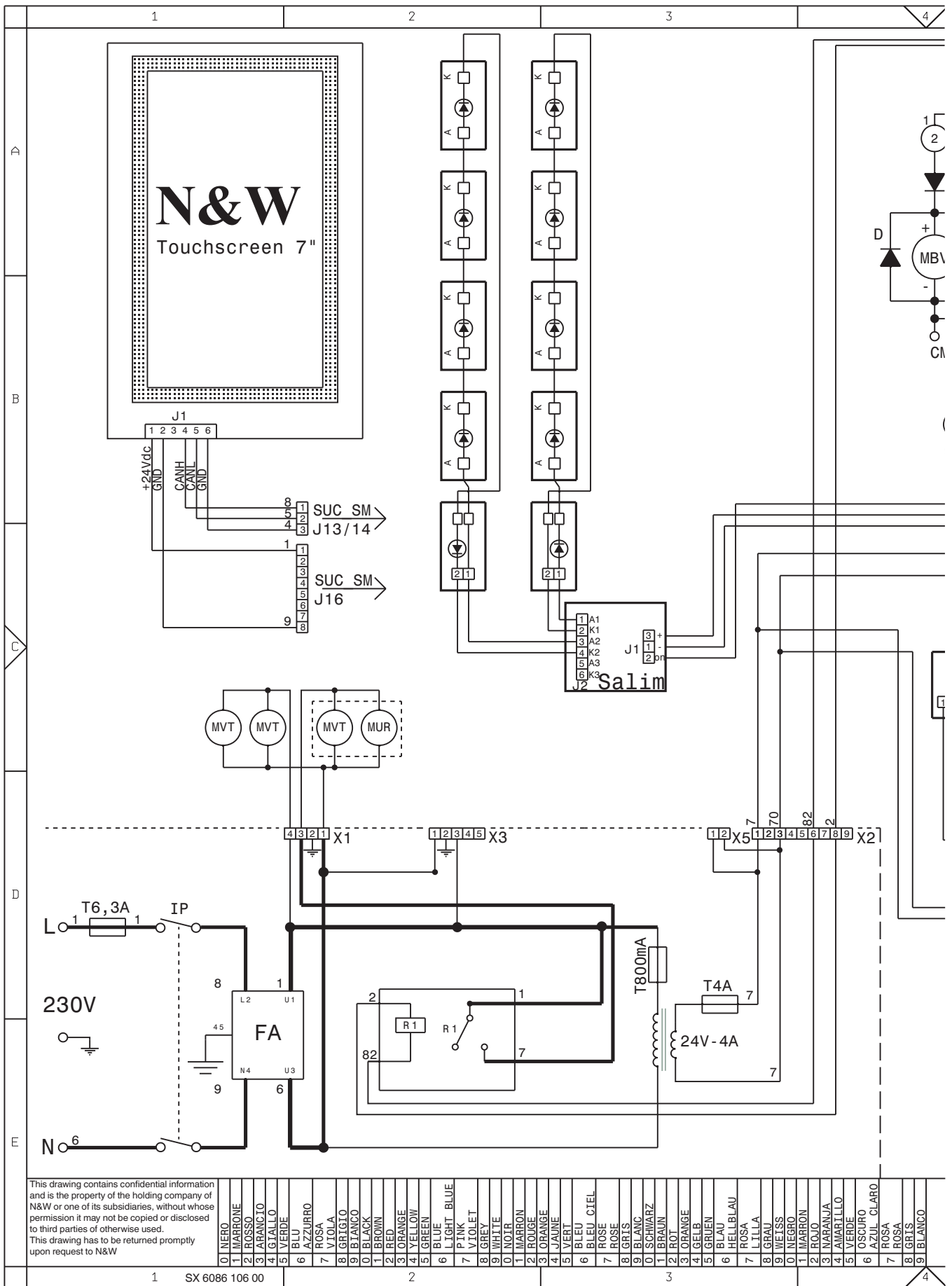
ESC1-6 ELEKTROMAGNET BACKEN
 M0-9 VERKAUFSMOTOR



1 MUSA 8 GRIS 9 BIANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Samba <i>Top</i>	DEFINITION SCHEMA ELETTRICO CASSETTO TRAY WIRING DIAGRAM	DATE 31/07/2008	SHEET 1/1	PREPARED BREMBILLA	CHECKED MONGUZZI
					LEGENDA -	PART NUMBER 608549804	VERSION -
	4	5	6	7			

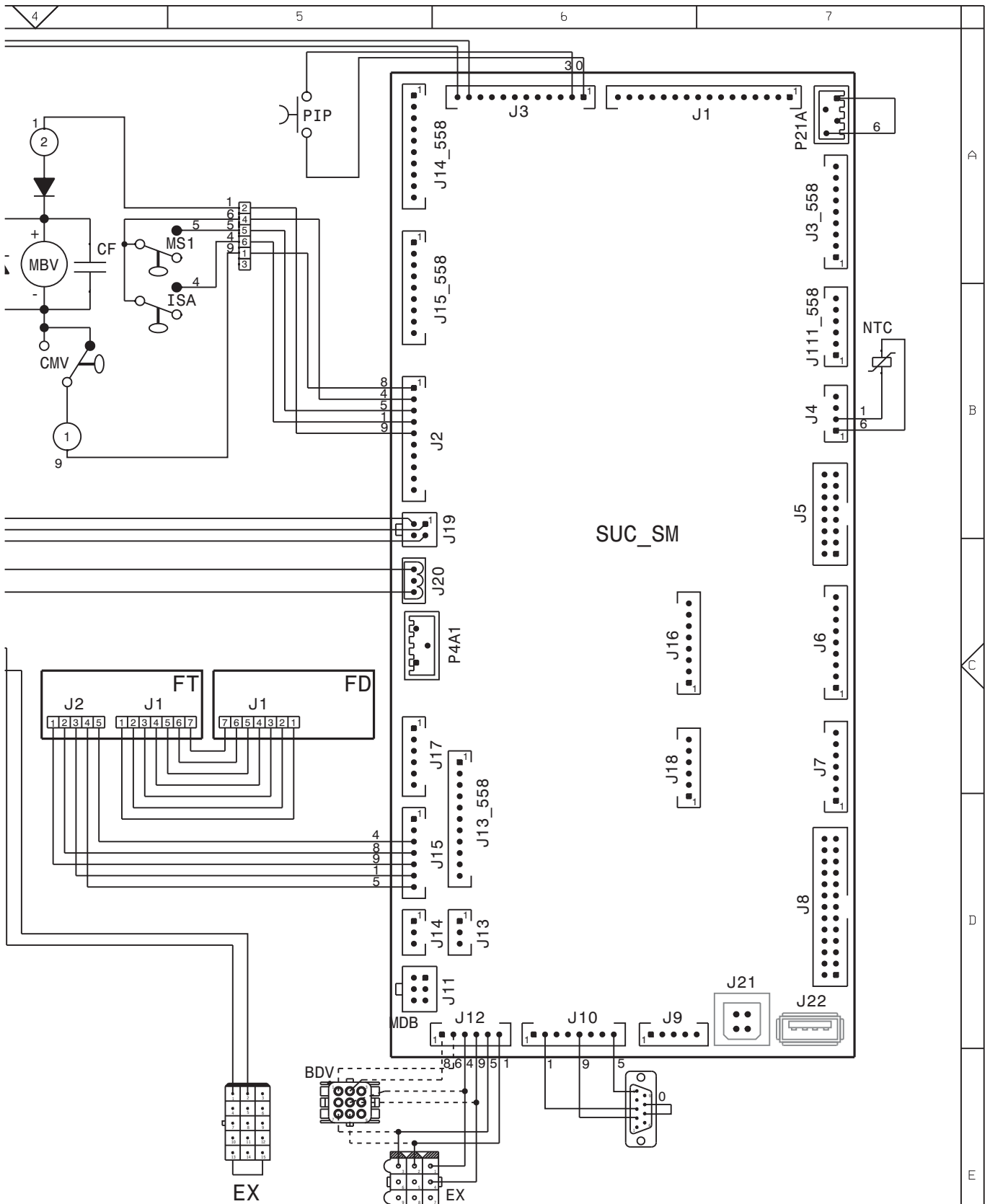
RL RELAIS BANDMOTOR
 SLCD LCD-ANZEIGEPLATINE

SUC_SM CPU-KARTE



BDV STECKER FÜR BDV-MÜNZSCHALTGERÄT
 CF FILTERKONDENSATOR
 CMV NOCKEN MOTOR FACHSPERRE
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
 FA NETZFILTER
 FD PHOTODIODE
 FT PHOTOTRANSISTOR
 IP TÜRSCHALTER
 ISA SCHALTER KLAPPE OFFEN

MBV MOTOR ENTNÄHMERAUMSPERRE
 MS1 MIKRO KLAPPENMOTOR
 MUR KOMPRESSOR
 MVT LÜFTERMOTOR
 PIP PROGRAMMIERTASTE
 SALIM SPEISERSCHALTKARTE
 SUC_SM CPU-KARTE
 TX.... SICHERUNG TRÄGE (X=STROM)



1 NUSA 8 GRIS 9 BIANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia		MODEL Samba <i>Classic Touch</i>	DEFINITION SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM	DATE 08/03/2017	SHEET 1/1	PREPARED RIPAMONT	CHECKED ZANCANER
					LEGENDA -	PART NUMBER 608610600		VERSION
	4	5	6	7				



Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften der hier beschriebenen Geräte ohne Voranzeige zu ändern und lehnt gleichzeitig jede Verantwortung für mögliche Unrichtigkeiten ab, die auf Druckfehler oder Abschreibfehler zurückzuführen sind.

Alle Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und Informationen, die im allgemeinen im vorliegenden Band enthalten sind, müssen als vertraulich betrachtet werden und können weder teilweise noch vollständig reproduziert bzw. an Dritte ohne die schriftliche Ermächtigung des Herstellers weitergegeben werden, der das Alleineigentum besitzt.

EDITION 1 05 - 2016

CODE H4705DE01

